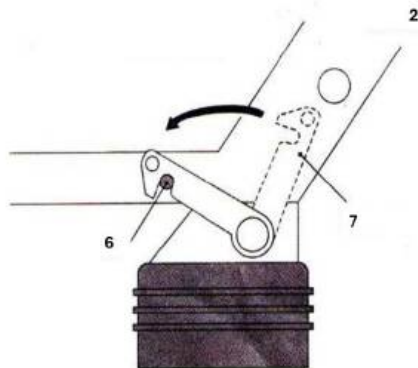
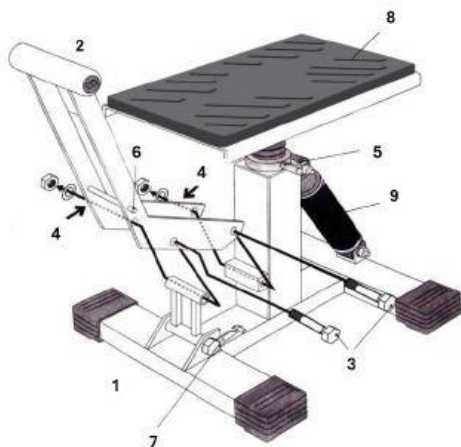


# NEO TOOLS



**10-598**



PL INSTRUKCJA ORYGINALNA (OBSLUGI).....	3
DE ÜBERSETZUNG (BENUTZERHANDBUCH).....	4
RU РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕВОДУ (РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ) .....	5
HU FORDÍTÁSI (FELHASZNÁLÓI) KÉZIKÖNYV.....	7
RO MANUAL DE TRADUCERE (UTILIZATOR).....	8
UA ПОСІБНИК З ПЕРЕКЛАДУ (КОРИСТУВАЧА).....	9
CZ PŘEKLAD (UŽIVATELSKÉ) PŘÍRUČKY.....	10
SK PREKLAD (POUŽÍVATEĽSKEJ) PRÍRUČKY.....	12
SL PREVOD (UPORABNIŠKI) PRIROČNIK.....	13
LT VERTIMO (NAUDOTOJO) VADOVAS.....	14
LV TULKOŠANAS (LIETOTĀJA) ROKASGRĀMATA.....	15
EE TÖLKIMISE (KASUTAJA) KÄSIRAAMAT.....	16
BG ПРЕВОД (РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ).....	18
HR PRIRUČNIK ZA PRIJEVOD (KORISNIK).....	19
SR ПРЕВОД (КОРИСНИК) УПУТСТВО.....	20
GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ (ΧΡΗΣΤΗ).....	21
ES MANUAL DE TRADUCCIÓN (USUARIO).....	23
IT MANUALE DI TRADUZIONE (UTENTE).....	24
NL VERTALING (GEBRUIKERS)HANDLEIDING.....	25
PT MANUAL DE TRADUÇÃO (UTILIZADOR).....	26
FR MANUEL DE TRADUCTION (UTILISATEUR).....	28

**PL**  
**INSTRUKCJA ORYGINALNA (OBSŁUGI)**

**Podnośnik pod motocykle off-road, cross, enduro: 10-598**

**UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA SPRZĘTU NALEŻY UWAGNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA. OSOBY, KTÓRE NIE PRZECZYTAŁY INSTRUKCJI NIE POWINNY PRZEPROWADZAĆ MONTAŻU, REGULACJI LUB OBSŁUGIWAĆ URZĄDZENIA.**

**SZCZEGÓLWIE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA UWAGA!**

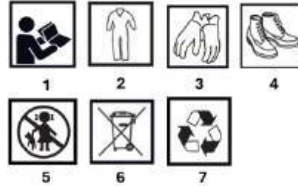
Poniższe informacje dotyczące bezpieczeństwa stanowią wytyczne, które mają pomóc w obsłudze podnośnika na motocykle. Każde narzędzie lub element wyposażenia mogą być potencjalnie niebezpieczne w użyciu, jeśli instrukcje dotyczące bezpieczeństwa lub bezpiecznej obsługi nie są znane lub nie są przestrzegane. Poniższe instrukcje bezpieczeństwa mają na celu dostarczenie użytkownikowi informacji niezbędnych do bezpiecznego użytkowania i obsługi. Należy przeczytać i zachować te instrukcje w celu dalszego bezpiecznego użytkowania podnośnika. Niezastosowanie się do poniższych instrukcji może spowodować poważne obrażenia. Ponadto należy upewnić się, że każda osoba korzystająca z urządzenia rozumie i przestrzega niniejszych instrukcji bezpieczeństwa.

**ZASADY BEZPIECZEŃSTWA**

- Poznaj swoje narzędzie. Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję. Zapoznaj się z zastosowaniami i ograniczeniami narzędzia, a także potencjalnymi zagrożeniami związanymi z jego użytkowaniem.
- Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone. Zagrazone lub ciemne miejsca pracy sprzyjają wypadkom.
- Trzymać dzieci z daleka. Wszystkie dzieci powinny być trzymane z dala od obszaru roboczego. Nigdy nie należy pozwalać dzieciom obsługiwać narzędzia bez ścisłego nadzoru osoby dorosłej.
- NIE WOLNO obsługiwać tego narzędzia będąc pod wpływem alkoholu lub narkotyków. Należy przeczytać etykiety ostrzegawcze na receptach, aby ustalić, czy zdolność oceny sytuacji lub refleks są zaburzone podczas przyjmowania leków. W razie jakichkolwiek wątpliwości NIE próbuj obsługiwać urządzenia.
- Należy nosić odpowiednią odzież. Cała odzież powinna znajdować się z dala od narzędzia.
- Sprawdzanie pod kątem uszkodzeń. Narzędzie należy regularnie sprawdzać. Jeśli jakaś część narzędzia jest uszkodzona, należy ją dokładnie sprawdzić, aby upewnić się, że może ona prawidłowo spełniać swoją funkcję. W razie wątpliwości część należy naprawić. Wszelkie czynności serwisowe należy zlecać wykwalifikowanemu technikowi. Skonsultuj się ze sprzedawcą w celu uzyskania porady.
- Nieużywane narzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i osób nieprzeszkolonych. Narzędzia mogą być niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- Narzędzia należy konserwować z należytą starannością.
- Narzędzia powinny być suche i czyste.
- Prawidłowo konserwowane narzędzia są mniej podatne na zakleszczenia i łatwiejsze do kontrolowania. NIE używaj uszkodzonych narzędzi. Uszkodzone narzędzia należy oznaczyć jako "NIE UŻYWAĆ" do czasu naprawy.
- Sprawdź, czy ruchome części nie są przesuńnięte lub zakleszczone, czy nie są pęknięte i czy nie występują inne warunki, które mogą wpływać na działanie narzędzia.
- Jeśli to konieczne, przed użyciem narzędzia należy poddać je konserwacji. Wiele wypadków spowodowanych jest przez źle konserwowane narzędzia.
- Należy używać wyłącznie akcesoriów zalecanych przez producenta dla danego modelu. Akcesoria, które mogą być odpowiednie dla jednego narzędzia, mogą stać się niebezpieczne, gdy zostaną użyte w innym narzędziu.
- Serwis narzędzia może być wykonywany wyłącznie przez wykwalifikowany personel. Serwis lub konserwacja wykonywane przez niewykwalifikowany personel mogą spowodować ryzyko obrażeń.
- Podczas serwisowania narzędzia należy używać wyłącznie identycznych części zamiennych. Użycie nieautoryzowanych części lub nieprzestrzeganie instrukcji konserwacji może spowodować ryzyko obrażeń.
- Utrzymanie bezpiecznego środowiska pracy. Utrzymywać dobrze oświetlony obszar pracy. Upewnij się, że wokół znajduje się odpowiednia przestrzeń robocza. Obszar roboczy powinien być wolny od przeszkód, smaru, oleju, śmieci i innych zanieczyszczeń.
- Należy zachować etykiety i tabliczki znamionowe na tym produkcie. Zawierają one ważne informacje.

- Ze względów bezpieczeństwa i zapobiegania uszkodzeniu drogich komponentów, zaleca się, aby użytkownik posiadał wiedzę na temat podstawowych napraw.
- Uwzględnij, że informacje zawarte w niniejszym dokumencie są wiarygodne. Jednakże ogólne informacje techniczne są przekazywane przez nas nieodpłatnie, a użytkownik korzysta z nich według własnego uznania i na własne ryzyko. Nie ponosimy odpowiedzialności za wyniki lub szkody powstałe w wyniku wykorzystania takich informacji w całości lub w części. Zawsze należy odnosić się do konkretnych instrukcji i informacji technicznych dostarczonych przez producenta pojazdu.
- Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za uszkodzenia pojazdów lub podzespołów, jeśli uszkodzenia te są wynikiem nieumiejętnej obsługi przez operatora lub nieprzestrzegania podstawowych zasad bezpieczeństwa określonych w instrukcji obsługi.
- Procedury udokumentowane w niniejszym podręczniku mają służyć jako wytyczne dotyczące korzystania z tego urządzenia.
- Oprócz tych wskazówek, podczas serwisowania każdego pojazdu należy zawsze przestrzegać procedur zalecanych przez producenta.
- Korzystanie z tego urządzenia jest proste i nieskomplikowane pod warunkiem przestrzegania instrukcji. Podczas korzystania z tego urządzenia należy zachować zdrowy rozsądek i używać wyłącznie tego urządzenia.
- Używaj urządzenie zgodnie z jego przeznaczeniem

**Piktogramy i ostrzeżenia**



1. Przeczytaj dokładnie instrukcje obsługi
2. Stosuj odzież ochronną
3. Stosuj rękawice ochronne
4. Stosuj obuwie ochronne olejoodporne oraz antypoślizgowe
5. Chronić przed dziećmi
6. Nie wyrzucać z odpadami domowymi
7. Podlega selektywnej zbiórce odpadów

**OPIS PRODUKTU**

Podnośnik pod motocykle dedykowany dla motocykli typu OFF ROAD, CROSS, ENDURO. Konstrukcja podnośnika gwarantuje stabilne i bezpieczne podnoszenie motocykla. Podnośnik wyposażony jest w praktyczną stopkę do podnoszenia pozwalającą na podnoszenie motocykli bez dużego nakładu siły.

**MONTAŻ**

- Ustawić ramę stojaka (1) na równym podłożu
- Zamontować stopkę podnoszenia platformy obrotowej (2)
- Ustawić wysokość platformy obrotowej (8) do prześwitu motocykla.

**DZIAŁANIE**

- Po ustawieniu wysokości platformy obrotowej, należy dokręcić nakrętkę zabezpieczającą (5) aby uniemożliwić dalszy obrót platformy obrotowej.
- Podczas podnoszenia nie wolno siadać na motocyklu.
- Upewnij się, że hak zabezpieczający jest w pozycji otwartej (7), naciskając nogą na stopkę do podnoszenia (2) motocykl zostanie uniesiony, następnie należy zablokować stopkę do podnoszenia hakiem zabezpieczającym (7), aby uniemożliwić samoczynne opadnięcie podnośnika.
- W tym położeniu można rozpocząć prace przy motocyklu.
- Po zakończeniu prac opuszczamy motocykl odblokowując hak zabezpieczający stopkę do podnoszenia (7).
- Platforma obrotowa (8) zacznie powoli opadać pod ciężarem motocykla, a dzięki siłownikowi (9) zamontowanemu w platformie opadanie nie będzie gwałtowne.

**ZAWARTOŚĆ ZESTAWU**

- Korpus stojaka 1 szt
- Stopka do podnoszenia 1 szt
- Śruba M10 2 szt
- Podkładki i nakrętki 2 kpl

**KONSERWACJA**

Okresowo sprawdzać podnośnik. Upewnij się, że wszystkie części poruszają się swobodnie. W razie potrzeby zastosuj smarowanie.

## PRZECHOWYWANIE

Podnośnik należy przechowywać w pozycji pionowej, w czystym i suchym miejscu.

## Opis elementów graficznych

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

Oznaczenie	Opis
1	Korpus stojaka
2	Stopka do podnoszenia
3	Śruba M10
4	Podkładka i nakrętka
5	Nakrętka zabezpieczająca śrube
6	Szpilka
7	Hak zabezpieczający
8	Platforma obrotowa
9	Siłownik

\* Mogą wystąpić różnice między grafiką a rzeczywistym produktem

## DANE TECHNICZNE

PARAMETR	WARTOŚĆ
Maksymalny udźwóg	150 kg
Zakres podnoszenia	250-460 mm
Masa własna	6,7 kg
Wymiary platformy	170 x 280 mm
Rozstaw podnośnika	300 x 310 mm

## CHRONA ŚRODOWISKA



Produktów nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karniej.

## GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączony Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.  
ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail [bok@gtxservice.com](mailto:bok@gtxservice.com)

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej [gtxservice.com](http://gtxservice.com)  
Zeskanuj QR kod i wejdź na [gtxservice.com](http://gtxservice.com)

**GT X SERVICE**  
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS



## DE

### ÜBERSETZUNG (BENUTZERHANDBUCH)

Hebebühne für Off-Road-, Cross- und Enduro-Motorräder: 10-598

**HINWEIS: BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN, LESEN SIE BITTE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE FÜR DEN WEITEREN GEBRAUCH AUF. PERSONEN, DIE DIE ANLEITUNG NICHT GELESEN HABEN, DÜRFEN DIE INSTALLATION, DIE EINSTELLUNG ODER DEN BETRIEB DES GERÄTS NICHT DURCHFÜHREN.**

## BESONDERE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN ACHTUNG!

Die folgenden Sicherheitshinweise sind ein Leitfaden, der Sie bei der Bedienung Ihrer Motorrad-Hebebühne unterstützen soll. Jedes Werkzeug oder Gerät kann bei der Benutzung gefährlich sein, wenn die Sicherheitshinweise nicht bekannt sind oder nicht befolgt werden. Die folgenden Sicherheitshinweise sollen dem Benutzer die für den sicheren Gebrauch und Betrieb erforderlichen Informationen vermitteln. Lesen Sie

diese Anweisungen und bewahren Sie sie auf, damit Sie den Lifter weiterhin sicher benutzen können. Die Nichtbeachtung der nachstehenden Anweisungen kann zu schweren Verletzungen führen. Stellen Sie außerdem sicher, dass jeder, der das Gerät benutzt, diese Sicherheitshinweise versteht und befolgt.

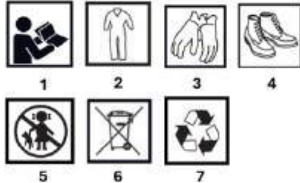
## SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Machen Sie sich mit Ihrem Gerät vertraut. Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Einsatzmöglichkeiten und Grenzen des Geräts sowie mit den potenziellen Gefahren vertraut, die mit seiner Verwendung verbunden sind.
- Der Arbeitsplatz sollte sauber und gut beleuchtet sein. Unübersichtliche oder dunkle Arbeitsplätze sind unfallsfördernd.
- Halten Sie Kinder fern. Alle Kinder sollten vom Arbeitsbereich ferngehalten werden. Erlauben Sie Kindern niemals, das Gerät ohne strenge Aufsicht von Erwachsenen zu bedienen.
- Bedienen Sie dieses Gerät NICHT, wenn Sie unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen. Lesen Sie die Warnhinweise auf Ihren Rezepten, um festzustellen, ob Ihr Urteilsvermögen oder Ihre Reflexe durch die Einnahme von Medikamenten beeinträchtigt sind. Wenn Sie Zweifel haben, versuchen Sie NICHT, das Gerät zu bedienen.
- Geeignete Kleidung sollte getragen werden. Alle Kleidungsstücke sollten vom Werkzeug ferngehalten werden.
- Überprüfung auf Schäden. Das Werkzeug sollte regelmäßig überprüft werden. Wenn ein Teil des Werkzeugs beschädigt ist, überprüfen Sie es sorgfältig, um sicherzustellen, dass es seine Funktion ordnungsgemäß erfüllen kann. Im Zweifelsfall sollte das Teil repariert werden. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten von einem qualifizierten Techniker durchführen. Lassen Sie sich von Ihrem Händler beraten.
- Bewahren Sie unbenutzte Werkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern und ungeschulten Personen auf. Werkzeuge können in den Händen von ungeschulten Benutzern gefährlich sein.
- Werkzeuge sollten mit der gebotenen Sorgfalt gewartet werden.
- Die Werkzeuge sollten trocken und sauber sein.
- Ordnungsgemäß gewartete Werkzeuge sind weniger anfällig für Verletzungen und lassen sich leichter kontrollieren. Verwenden Sie KEINE beschädigten Werkzeuge. Kennzeichnen Sie beschädigte Werkzeuge bis zur Reparatur als "NICHT VERWENDEN".
- Überprüfen Sie, ob bewegliche Teile nicht verschoben oder eingeklemmt sind, ob sie nicht gebrochen sind und ob es keine anderen Bedingungen gibt, die die Leistung des Werkzeugs beeinträchtigen könnten.
- Falls erforderlich, sollte das Werkzeug vor dem Einsatz gewartet werden. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Werkzeuge verursacht.
- Verwenden Sie nur Zubehör, das vom Hersteller für ein bestimmtes Modell empfohlen wird. Zubehörteile, die für ein Gerät geeignet sind, können bei der Verwendung mit einem anderen Gerät gefährlich werden.
- Die Wartung des Geräts darf nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Die Wartung oder Instandhaltung durch nicht qualifiziertes Personal kann zu Verletzungsgefahr führen.
- Verwenden Sie bei der Wartung des Geräts nur identische Ersatzteile. Die Verwendung nicht zugelassener Teile oder die Nichtbeachtung der Wartungsanweisungen kann zu Verletzungsgefahr führen.
- Aufrechterhaltung einer sicheren Arbeitsumgebung. Sorgen Sie für einen gut beleuchteten Arbeitsbereich. Stellen Sie sicher, dass ausreichend Platz zum Arbeiten vorhanden ist. Halten Sie den Arbeitsbereich frei von Hindernissen, Fett, Öl, Müll und anderen Verunreinigungen.
- Bewahren Sie die Etiketten und Typenschilder an diesem Produkt auf. Sie enthalten wichtige Informationen.
- Aus Sicherheitsgründen und um Schäden an teuren Bauteilen zu vermeiden, wird empfohlen, dass der Benutzer mit den grundlegenden Reparaturen vertraut ist.
- Wir glauben, dass die in diesem Dokument enthaltenen Informationen zuverlässig sind. Allgemeine technische Informationen werden von uns jedoch kostenlos zur Verfügung gestellt, und Sie verwenden sie nach eigenem Ermessen und auf eigenes Risiko. Wir sind nicht verantwortlich für Ergebnisse oder Schäden, die sich aus der Verwendung dieser Informationen im Ganzen oder in Teilen ergeben. Beziehen Sie sich immer auf die spezifischen Anweisungen und technischen Informationen des Fahrzeugherstellers.
- Der Hersteller lehnt jede Verantwortung für Schäden an Fahrzeugen oder Bauteilen ab, wenn diese Schäden auf eine falsche

Handhabung durch den Bediener oder die Nichtbeachtung der in der Betriebsanleitung aufgeführten grundlegenden Sicherheitsregeln zurückzuführen sind.

- Die in diesem Handbuch dokumentierten Verfahren sollen als Richtlinien für die Verwendung dieses Geräts dienen.
- Zusätzlich zu diesen Tipps sollten Sie bei der Wartung eines Fahrzeugs immer die vom Hersteller empfohlenen Verfahren befolgen.
- Die Verwendung dieses Geräts ist einfach und unkompliziert, solange die Anweisungen befolgt werden. Verwenden Sie bei der Verwendung dieses Geräts den gesunden Menschenverstand und verwenden Sie nur dieses Gerät.
- Benutzen Sie das Gerät entsprechend seinem Verwendungszweck

#### Piktogramme und Warnhinweise



1. lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch
- 2) Schutzkleidung verwenden
3. verwenden Sie Schutzhandschuhe
4. überständige und rutschfeste Schutzhandschuhe verwenden
5. außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
6. nicht über den Hausmüll entsorgen
7. unterliegt der getrennten Abfallsammlung

#### PRODUKTBEZEICHNUNG

Motorradheber speziell für OFF ROAD, CROSS, ENDURO Motorräder. Die Konstruktion des Hebegeräts garantiert ein stabiles und sicheres Anheben des Motorrads. Der Heber ist mit einem praktischen Hebefuß ausgestattet, der das Anheben von Motorrädern ohne großen Kraftaufwand ermöglicht.

#### MONTAGE

- Stellen Sie den Gestellrahmen (1) auf einen ebenen Untergrund.
- Installieren Sie den Hubfuß der Drehplattform (2)
- Stellen Sie die Höhe der schwenkbaren Plattform (8) auf die lichte Höhe des Motorrads ein.

#### AKTION

- Nachdem Sie die Höhe der Drehplattform eingestellt haben, ziehen Sie die Kontermutter (5) fest, um eine weitere Drehung der Drehplattform zu verhindern.
- Setzen Sie sich beim Anheben nicht auf das Motorrad.
- Vergewissern Sie sich, dass sich der Sicherheitshaken in der geöffneten Position (7) befindet. Wenn Sie mit dem Fuß auf den Hubfuß (2) drücken, wird das Motorrad angehoben, dann verriegeln Sie den Hubfuß mit dem Sicherheitshaken (7), um zu verhindern, dass die Hebebühne von selbst herunterfällt.
- In dieser Position können die Arbeiten am Motorrad beginnen.
- Nach getaner Arbeit senken wir das Motorrad ab, indem wir den Haken, der den Hubfuß (7) sichert, lösen.
- Die sich drehende Plattform (8) beginnt sich unter dem Gewicht des Motorrads langsam abzusenkern, und dank des in der Plattform montierten Aktuators (9) erfolgt die Absenkung nicht abrupt.

#### INHALT DES SETS

- Ständerkörper 1 Stück
- Hebefuß 1 Stück
- Schraube M10 2 Stück
- Unterlegscheiben und Muttern 2 Satz

#### ERHALTUNG

Überprüfen Sie den Elevator regelmäßig. Stellen Sie sicher, dass sich alle Teile frei bewegen. Schmieren Sie sie bei Bedarf.

#### LAGERUNG

Lagern Sie den Wagenheber in aufrechter Position an einem sauberen und trockenen Ort.

#### Beschreibung der grafischen Elemente

Die folgende Nummerierung bezieht sich auf die Komponenten des Geräts die auf den grafischen Seiten dieses Handbuchs dargestellt sind.

Bezeichnung	Beschreibung
-------------	--------------

1	Standaufbau
2	Hebender Fuß
3	Schraube M10
4	Unterlegscheibe und Mutter
5	Schraube Kontermutter
6	Stift
7	Sicherheitshaken
8	Drehbare Plattform
9	Betätigungselement

\* Es kann zu Abweichungen zwischen der Grafik und dem tatsächlichen Produkt kommen.

#### SPEZIFIKATIONEN

PARAMETER	WERT
Maximale Tragfähigkeit	150 kg
Hebebereich	250-460 mm
Totes Gewicht	6,7 kg
Abmessungen der Plattform	170 x 280 mm
Abstand zwischen den Aufzügen	300 x 310 mm

#### SCHUTZ DER UMWELT



Die Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen in geeigneten Einrichtungen entsorgt werden. Informationen zur Entsorgung erhalten Sie vom Produkthändler oder den örtlichen Behörden. Gebrauchte Geräte enthalten Substanzen, die für die Umwelt inert sind. Geräte, die nicht recycelt werden, stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością", Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, Pograniczna Straße 2/4 (im Folgenden: "GTX Poland") teilt mit, dass alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich aber nicht beschränkt auf, Alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich, aber nicht beschränkt auf den Text, die Fotografien, Diagramme, Zeichnungen sowie die Komposition, gehören ausschließlich GTX Poland und unterliegen dem rechtlichen Schutz gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über das Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d.h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90 Pos. 631 mit Änderungen). Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichungen, Verändern des gesamten Handbuchs sowie seiner einzelnen Elemente zu kommerziellen Zwecken ohne schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen haben.

#### RU РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕВОДУ (РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ)

Подъемник для внедорожных, кроссовых, эндуро мотоциклов:  
10-598

**ПРИМЕЧАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОБОРУДОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ЛИЦАМ, НЕ ОЗНАКОМИВШИМСЯ С ИНСТРУКЦИЕЙ, ЗАПРЕЩАЕТСЯ ВЫПОЛНЯТЬ УСТАНОВКУ, НАСТРОЙКУ ИЛИ ЭКСПЛУАТАЦИЮ ОБОРУДОВАНИЯ.**

#### ОСОБЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ВНИМАНИЕ!

Приведенная ниже информация по технике безопасности является руководством к действию при эксплуатации мотоподъемника. Любой инструмент или оборудование может быть потенциально опасным в использовании, если не знать или не соблюдать инструкции по технике безопасности или безопасной эксплуатации. Следующие инструкции по безопасности предназначены для предоставления пользователю информации, необходимой для безопасного использования и эксплуатации. Прочтите и сохраните эти инструкции для дальнейшего безопасного использования подъемника. Несоблюдение приведенных ниже инструкций может привести к серьезным травмам. Кроме того, убедитесь, что все, кто использует оборудование, понимают и соблюдают эти инструкции по безопасности.

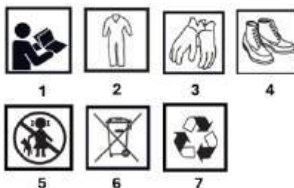
#### ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- Познакомьтесь с вашим инструментом. Внимательно прочитайте данное руководство. Ознакомьтесь с назначением и ограничениями инструмента, а также с потенциальными опасностями, связанными с его использованием.
- Рабочее место должно быть чистым и хорошо освещенным. Захламленные или темные рабочие места способствуют несчастным случаям.
- Не допускайте детей. Все дети должны находиться вдали от рабочей зоны. Никогда не позволяйте детям работать с инструментом без присмотра взрослых.
- НЕ работайте с этим инструментом в состоянии алкогольного или наркотического опьянения. Ознакомьтесь с

предупреждающими надписями на рецептах, чтобы определить, не нарушены ли ваши суждения или рефлексы при приеме лекарств. Если у вас есть сомнения, НЕ пытайтесь управлять прибором.

- Следует надевать соответствующую одежду. Вся одежда должна храниться вдали от инструмента.
- Проверка на наличие повреждений. Инструмент следует регулярно проверять. Если какая-либо часть инструмента повреждена, тщательно проверьте ее, чтобы убедиться, что она может выполнять свои функции должным образом. Если есть сомнения, деталь следует отремонтировать. Любое обслуживание должен выполнять квалифицированный специалист. Обратитесь за советом к своему дилеру.
- Храните неиспользуемые инструменты в недоступном для детей и необученных людей месте. Инструменты могут быть опасны в руках необученных пользователей.
- Уход за инструментами должен быть тщательным.
- Инструменты должны быть сухими и чистыми.
- Правильно обслуживаемые инструменты меньше подвержены заклиниванию и легче управляются. НЕ используйте поврежденные инструменты. Отметьте поврежденные инструменты как "НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ" до тех пор, пока они не будут отремонтированы.
- Убедитесь, что движущиеся части не смещены и не заклинили, что они не сломаны и что нет других условий, которые могут повлиять на работу инструмента.
- При необходимости перед использованием следует провести техническое обслуживание инструмента. Многие несчастные случаи происходят из-за плохого обслуживания инструментов.
- Используйте только принадлежности, рекомендованные производителем для конкретной модели. Принадлежности, которые могут подходить для одного инструмента, могут стать опасными при использовании на другом инструменте.
- Обслуживание инструмента должно выполняться только квалифицированным персоналом. Обслуживание или ремонт, выполняемые неквалифицированным персоналом, могут привести к травмам.
- При обслуживании инструмента используйте только идентичные запасные части. Использование неразрешенных деталей или несоблюдение инструкций по обслуживанию может привести к травмам.
- Поддерживайте безопасные условия труда. Поддерживайте хорошо освещенную рабочую зону. Обеспечьте достаточное рабочее пространство вокруг. Не загрязняйте рабочую зону жиром, маслом, мусором и прочим мусором.
- Сохраняйте этикетки и таблички на этом изделии. Они содержат важную информацию.
- В целях безопасности и во избежание повреждения дорогостоящих компонентов рекомендуется, чтобы пользователь был знаком с основными методами ремонта.
- Мы считаем, что информация, содержащаяся в этом документе, является достоверной. Однако общая техническая информация предоставляется нами бесплатно, и вы используете ее по своему усмотрению и на свой страх и риск. Мы не несем ответственности за результаты или ущерб, возникшие в результате полного или частичного использования такой информации. Всегда обращайтесь к специальным инструкциям и технической информации, предоставляемой производителем автомобиля.
- Производитель снимает с себя всякую ответственность за повреждение транспортных средств или компонентов, если такое повреждение является результатом неправильного обращения оператора или несоблюдения основных правил безопасности, изложенных в инструкции по эксплуатации.
- Процедуры, описанные в данном руководстве, служат в качестве рекомендаций по использованию данного устройства.
- Помимо этих советов, при обслуживании любого автомобиля всегда следуйте процедурам, рекомендованным производителем.
- Использование этого устройства простое и несложное при условии соблюдения инструкций. При использовании этого устройства руководствуйтесь здравым смыслом и пользуйтесь только этим устройством.
- Используйте прибор в соответствии с его назначением

#### Пиктограммы и предупреждения



1. Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации
2. Используйте защитную одежду
3. Используйте защитные перчатки
4. Используйте защитную обувь, которая является маслостойкой и нескользящей.
5. Хранить в недоступном для детей месте
6. Не выбрасывать вместе с бытовыми отходами
7. При условии селективного сбора отходов

#### ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА

Мотодомкрат, предназначенный для мотоциклов OFF ROAD, CROSS, ENDURO. Конструкция подъемника гарантирует стабильный и безопасный подъем мотоцикла. Съемник оснащен практичной подъемной лапой, позволяющей поднимать мотоциклы без особых усилий.

#### МОНТАЖ

- Установите раму стойки (1) на ровной поверхности
- Установите подъемную лапу поворотной платформы (2)
- Отрегулируйте высоту поворотной платформы (8) в соответствии с клиренсом мотоцикла.

#### АКЦИЯ

- После установки высоты поворотной платформы затяните контргайку (5), чтобы предотвратить дальнейшее вращение поворотной платформы.
- Не садитесь на мотоцикл во время подъема.
- Убедитесь, что предохранительный крюк находится в открытом положении (7), нажав ногой на подъемную лапу (2), мотоцикл поднимется, затем зафиксируйте подъемную лапу предохранительным крючком (7), чтобы подъемник не опустился сам по себе.
- В таком положении можно приступать к работе над мотоциклом.
- Когда работа закончена, мы опускаем мотоцикл, разблокировав крюк, который фиксирует подъемную лапу (7).
- Вращающаяся платформа (8) начнет медленно опускаться под весом мотоцикла, а благодаря установленному в платформе приводу (9) спуск не будет резким.

#### СОДЕРЖИМОЕ НАБОРА

- Корпус подставки 1 шт.
- Подъемная лапка 1 шт.
- Винт M10 2 шт.
- Шайбы и гайки 2 комплекта

#### КОНСЕРВАЦИЯ

Периодически проверяйте лифт. Убедитесь, что все детали движутся свободно. При необходимости нанесите смазку.

#### ХРАНЕНИЕ

Храните домкрат в вертикальном положении в чистом и сухом месте.

#### Описание графических элементов

Ниже приведена нумерация компонентов устройства показаны на графических страницах данного руководства.

Назначение	Описание
1	Корпус стойки
2	Подъемная лапа
3	болт M10
4	Шайба и гайка
5	Винт контргайки
6	Контакт
7	Крючок безопасности
8	Вращающаяся платформа
9	Привод

\* Возможны различия между графикой и реальным изделием.

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ПАРАМЕТР	СТОИМОСТЬ
Максимальная грузоподъемность	150 кг
Диапазон подъема	250-460 мм



Мертвый вес	6,7 кг
Размеры платформы	170 x 280 мм
Расстояние между подъемниками	300 x 310 мм

## ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия не следует выбрасывать вместе с бытовым мусором, они должны быть утилизированы в соответствующих местах. Информацию об утилизации предоставит продавец изделия или местные власти. Использование оборудования содержит вещество, инертные к окружающей среде. Оборудование, которое не перерабатывается, представляет потенциальную угрозу для окружающей среды и здоровья людей.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa с юридическим адресом в Варшаве, улица Пограничная, 2/4 (далее: "GTX Poland") сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: "Руководство"), включая, но не ограничиваясь. Все авторские права на содержание данного руководства (далее "Руководство"), включая, но не ограничиваясь его текстом, фотографиями, схемами, рисунками, а также его композицией, принадлежат исключительно GTX Poland и подлежат правовой охране в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т.е. Законодательный вестник 2006 года № 90 пункт 631 с поправками). Копирование, обработка, публикация, изменение в коммерческих целях всего Руководства, а также его отдельных элементов без письменного согласия GTX Poland строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

## HU

### FORDÍTÁS (FELHASZNÁLÓI) KÉZIKÖNYV

Emelő terep, cross, enduro motorkerékpárokhoz: 10-598

**MEGJEGYZÉS: A BEREZÉZÉS HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL FIGYELMESEN EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS ŐRIZZE MEG A TOVÁBBI HASZNÁLATRA. AZOK A SZEMÉLYEK, AKIK NEM OLVASTÁK EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST, NEM VÉGEZHETIK A BEREZÉZÉS TELEPÍTÉSÉT, BEÁLLÍTÁSÁT VAGY ÜZEMELTETÉSÉT.**

### KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK FIGYELEM!

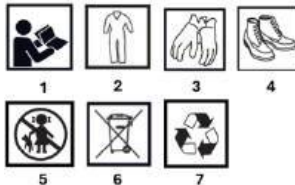
Az alábbi biztonsági információk iránymutatásként szolgálnak a motorkerékpár-emelő működtetéséhez. Bármely eszköz vagy berendezés használata potenciálisan veszélyes lehet, ha a biztonsági vagy biztonságos üzemeltetési utasításokat nem ismeri vagy nem tartja be. Az alábbi biztonsági utasítások célja, hogy a felhasználó számára a biztonságos használathoz és üzemeltetéshez szükséges információkat nyújtsák. Olvassa el és őrizze meg ezeket az utasításokat az emelő folyamatos biztonságos használata érdekében. Az alábbi utasítások be nem tartása súlyos sérülést okozhat. Ezenkívül győződjön meg arról, hogy a berendezést használó személyek megértették és betartják ezeket a biztonsági utasításokat.

### BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- Ismerje meg a szerszámát. Olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyvet. Ismerje meg a szerszám felhasználási módjait és korlátait, valamint a használathoz kapcsolódó lehetséges veszélyeket.
- A munkahelynek tisztának és jól megvilágítottnak kell lennie. A rendetlen vagy sötét munkahelyek balesetveszélyesek.
- Tartsa távol a gyerekeket. Minden gyermeket távol kell tartani a munkaterülettől. Soha ne engedje, hogy gyermekek a szerszámot szoros felülről felügyelet nélkül kezeljék.
- NE használja ezt a szerszámot alkohol vagy kábítószer hatása alatt. Olvassa el a vényein található figyelmeztető címkéket, hogy megállapítsa, hogy az Ön ítéloképessége vagy reflexei károsodtak-e gyógyszerek szedése közben. Kétség esetén NE próbálja meg kezelni a készüléket.
- Megfelelő ruházatot kell viselni. Minden ruházatot távol kell tartani a szerszámától.
- A sérülések ellenőrzése. A szerszámot rendszeresen ellenőrizni kell. Ha a szerszám valamelyik része megsérült, gondosan ellenőrizze, hogy biztosan megfelelően tudja-e ellátni a funkcióját. Kétség esetén az alkatrészt meg kell javítani. Minden szervizelést szakképzett szakemberrel végeztesse el. Tanácsért forduljon a kereskedőhöz.
- A használaton kívüli szerszámokat tartsa távol a gyerekektől és a képzetlen személyektől. A szerszámok veszélyesek lehetnek a képzetlen felhasználók kezében.
- A szerszámokat kellő gondossággal kell karbantartani.
- A szerszámoknak száraznak és tisztának kell lenniük.
- A megfelelően karbantartott szerszámok kevésbé hajlamosak az elakadásra és könnyebben irányíthatók. NE használjon sérült szerszámokat. Javításig jelölje meg a sérült szerszámokat "NE HASZNÁLJA" jelzéssel.

- Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek nincsenek-e elmozdulva vagy elakadva, nem törtek-e el, és nincsenek-e egyéb olyan körülmények, amelyek befolyásolhatják a szerszám teljesítményét.
- Szükség esetén a szerszámot használat előtt karbantartani kell. Sok balesetet okoznak a rosszul karbantartott szerszámok.
- Csak a gyártó által az adott modellhez ajánlott tartozékokat használjon. Az egyik szerszámhoz alkalmas tartozékok veszélyessé válhatnak, ha egy másik szerszámhoz használják őket.
- A szerszám karbantartását csak szakképzett személyzet végezheti. A szakképzetlen személyzet által végzett szervizelés vagy karbantartás sérülésveszélyt okozhat.
- A szerszám karbantartásakor csak azonos cserealkatrészeket használjon. Nem engedélyezett alkatrészek használata vagy a karbantartási utasítások be nem tartása sérülésveszélyt okozhat.
- A biztonságos munkakörnyezet fenntartása. Jól megvilágított munkaterület fenntartása. Gondoskodjon arról, hogy megfelelő munkaterület álljon rendelkezésre. Tartsa a munkaterület akadályoktól, zsírtól, olajtól, szemtől és egyéb törmeléktől mentesen.
- Őrizze meg a terméken található címkéket és névtáblákat. Fontos információkat tartalmaznak.
- Biztonsági okokból és a drága alkatrészek károsodásának elkerülése érdekében ajánlott, hogy a felhasználó ismerje az alapvető javítási műveleteket.
- Úgy véлjük, hogy az ebben a dokumentumban szereplő információk megbízhatóak. Az általános műszaki információkat azonban ingyenesen bocsátjuk rendelkezésre, és Ön saját belátása és kockázata szerint használja fel azokat. Nem vállalunk felelősséget az ilyen információk teljes vagy részleges használatából eredő eredményekért vagy károkért. Mindig olvassa el a jármű gyártója által megadott konkrét utasításokat és műszaki információkat.
- A gyártó kizárja a felelősséget a járművekben vagy alkatrészekben bekövetkezett károkért, ha az ilyen károk az üzemeltető helytelen kezeléséből vagy a használati utasításban meghatározott alapvető biztonsági szabályok be nem tartásából erednek.
- Az ebben a kézikönyvben dokumentált eljárások a készülék használatára vonatkozó iránymutatást szolgálnak.
- A fenti tippeknek kívül mindig kövesse a gyártó által ajánlott eljárásokat, amikor bármilyen járművet szervizel.
- A készülék használata egyszerű és egyszerű, amennyiben betartja az utasításokat. A készülék használatakor használja a józan ésszt, és csak ezt a készüléket használja.
- Használja a készüléket rendeltetésének megfelelően

### Piktogramok és figyelmeztetések



1. Olvassa el figyelmesen a kezelési útmutatót
2. Használjon védőruházatot
3. Használjon védőkesztyűt
4. Használjon olajálló és csúszásmentes védőcipőt.
5. Tartsa távol a gyerekektől
6. Ne dobja ki a háztartási hulladékkal együtt.
7. A szelektív hulladékgyűjtés hatálya alá tartozik

### TERMÉKLEÍRÁS

Motorkerékpár emelő OFF ROAD, CROSS, ENDURO motorkerékpárokhoz. Az emelő kialakítása garantálja a motorkerékpár stabil és biztonságos emelését. Az emelő praktikus emelőállásban van felszerelve, amely lehetővé teszi a motorkerékpárok nagy erő nélkül történő emelését.

### MONTAGE

- Helyezze az állványkeretet (1) vízszintes talajra.
- Szerelje fel a forgó platform emelőállbat (2).
- Állítsa be a forgatható platform magasságát (8) a motorkerékpár szabad magasságához.

### AKCIÓ

- A forgó platform magasságának beállítása után húzza meg a rögzítőanyagát (5), hogy megakadályozza a forgó platform további elfordulását.
- Emelés közben ne üljön a motorkerékpárra.

- Győződjön meg róla, hogy a biztonsági horog nyitott helyzetben van (7), a lábát az emelőlábra (2) nyomva a motorkerékpár felemelkedik, majd rögzítse az emelőlábra a biztonsági horoggal (7), hogy megakadályozza az emelő magától való leesését.
- Ebben a helyzetben kezdődhet a munka a motorkerékpáron.
- A munka végeztével a motorkerékpárt az emelőlábra rögzítő kampó (7) kioldásával engedjük le.
- A forgó platform (8) a motorkerékpár súlya alatt lassan ereszkedni kezd, és a platformba szerelt működtetőnek (9) köszönhetően a leeséskedés nem lesz hirtelen.

## A KÉSZLET TARTALMA

- |                     |           |
|---------------------|-----------|
| • Állványtest       | 1 db      |
| • Emelő láb         | 1 db      |
| • M10-es csavar     | 2 db      |
| • Alátétek és anyák | 2 készlet |

## CONSERVATION

Rendszeresen ellenőrizze a liftet. Győződjön meg róla, hogy minden alkatrész szabadon mozog. Szükség esetén kenje be.

## TÁROLÁS

Tárolja az emelőt függőleges helyzetben, tiszta és száraz helyen.

## A grafikai elemek leírása

Az alábbi számozás a készülék alkatrészeire utal.

a jelen kézikönyv grafikus oldalain látható.

Megnevezés	Leírás
1	Állványtest
2	Emelő láb
3	M10-es csavar
4	Alátét és anya
5	Csavar záróanyát
6	Pin
7	Biztonsági horog
8	Forgó platform
9	Működtetőszerkezet

\* A grafika és a tényleges termék között eltérések lehetnek.

## SPECIFIKÁCIÓK

PARAMÉTER	ÉRTÉK
Maximális terhelhetőség	150 kg
Emelési tartomány	250-460 mm
Holtteher	6,7 kg
A platform méretei	170 x 280 mm
Emelőtávolság	300 x 310 mm

## KÖRNYEZETVÉDELME



A termékekkel nem szabad a háztartási szeméttel együtt kidobni, hanem a megfelelő létesítményekben kell ártalmatlanítani. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkat a termékerkeskedő vagy a helyi hatóságok adnak. A használt berendezések a környezet számára inert anyagokat tartalmaznak. A nem újrahasznosított berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, siedziba w Warszawie, Pograniczna ulca 2/4, (a továbbiakban: "GTX Poland") tájékoztat, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmaz valamennyi szerzői joga, beleértve, de nem kizárólagosan a szerzői jog, beleértve, de nem kizárólagosan a szöveget, fényképeket, diagramokat, rajzokat, valamint az összetelt, kizárólag a GTX Poland tulajdonosa, és a szerzői és szerzői jogokról szóló 1994. február 4-i törvény (azaz a módosított 2006. évi 90. sz. törvény) cikk 31. pontja) értelmében jogi védelem alatt áll. A kézikönyv egészének és egyes elemeinek másolása, feldolgozása, közzétélése, kereskedelmi célú másolása a GTX Poland írásos hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást eredményezhet.

## RO MANUAL DE TRADUCERE (UTILIZATOR)

Lift pentru motocicletă off-road, cross, enduro: 10-598

**NOTĂ: ÎNAINTE DE A UTILIZA ECHIPAMENTUL, VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ȘI SĂ ÎL PĂSTRAȚI PENTRU UTILIZARE ULTERIOARĂ. PERSOANELE CARE NU AU CITIT INSTRUCȚIUNILE NU TREBUIE SĂ EFECTUEZĂ INSTALAREA, REGLAREA SAU OPERAREA ECHIPAMENTULUI.**

## REGLEMENTĂRI SPECIFICE DE SIGURANȚĂ A ATENȚIE!

Următoarele informații de siguranță reprezintă un ghid pentru a vă ajuta să utilizați motocicla. Orice unealtă sau echipament poate fi potențial periculos de utilizat dacă instrucțiunile de siguranță sau de funcționare în condiții de siguranță nu sunt cunoscute sau respectate. Următoarele instrucțiuni de siguranță sunt menite să furnizeze utilizatorului informațiile

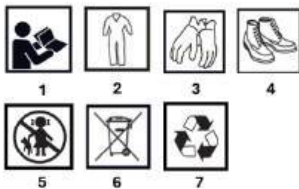
necesare pentru utilizarea și operarea în siguranță. Citiți și păstrați aceste instrucțiuni pentru utilizarea continuă în siguranță a ascensorului. Nerespectarea instrucțiunilor de mai jos poate duce la vătămări grave. În plus, asigurați-vă că orice persoană care utilizează echipamentul înlege și urmează aceste instrucțiuni de siguranță.

## REGULI DE SIGURANȚĂ

- Cunoașteți-vă unealta. Citiți cu atenție acest manual. Familiarizați-vă cu utilizările și limitările unelei, precum și cu pericolele potențiale asociate cu utilizarea acesteia.
- Locul de muncă trebuie să fie curat și bine luminat. Locurile de muncă dezordonate sau întunecate favorizează accidentele.
- Țineți copiii la distanță. Toți copiii trebuie să fie ținți departe de zona de lucru. NU permiteți niciodată copiilor să opereze unealta fără supravegherea atentă a unui adult.
- NU folosiți această unealtă în timp ce vă aflați sub influența alcoolului sau a drogurilor. Citiți etichetele de avertizare de pe rețetele dumneavoastră pentru a stabili dacă judecata sau reflexele vă sunt afectate în timpul consumului de medicamente. Dacă aveți dubii, NU încercați să folosiți dispozitivul.
- Trebuie purtată îmbrăcăminte adecvată. Toate hainele trebuie ținute departe de motor.
- Verificarea deteriorării. Unealta trebuie verificată în mod regulat. Dacă o parte a unelei este deteriorată, verificați-o cu atenție pentru a vă asigura că își poate îndeplini corect funcția. În caz de îndoială, piesa trebuie reparată. Solicitați efectuarea oricărei reparații de către un tehnician calificat. Consultați dealerul dvs. pentru sfaturi.
- Păstrați unelele neutilizate la îndemâna copiilor și a persoanelor neinstruite. Unelele pot fi periculoase în mâinile utilizatorilor necalificați.
- Unelele trebuie întreținute cu atenția cuvenită.
- Unelele trebuie să fie uscate și curate.
- Unelele întreținute corespunzător sunt mai puțin predispușe la blocaje și mai ușor de controlat. NU utilizați unelele deteriorate. Marcați unelele deteriorate ca "A NU SE FOLOSI" până la reparare.
- Verificați dacă piesele mobile nu sunt deplasate sau blocate, dacă nu sunt rupte și dacă nu există alte condiții care ar putea afecta performanța sculei.
- Dacă este necesar, unealta trebuie întreținută înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de unele prost întreținute.
- Utilizați numai accesoriile recomandate de producător pentru un anumit model. Accesoriile care pot fi potrivite pentru o unealtă pot deveni periculoase atunci când sunt utilizate pe o altă unealtă.
- Întreținerea sculei trebuie efectuată numai de către personal calificat. Repararea sau întreținerea efectuată de personal necalificat poate duce la riscul de rănire.
- La întreținerea sculei, utilizați numai piese de schimb identice. Utilizarea de piese neautorizate sau nerespectarea instrucțiunilor de întreținere poate duce la riscul de rănire.
- Mențineți un mediu de lucru sigur. Mențineți o zonă de lucru bine iluminată. Asigurați-vă că există un spațiu de lucru adecvat în jur. Mențineți zona de lucru liberă de obstacole, grăsimi, uleiuri, gunoaie și alte resturi.
- Păstrați etichetele și plăcuțele de identificare de pe acest produs. Acestea conțin informații importante.
- Din motive de siguranță și pentru a preveni deteriorarea componentelor costisitoare, se recomandă ca utilizatorul să aibă cunoștințe despre reparațiile de bază.
- Considerăm că informațiile conținute în acest document sunt fiabile. Cu toate acestea, informațiile tehnice generale sunt furnizate de noi în mod gratuit, iar dumneavoastră le utilizați la propria discreție și pe propriu risc. Nu suntem responsabili pentru rezultatele sau daunele care rezultă din utilizarea acestor informații în întregime sau parțial. Consultați întotdeauna instrucțiunile specifice și informațiile tehnice furnizate de producătorul vehiculului.
- Producătorul își declină orice responsabilitate pentru deteriorarea vehiculelor sau a componentelor dacă o astfel de deteriorare este rezultatul manipularii necorespunzătoare de către operator sau al nerespectării regulilor de siguranță de bază stabilite în instrucțiunile de utilizare.
- Procedurile documentate în acest manual sunt destinate să servească drept linii directoare pentru utilizarea acestui dispozitiv.
- În plus față de aceste sfaturi, urmați întotdeauna procedurile recomandate de producător atunci când reparați orice vehicul.
- Utilizarea acestui dispozitiv este simplă și necomplicată atâta timp cât sunt respectate instrucțiunile. Atunci când utilizați acest dispozitiv, folosiți bunul simț și utilizați numai acest dispozitiv.
- Utilizați dispozitivul în conformitate cu utilizarea prevăzută

## Pictograme și avertismente





1. Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare
2. Utilizați îmbrăcăminte de protecție
3. Utilizați mănuși de protecție
4. Utilizați încălțăminte de protecție rezistentă la ulei și antiderapantă
5. Păstrați la îndemâna copiilor
6. Nu eliminați împreună cu deșeurile menajere
7. Sunt supuse colectării selective a deșeurilor

## DESCRIEREA PRODUSULUI

Cric pentru motocicletele dedicat motocicletelor OFF ROAD, CROSS, ENDURO. Designul ridicătorului garantează ridicarea stabilă și sigură a motocicletei. Ridicatorul este echipat cu un picior de ridicare practic care permite ridicarea motocicletelor fără prea multă forță.

## MONTAJ

- Așezați cadrul raftului (1) pe un teren plan
- Instalați piciorul de ridicare al platformei rotative (2)
- Reglați înălțimea platformei pivotante (8) la spațiul liber al motocicletei.

## ACTIONE

- După setarea înălțimii platformei rotative, strângeți piulița de blocare (5) pentru a împiedica rotirea ulterioară a platformei rotative.
- Nu vă așezați pe motocicletă în timpul ridicării.
- Asigurați-vă că cârligul de siguranță este în poziția deschis (7), prin apăsarea piciorului pe piciorul de ridicare (2) motocicletă va fi ridicată, apoi blocați piciorul de ridicare cu cârligul de siguranță (7) pentru a preveni că dispozitivul de ridicare să cadă singur.
- În această poziție, se poate începe lucrul la motocicletă.
- Când munca este terminată, coborâm motocicletă prin deblocarea cârligului care fixează piciorul de ridicare (7).
- Platforma rotativă (8) va începe să coboare încet sub greutatea motocicletei, iar datorită dispozitivului de acționare (9) montat în platformă, coborârea nu va fi bruscă.

## CONȚINUTUL SETULUI

- Corp suport 1 buc
- Picior de ridicare 1 buc
- Șurub M10 2 buc
- Șaibe și piulițe 2 seturi

## CONSERVARE

Verificați periodic elevatorul. Asigurați-vă că toate piesele se mișcă liber. Aplicați lubrifiant dacă este necesar.

## DEPOZITARE

Depozitați cricul în poziție verticală, într-un loc curat și uscat.

## Descrierea elementelor grafice

Numerotarea de mai jos se referă la componentele dispozitivului prezentate pe paginile grafice ale acestui manual.

Desemnare	Descriere
1	Corp stand
2	Picior de ridicare
3	Bolt M10
4	Șaibă și piuliță
5	Șurub piuliță de blocare
6	Pin
7	Cârlig de securitate
8	Platformă rotativă
9	Acționator

\* Pot exista diferențe între elementele grafice și produsul real.

## SPECIFICAȚII

PARAMETRU	VALOARE
Capacitate maximă de încărcare	150 kg
Gama de ridicare	250-460 mm
Greutate moartă	6,7 kg
Dimensiunile platformei	170 x 280 mm
Distanța de ridicare	300 x 310 mm

## PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele nu trebuie aruncate împreună cu gunoii menajer, ci trebuie eliminate la unitățile corespunzătoare. Informațiile privind eliminarea vor fi furnizate de distribuitorul produsului sau de autoritățile locale. Echipamentele uzate conțin substanțe inerte pentru mediu. Echipamentele care nu sunt reciclate reprezintă o amenințare potențială la adresa mediului și a sănătății umane.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa cu sediul social în Varșovia, 2/4 Pograniczna Street (denumit în continuare: "GTX Polonia ") informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: "Manual"), inclusiv, dar fără a se limita la. Toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare "Manual"), inclusiv, dar fără a se limita la textul, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția acestuia, aparțin exclusiv GTX Polonia și fac obiectul protecției juridice în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (și anume Jurnalul de legi 2008 nr. 90, articolul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a întregului manual, precum și a elementelor sale individuale, fără acordul scris al GTX Polonia, este strict interzisă și poate avea ca rezultat răspunderea civilă și penală.

## UA

### ПОСІБНИК З ПЕРЕКЛАДУ (КОРИСТУВАЧА)

Підйомник для позашляхових, кросових, ендуро мотоциклів:  
10-598

**ПРИМІТКА: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ОБЛАДНАННЯ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ. ОСОБИ, ЯКІ НЕ ОЗНАЙОМИЛИСЯ З ІНСТРУКЦІЄЮ, НЕ ПОВИННІ ВИКОНУВАТИ МОНТАЖ, НАЛАГОДЖЕННЯ АБО ЕКСПЛУАТАЦІЮ ОБЛАДНАННЯ.**

### ОСОБЛИВИ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ УВАГА!

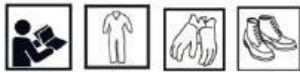
Наведена нижче інформація з техніки безпеки є керівництвом, яке допоможе вам експлуатувати ваш мотоцикл. Будь-який інструмент або частина обладнання може бути потенційно небезпечною для використання, якщо не знати або не дотримуватися інструкцій з техніки безпеки або безпечної експлуатації. Наступні інструкції з техніки безпеки призначені для надання користувачеві інформації, необхідної для безпечної використання та експлуатації. Прочитайте та збережіть ці інструкції для подальшого безпечного використання підйомника. Недотримання наведених нижче інструкцій може призвести до серйозних травм. Крім того, переконайтеся, що кожен, хто користується обладнанням, розуміє і дотримується цих інструкцій з техніки безпеки.

### ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Познайомтеся зі своїм інструментом. Уважно прочитайте цей посібник. Ознайомтеся з можливостями та обмеженнями використання інструменту, а також з потенційними небезпеками, пов'язаними з його застосуванням.
- Робоче місце має бути чистим і добре освітленим. Захаращені або темні робочі місця сприяють нещасним випадкам.
- Тримайте дітей подалі. Діти не повинні знаходитися в робочій зоні. Ніколи не дозволяйте дітям працювати з інструментом без пильного нагляду дорослих.
- НЕ використовуйте цей інструмент під впливом алкоголю або наркотиків. Прочитайте попереджувальні наклейки на ваших рецептах, щоб визначити, чи не погіршують ваші судження або рефлексії під час прийому ліків. У разі будь-яких сумнівів НЕ намагайтеся керувати пристроєм.
- Слід носити відповідний одяг. Весь одяг слід тримати подалі від інструменту.
- Перевірка на наявність пошкоджень. Інструмент слід регулярно перевіряти. Якщо частина інструменту пошкоджена, ретельно перевірте її, щоб переконаватися, що вона може виконувати свою функцію належним чином. Якщо є сумніви, деталь слід відремонтувати. Доручайте будь-яке технічне обслуговування кваліфікованому фахівцю. Зверніться за порадою до свого дилера.
- Зберігайте невикористані інструменти в недоступному для дітей та непередбачених осіб місці. Інструменти можуть бути небезпечними в руках непередбачених користувачів.
- За інструментами слід доглядати з належною ретельністю.
- Інструменти повинні бути сухими та чистими.
- Належним чином доглянути інструменти менш схильні до заклинювання і ними легше керувати. НЕ використовуйте пошкоджені інструменти. Позначте пошкоджені інструменти як "НЕ ВИКОРИСТОВУВАТИ" до ремонту.

- Переконайтеся, що рухомі частини не зміщені і не заклинені, що вони не зламані і що немає інших умов, які можуть вплинути на роботу інструменту.
- За необхідності інструмент слід обслуговувати перед використанням. Багато нещасних випадків стаються через поганий догляд за інструментами.
- Використовуйте лише приладдя, рекомендоване виробником для конкретної моделі. Аксесуари, які підходять для одного інструмента, можуть бути небезпечними при використанні з іншим інструментом.
- Обслуговування інструменту повинно виконуватися тільки кваліфікованим персоналом. Обслуговування або ремонт некваліфікованим персоналом може призвести до травмування.
- Під час обслуговування інструменту використовуйте тільки ідентичні запасні частини. Використання недозволених деталей або недотримання інструкцій з технічного обслуговування може призвести до травмування.
- Підтримуйте безпечне робоче середовище. Підтримуйте добре освітлену робочу зону. Переконайтеся, що навколо достатньо робочого простору. Зберігайте робочу зону вільною від перешкод, мастил, олій, сміття та іншого сміття.
- Зберігайте етикетки та таблички на цьому виробі. Вони містять важливу інформацію.
- З міркувань безпеки та для запобігання пошкодженню дорогих компонентів рекомендується, щоб користувач був обізнаний з основами ремонту.
- Ми вважаємо, що інформація, яка міститься в цьому документі, є достовірною. Однак загальна технічна інформація надається нами безкоштовно, і ви використовуєте її на власний розсуд і ризик. Ми не несемо відповідальності за результати або збитки, пов'язані з використанням такої інформації повністю або частково. Завжди звертайтеся до конкретних інструкцій та технічної інформації, наданої виробником автомобіля.
- Виробник не несе жодної відповідальності за пошкодження транспортних засобів або компонентів, якщо такі пошкодження є наслідком неправильного поводження оператора або недотримання основних правил безпеки, викладених в інструкції з експлуатації.
- Процедури, задокументовані в цьому посібнику, призначені для того, щоб слугувати настановами щодо використання цього пристрою.
- На додаток до цих порад, завжди дотримуйтесь рекомендованих виробником процедур при обслуговуванні будь-якого автомобіля.
- Використання цього пристрою є простим і нескладним, якщо дотримуватися інструкцій. При використанні цього пристрою керуйтеся здоровим глуздом і використовуйте тільки цей пристрій.
- Використовуйте пристрій за призначенням

#### Піктограми та попередження



1 2 3 4



5 6 7

- 1 Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації
- 2 використовуйте захисний одяг
- 3 Використовуйте захисні рукавички
- 4 використовуйте захисне взуття, яке є маслостійким і неслизьким
- 5 Зберігати в недоступному для дітей місці
6. не утилізувати разом з побутовими відходами
7. за умови селективного збору відходів

#### ОПИС ПРОДУКТУ

Мотоджмрат призначений для мотоциклів класів OFF ROAD, CROSS, ENDURO. Конструкція підйомника гарантує стабільний і безпечний підйом мотоцикла. Підйомник оснащений практичною підйомною лапою, що дозволяє піднімати мотоцикл без особливих зусиль.

#### МОНТАЖ

- Встановіть раму стійки (1) на рівній поверхні
- Встановіть підйомну лапу поворотної платформи (2)

- Відрегулюйте висоту поворотної платформи (8) відповідно до кліренсу мотоцикла.

#### ДІЯ

- Після встановлення висоти поворотної платформи затягніть контргайку (5), щоб запобігти подальшому обертанню поворотної платформи.
- Не сідайте на мотоцикл під час підйому.
- Переконайтеся, що запобіжник гак знаходиться у відкритому положенні (7), натиснувши ногою на підйомну лапу (2), мотоцикл буде піднято, потім зафіксуйте підйомну лапу запобіжним гаком (7), щоб запобігти самостійному падінню підйомника.
- У цьому положенні можна починати роботу над мотоциклом.
- Коли робота закінчена, опускаємо мотоцикл, розблокувавши гачок, який фіксує підйомну лапу (7).
- Платформа, що обертається (8) почне повільно опускатися під вагою мотоцикла, а завдяки вмонтованому в платформу приводу (9) спуск не буде різким.

#### ЗМІСТ НАБОРУ

- Корпус підставки 1 шт
- Підйомна лапка 1 шт
- Гвинт M10 2 шт
- Шайби та гайки 2 комплекти

#### ЗБЕРЕЖЕННЯ

Періодично перевіряйте ліфт. Переконайтеся, що всі деталі рухаються вільно. У разі потреби змастіть їх мастилом.

#### ЗБЕРІГАННЯ

Зберігайте джмрат у вертикальному положенні в чистому і сухому місці.

#### Опис графічних елементів

Нумерація нижче відноситься до компонентів пристрою показаних на графічних сторінках цього посібника.

Призначення	Опис
1	Корпус стенда
2	Підйомна лапка
3	Болт M10
4	Шайба та гайка
5	Гвинтова контргайка
6	Шпилька
7	Гачок безпеки
8	Поворотна платформа
9	Привід

\* Між графікою та реальним продуктом можуть бути відмінності.

#### ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ПАРАМЕТР	ЦІННІСТЬ
Максимальна вантажопідйомність	150 кг
Діапазон підйому	250-460 мм
Мертвий вантаж	6,7 кг
Розміри платформи	170 x 280 мм
Відстань між підйомниками	300 x 310 мм

#### ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Вироби не можна викидати разом із побутовим сміттям, їх слід утилізувати у відповідних установках. Інформацію про утилізацію можна отримати у дилера або в місцевих органах влади. Використане обладнання містить речовини, інертні для навколишнього середовища. Обладнання, яке не переробляється, становить потенційну загрозу для навколишнього середовища та здоров'я людей.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna, 2/4 (dalei: "GTX Polska") powołujemy, że wszyscy autorzy praw na зміst цього посібника (dalei: "Посібник"), включаючи, але не обмежуючись цим, належать їй. Всі авторські права на зміст цього посібника (dalei - "Посібник"), включаючи, але не обмежуючись, його текст, фотографії, схеми, малюнки, а також його композицію, належать виключно GTX Poland і підлягають правовому захисту відповідно до Закону від 4 лютого 1994 р. "Про авторське право і суміжні права" (тобто Законодавчий вісник 2006 р. № 90, поз. 631 з наступними змінами). Копіювання, обробка, публікація, модифікація з комерційною метою всього Посібника, а також його окремих елементів без письмової згоди GTX Polska суворо заборонено і може призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

CZ

#### PŘEKLAD (UŽIVATELSKÉ) PŘÍRUČKY

Zvedák pro terénní, crossové a enduro motocykly: 10-598

POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE JEJ PRO DALŠÍ POUŽITÍ. OSOBY,

## KTERÉ SI NÁVOD NEPŘEČETLY, BY NEMĚLY PROVÁDĚT INSTALACI, SEŘIZOVÁNÍ NEBO PROVOZ ZAŘÍZENÍ.

### ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY POZOR!

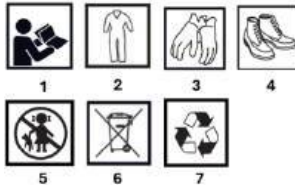
Následující bezpečnostní informace jsou o vodítkem, které vám pomůžou při provozu motocyklového výřahu. Použití jakéhokoli nářadí nebo zařízení může být potenciálně nebezpečné, pokud neznáte nebo nedodržujete bezpečnostní pokyny nebo pokyny pro bezpečný provoz. Následující bezpečnostní pokyny mají uživatelé poskytnout informace nezbytné pro bezpečné používání a provoz. Tyto pokyny si přečtěte a uschovejte pro další bezpečné používání zvedáku. Nedodržení níže uvedených pokynů může mít za následek vážné zranění. Kromě toho se ujistěte, že každý, kdo zařízení používá, těmto bezpečnostním pokynům rozumí a dodržuje je.

### BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

- Poznejte svůj nástroj. Pečlivě si přečtěte tuto příručku. Seznamte se s použitím nářadí a jeho omezeními, jakož i s možnými nebezpečnými spojeními s jeho používáním.
- Pracoviště by mělo být čisté a dobře osvětlené. Nepoháděk nebo tma na pracovišti přispívají k nehodám.
- Udržujte děti mimo dosah. Všechny děti by se měly držet mimo pracovní prostor. Nikdy nedovoďte dětem pracovat s nářadím bez pečlivého dozoru dospělé osoby.
- NESMÍTE s tímto nářadím pracovat pod vlivem alkoholu nebo drog. Přečtěte si varovné štítky na předpisech, abyste zjistili, zda není váš úsudek nebo reflexy při užívání drog zhoršené. V případě jakýchkoli pochybností se NEPOKOUŠEJTE přístroj obsluhovat.
- Měli byste mít na sobě vhodné oblečení. Veškerý oděv by měl být mimo dosah nářadí.
- Kontrola poškození. Nářadí je třeba pravidelně kontrolovat. Pokud je některá část nářadí poškozena, pečlivě ji zkontrolujte, abyste se ujistili, že může správně plnit svou funkci. V případě pochybností je třeba díl opravit. Veškeré servisní práce nechte provést kvalifikovaným technikem. Poradte se se svým prodejcem.
- Nepoužívané nářadí uchovávejte mimo dosah dětí a nepoučených osob. Nářadí může být v rukou nevyškolených uživatelů nebezpečné.
- Nářadí je třeba udržovat s náležitou péčí.
- Nářadí by mělo být suché a čisté.
- Správné udržované nářadí je méně náchylné k zaseknutí a lépe se ovládá. NEPOUŽÍVEJTE poškozené nářadí. Poškozené nářadí označte jako "NEPOUŽÍVAT", dokud nebude opraveno.
- Zkontrolujte, zda pohyblivé části nejsou posunuté nebo zaseknuté, zda nejsou zlomené a zda neexistují jiné podmínky, které by mohly ovlivnit výkon nářadí.
- V případě potřeby je třeba nářadí před použitím udržovat. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným nářadím.
- Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem pro daný model. Příslušenství, které může být vhodné pro jedno nářadí, se může stát nebezpečným při použití na jiném nářadí.
- Servis nářadí smí provádět pouze kvalifikovaný personál. Servis nebo údržba prováděná nekvalifikovaným personálem může vést k nebezpečí zranění.
- Při údržbě nářadí používejte pouze identické náhradní díly. Použití neautorizovaných dílů nebo nedodržení pokynů pro údržbu může vést k riziku zranění.
- Udržovat bezpečné pracovní prostředí. Udržujte dobře osvětlený pracovní prostor. Dbejte na to, aby byl v okolí dostatečný pracovní prostor. Udržujte pracovní prostor bez překážek, tuků, olejů, odpadků a jiných nečistot.
- Štítky a štítky na tomto výrobku uchovávejte. Obsahují důležité informace.
- Z bezpečnostních důvodů a aby se předešlo poškození drahých součástí, doporučujeme, aby uživatel měl znalosti o základních opravách.
- Věříme, že informace obsažené v tomto dokumentu jsou spolehlivé. Obecné technické informace však poskytujeme bezplatně a vy je používáte podle vlastního uvážení a na vlastní riziko. Neneseme odpovědnost za výsledky nebo škody vzniklé v důsledku použití těchto informací jako celku nebo jejich částí. Vždy se řiďte konkrétními pokyny a technickými informacemi poskytovanými výrobcem vozidla.
- Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za poškození vozidel nebo jejich součástí, pokud k němu došlo v důsledku nesprávného zacházení ze strany obsluhy nebo nedodržení základních bezpečnostních pravidel uvedených v návodu k obsluze.
- Postupy zdokumentované v této příručce mají sloužit jako návod k použití tohoto zařízení.
- Kromě těchto tipů dodržujte při servisu jakéhokoli vozidla vždy postupy doporučené výrobcem.

- Použití tohoto přístroje je jednoduché a nekomplikované, pokud se dodržují pokyny. Při používání tohoto zařízení používejte zdravý rozum a používejte pouze toto zařízení.
- Používejte zařízení v souladu s jeho určením

### Piktogramy a varování



1. Pečlivě si přečtěte návod k obsluze
2. Use ochranný oděv
3. Use ochranné rukavice
4. Používejte ochrannou obuv, která je odolná vůči olejům a neklouže.
5. Uchovávejte mimo dosah dětí
6. Nevyhazujte společně s domovním odpadem
7. Podléhá třídění podle směru odpadu

### POPIS PRODUKTU

Motocyklový zvedák určený pro motocykly OFF ROAD, CROSS, ENDURO. Konstrukce zvedáku zaručuje stabilitu a bezpečné zvedání motocyklu. Zvedák je vybaven praktickou zvedací patkou umožňující zvedat motocykly bez vynaložení velké síly.

### MONTAGE

- Postavte rám stojanu (1) na rovnou plochu.
- Nainstalujte zvedací patku otočné plošiny (2).
- Nastavte výšku otočné plošiny (8) podle světlé výšky motocyklu.

### AKCE

- Po nastavení výšky otočné plošiny utáhněte pojistnou matici (5), abyste zabránili dalšímu otáčení otočné plošiny.
- Při zvedání na motocyklu nesedějte.
- Ujistěte se, že je bezpečnostní hák v otevřené poloze (7), zatlačení nohy na zvedací patku (2) se motocykl zvedne, poté zajistíte zvedací patku bezpečnostním hákem (7), aby se zabránilo samovolnému pádu zvedáku.
- V této poloze lze zahájit práci na motocyklu.
- Po dokončení práce spusťte motocykl odjištěním háku, který zajišťuje zvedací patku (7).
- Rotační plošina (8) začne pod vahou motocyklu pomalu klesat a díky pohonu (9) namontovanému v plošině nebude klesání prudké.

### OBSAH SADY

- Těleso stojanu 1 ks
- Zvedací noha 1 ks
- Šroub M10 2 ks
- Podložky a matice 2 sady

### KONZERVACE

Pravidelně kontrolujte výřah. Ujistěte se, že se všechny díly volně pohybují. V případě potřeby je namažte.

### SKLADOVÁNÍ

Zvedák skladujte ve svislé poloze na čistém a suchém místě.

### Popis grafických prvků

Níže uvedené číslování se vztahuje na součásti zařízení. zobrazené na grafických stránkách této příručky.

Označení	Popis
1	Těleso stojanu
2	Zvedací noha
3	Šroub M10
4	Podložka a matice
5	Pojistná matice šroubu
6	Kolík
7	Bezpečnostní háček
8	Rotační plošina
9	Aktuátor

\* Mezi grafikou a skutečným produktem mohou být rozdíly.

### SPECIFIKACE

PARAMETR	VALUE
Maximální nosnost	150 kg
Rozsah zvedání	250-460 mm

Mŕtvá váha	6,7 kg
Rozmery plošiny	170 x 280 mm
Rozteč výtahů	300 x 310 mm

## OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Výrobky by se neměly vyhazovat společně s domácím odpadem, ale měly by se likvidovat v příslušných zařízeních. Informace o likvidaci poskytne prodejce výrobku nebo místní úřady. Použité zařízení obsahuje látky inertní pro životní prostředí. Zařízení, které není recyklováno, představuje potenciální hrozbu pro životní prostředí a lidské zdraví.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, Pograniczna 2/4 (dále jen "GTX Poland") oznamuje, že veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), mimo jiné včetně. Veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), včetně, ale nikoliv pouze, jejího textu, fotografií, schémát, nákrešů, jakož i jejího složení, náleží výhradně společnosti GTX Polsko a podléhají právní ochraně podle zákona ze dne 4. února 1994 o autorském právu a právech s ním souvisejících (tj. Sb. zákonů 2006 č. 90 polského 631 v platném znění). Kopírování, zpracovávání, zveřejňování, upravování pro komerční účely celého manuálu i jeho jednotlivých prvků bez písemného souhlasu společnosti GTX Poland je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestněprávní odpovědnost.

## SK PREKLAD (POUŽIVATELSKEJ) PRÍRUČKY

Zdvihák pre terénne, crossové a enduro motocykle: 10-598

**POZNÁMKA: PRED POUŽITÍM ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE ĎALŠIE POUŽITIE. OSOBY, KTORÉ SI NÁVOD NEPREČÍTALI, BY NEMALI VYKONÁVAŤ INŠTALÁCIU, NASTAVENIE ALEBO PREVÁDZKU ZARIADENIA.**

### OSOBNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY POZOR!

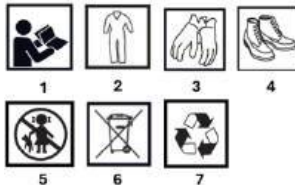
Nasledujúce bezpečnostné informácie s ú návodom, ktorý vám pomôže pri prevádzke motocyklového výťahu. Používanie akéhokoľvek nástroja alebo zariadenia môže byť potenciálne nebezpečné, ak nie sú známe alebo dodržiavané bezpečnostné pokyny alebo pokyny na bezpečnú prevádzku. Cieľom nasledujúcich bezpečnostných pokynov je poskytnúť používateľovi informácie potrebné na bezpečné používanie a prevádzku. Prečítajte si a uschovajte tieto pokyny pre ďalšie bezpečné používanie zdviháka. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže mať za následok vážne zranenia. Okrem toho sa uistite, že každý, kto zariadenie používa, týmto bezpečnostným pokynom rozumie a dodržiava ich.

### BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

- Spoznajte svoj nástroj. Pozorne si prečítajte túto príručku. Oboznámte sa s použitím a obmedzeniami náradia, ako aj s možnými rizikami spojenými s jeho používaním.
- Pracovisko by malo byť čisté a dobre osvetlené. Neprehľadné alebo tmavé pracoviská prispievajú k nehodám.
- Nedovoľte deťom, aby sa k nim priblížili. Všetky deti by sa mali držať mimo pracovného priestoru. Nikdy nedovoľte deťom pracovať s náradím bez pozorného dohľadu dospelého osoby.
- S týmto náradím NEPracujte pod vplyvom alkoholu alebo drog. Prečítajte si varovné štítky na predpisoch, aby ste zistili, či nie je váš úsudok alebo reflexy počas užívania drog oslabené. V prípade akýchkoľvek pochybností sa NEPOKÚŠAJTE zariadenie obsluhovať.
- Je potrebné nosiť vhodné oblečenie. Všetok odev by mal byť mimo dosahu nástroja.
- Kontrola poškodenia. Náradie by sa malo pravidelne kontrolovať. Ak je niektorá časť náradia poškodená, dôkladne ju skontrolujte, aby ste sa uistili, že môže správne vykonávať svoju funkciu. V prípade pochybností by sa mala časť opraviť. Všetky servisné práce nechajte vykonať kvalifikovaným technikom. Poradiť sa môžete u svojho predajcu.
- Nepoužívané náradie uchovávajte mimo dosahu detí a nezaškolených osôb. Náradie môže byť v rukách nevyškolených používateľov nebezpečné.
- Nástroje by sa mali udržiavať s náležitou starostlivosťou.
- Nástroje by mali byť suché a čisté.
- Správne udržiavané nástroje sú menej náchylné na zaseknutie a ľahšie sa ovládajú. NEPOUŽÍVAJTE poškodené náradie. Poškodené náradie označte ako "NEPOUŽÍVAJTE", kým nebude opravené.
- Skontrolujte, či pohyblivé časti nie sú posunuté alebo zaseknuté, či nie sú zlomené a či neexistujú iné podmienky, ktoré by mohli ovplyvniť výkon nástroja.
- V prípade potreby by sa mal nástroj pred použitím udržiavať. Mnohé nehody sú spôsobené zle udržiavaným náradím.

- Používajte len príslušenstvo odporúčané výrobcom pre konkrétny model. Príslušenstvo, ktoré môže byť vhodné pre jedno náradie, sa môže stať nebezpečným pri použití na inom náradí.
- Servis náradia musí vykonávať len kvalifikovaný personál. Servis alebo údržba vykonávaná nekvalifikovaným personálom môže mať za následok riziko poranenia.
- Pri údržbe náradia používajte len identické náhradné diely. Použitie neautorizovaných dielov alebo nedodržanie pokynov na údržbu môže mať za následok riziko poranenia.
- Udržiavať bezpečné pracovné prostredie. Udržujte dobre osvetlený pracovný priestor. Uistite sa, že je okolo dostatočný pracovný priestor. Udržujte pracovný priestor bez prekážok, mastnoty, oleja, odpadkov a iných nečistôt.
- Štítky a štítky na tomto výrobku uchovávajte. Obsahujú dôležité informácie.
- Z bezpečnostných dôvodov a v záujme predchádzania poškodeniu drahých komponentov sa odporúča, aby mal používateľ znalosti o základných opravách.
- Veríme, že informácie obsiahnuté v tomto dokumente sú spoľahlivé. Všeobecné technické informácie však poskytujeme bezplatne a používate ich podľa vlastného uváženia a na vlastné riziko. Nezodpovedáme za výsledky alebo škody vyplývajúce z použitia týchto informácií ako celku alebo ich častí. Vždy sa riadte konkrétnymi pokynmi a technickými informáciami, ktoré poskytuje výrobca vozidla.
- Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za poškodenie vozidiel alebo komponentov, ak je takéto poškodenie dôsledkom nesprávneho zaobchádzania obsluhy alebo nedodržania základných bezpečnostných pravidiel uvedených v návode na obsluhu.
- Postupy zdokumentované v tejto príručke majú slúžiť ako návod na používanie tohto zariadenia.
- Okrem týchto tipov pri servise akéhokoľvek vozidla vždy dodržiavajte postupy odporúčané výrobcom.
- Používanie tohto zariadenia je jednoduché a nekomplikované, ak sa dodržiava návod. Pri používaní tohto zariadenia používajte zdravý rozum a používajte len toto zariadenie.
- Používajte zariadenie v súlade s jeho určením

### Piktogramy a varovania



- Pozorne si prečítajte návod na obsluhu
- Use ochranný odev
- Use ochranné rukavice
- Používajte ochrannú obuv, ktorá je odolná voči oleju a nešmykľavá
- Keep mimo dosahu detí
- Nevyhadzujte spolu s domovým odpadom
- Podlieha triedenému zberu odpadu

### POPIS PRODUKTU

Motocyklový zdvihák určený pre OFF ROAD, CROSS, ENDURO motocykle. Konštrukcia zdviháka zaručuje stabilné a bezpečné zdvíhanie motocykla. Zdvihák je vybavený praktickou zdvihacou nohou, ktorá umožňuje zdvíhať motocykle bez veľkej sily.

### MONTAGE

- Umiestnite rám stojana (1) na rovný podklad
- Nainštalujte zdvíhacie pätky otočnej plošiny (2)
- Nastavte výšku otočnej plošiny (8) podľa svetlej výšky motocykla.

### AKCIA

- Po nastavení výšky otočnej plošiny utiahnite poistnú maticu (5), aby ste zabránili ďalšiemu otáčaniu otočnej plošiny.
- Počas zdvíhania na motocykli nesedte.
- Uistite sa, že je bezpečnostný hák v otvorenej polohe (7), stlačením nohy na zdvíhacie pätky (2) sa motocykel zdvihne, potom zaistite zdvíhacie pätky bezpečnostným hákom (7), aby sa zabránilo samovolnému pádu zdviháka.
- V tejto polohe sa môže začať práca na motocykli.
- Po dokončení práce spustíme motocykel odblokovaním háku, ktorý zaistuje zdvíhaciu pätku (7).

- Rotujúca plošina (8) začne pomaly klesať pod váhou motocykla a vďaka aktuátoru (9) namontovanému v plošine nebude klesanie prudké.

#### BSAH SÚPRAVY

- Teleso stojana 1 ks
- Zdvíhanie nohy 1 ks
- Skrutka M10 2 ks
- Podložky a matice 2 sady

#### KONZERVÁCIA

Pravidelne kontrolujte výťah. Skontrolujte, či sa všetky časti voľne pohybujú. V prípade potreby ich namažte.

#### SKLADOVANIE

Zdvíhák skladujte vo zvislej polohe na čistom a suchom mieste.

#### Popis grafických prvkov

Nižšie uvedené číslovanie sa vzťahuje na komponenty zariadenia zobrazené na grafických stranách tejto príručky.

Označenie	Popis
1	Teleso stojana
2	Zdvíhanie nohy
3	Skrutka M10
4	Podložka a matica
5	Skrutkovacia poistná matica
6	Pin
7	Bezpečnostný hák
8	Rotáčna plošina
9	Aktuátor

\* Medzi grafikou a skutočným produktom môžu byť rozdiely.

#### ŠPECIFIKÁCIE

PARAMETER	HODNOTA
Maximálna nosnosť	150 kg
Rozsah zdvíhania	250-460 mm
Mŕtva váha	6,7 kg
Rozmery plošiny	170 x 280 mm
Vzdialenosť medzi výťahmi	300 x 310 mm

#### OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Výrobky by sa nemali vyhadzovať spolu s domácim odpadom, ale mali by sa likvidovať v príslušných zariadeniach. Informácie o likvidácii poskytne predajca výrobku alebo miestne úrady. Použitie zariadenie obsahuje látky inertné pre životné prostredie. Zariadenia, ktoré nie sú recyklovateľné, predstavujú potenciálnu hrozbu pre životné prostredie a ľudské zdravie.



"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, Pogranczna 2/4 (ďalej len "GTX Poland") oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), okrem iného vrátane. Všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), okrem iného vrátane jej textu, fotografií, schém, nákrsov, ako aj jej kompozície, patria výlučne spoločnosti GTX Poľsko a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo 4. februára 1994 o autorských a súvisiacich právach (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90 položka 631 v znení neskorších predpisov). Kopírovanie, spracovanie, publikovanie, úprava na komerčné účely celej príručky, ako aj jej jednotlivých prvkov bez písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

#### SL

#### PREVOD (UPORABNÍŠKI) PRIROČNIK

Dvigalo za terenska, cross in enduro motorna kola: 10-598

**OPOMBA: PRED UPORABO OPREME NATANČNO PREBERITE TA PRIROČNIK IN GA SHRANITE ZA NADALJNJO UPORABO. OSEBE, KI NISO PREBRALI NAVODIL, NE SMEJÚ IZVAJATI NAMESTITVE, NASTAVITVE ALI DELOVANJA OPREME.**

#### POSEBNI VARNOSTNI PREDPISI POZOR!

Naslednje varnostne informácie s o smernice, ki vam bodo pomagale pri uporabi dvigala za motorna kola. Vsako orodje ali kos opreme je lahko potencialno nevaren za uporabo, če ne poznate ali ne upoštevate varnostnih navodil ali navodil za varno delovanje. Namen naslednjih varnostnih navodil je uporabniku zagotoviti informacije, potrebne za varno uporabo in delovanje. Za nadaljnjo varno uporabo dvigala preberite in shranite ta navodila. Neupoštevanje spodnjih navodil lahko povzroči hude telesne poškodbe. Poleg tega se prepričajte, da vsi, ki uporabljajo opremo, razumejo in upoštevajo ta varnostna navodila.

#### VARNOSTNA PRAVILA

- Spoznajte svoje orodje. Pozorno preberite ta priročnik. Seznanite se z uporabo in omejitvami orodja ter z morebitnimi nevarnostmi, povezanimi z njegovo uporabo.

- Delovno mesto mora biti čisto in dobro osvetljeno. Zapletena ali temna delovna mesta spodbujajo nesreče.

- Otroke držite stran. Vse otroke je treba držati stran od delovnega območja. Nikoli ne dovolite, da bi otroci uporabljali orodje brez natančnega nadzora odraslih.

- Tega orodja NE uporabljajte pod vplivom alkohola ali drog. Preberite opozorilne oznake na predpisanih združenjih, da ugotovite, ali je vaša presoja ali refleksi med jemanjem zdravil oslabiljeni. Če ste v kakršnem koli dvomu, NE poskušajte upravljati naprave.

- Nosilci je treba ustrezna oblačila. Vsa oblačila morajo biti odmaknjena od orodja.

- Preverjanje poškodb. Orodje je treba redno preverjati. Če je kakšen del orodja poškodovan, ga natančno preverite in se prepričajte, da lahko pravilno opravlja svojo funkcijo. Če dvomite, je treba del popraviti. Vse servisne posege zaupajte usposobljenemu tehničnemu delavcu. Za nasvet se posvetujte s prodajalcem.

- Neuporabljeno orodje hranite zunaj dosega otrok in neusposobljenih oseb. Orodje je lahko v rokah neusposobljenih uporabnikov nevarno.

- Orodja je treba vzdrževati z ustrežno skrbnostjo.

- Orodje mora biti suho in čisto.

- Pravilno vzdrževana orodja so manj nagnjena k zatikanju in jih je lažje nadzorovati. NE uporabljajte poškodovanih orodij. Poškodovano orodje označite kot "NE UPORABLJAJTE", dokler ga ne popravite.

- Preverite, ali gibljivi deli niso premaknjeni ali zatakneni, ali niso zlomljeni in ali ni drugih okoliščin, ki bi lahko vplivale na delovanje orodja.

- Po potrebi je treba orodje pred uporabo vzdrževati. Veliko nesreč je posledica slabo vzdrževanega orodja.

- Uporabljajte samo dodatno opremo, ki jo priporoča proizvajalec za določen model. Dodatki, ki so morda primerni za eno orodje, lahko postanejo nevarni, če jih uporabite na drugem orodju.

- Servisiranje orodja sme opravljati le usposobljene osebe. Servisiranje ali vzdrževanje, ki ga izvaja ne kvalificirano oseba, lahko povzroči nevarnost poškodb.

- Pri servisiraju orodja uporabljajte samo enake nadomestne dele. Uporaba nedovoljenih delov ali neupoštevanje navodil za vzdrževanje lahko povzroči nevarnost poškodb.

- Vzdrževanje varnega delovnega okolja. Vzdrževanje dobro osvetljenega delovnega območja. Poskrbite, da je v okolici dovolj delovnega prostora. Na delovnem območju ne sme biti ovir, maščob, olja, smeti in drugih odpadkov.

- Ohranite nalepke in ploščice z imeni na tem izdelku. Vsebujejo pomembne informacije.

- Zaradi varnosti in preprečevanja poškodb dragih sestavnih delov je priporočljivo, da je uporabnik seznanjen z osnovnimi popravili.

- Verjamemo, da so informacije v tem dokumentu zanesljive. Vendar pa splošne tehnične informacije zagotavljamo brezplačno, uporabljate pa jih po lastni presoji in na lastno odgovornost. Ne odgovarjamo za rezultate ali škodo, ki je posledica uporabe teh informacij v celoti ali delno. Vedno upoštevajte posebna navodila in tehnične informacije proizvajalca vozila.

- Proizvajalec zavrača vsakršno odgovornost za poškodbe vozil ali sestavnih delov, če so te posledica nepravilnega ravnanja upravljavca ali neupoštevanja osnovnih varnostnih pravil, določenih v navodilih za uporabo.

- Postopki, dokumentirani v tem priročniku, so namenjeni kot smernice za uporabo te naprave.

- Poleg teh nasvetov pri servisiraju vsakega vozila vedno upoštevajte postopke, ki jih priporoča proizvajalec.

- Uporaba te naprave je preprežna in nezahtevna, če upoštevate navodila. Pri uporabi te naprave uporabljajte zdravo pamet in uporabljajte samo to napravo.

- Uporabljajte napravo v skladu z njenim namenom.

#### Piktogrami in opozorila



1 2 3 4



5 6 7

1. Pozorno preberite navodila za uporabo
2. Use zaščitna oblačila
3. Use zaščitne rokavice



4. Uporabljajte zaščitne čevlje, ki so odporni na olje in nedrseči
5. Keep izven dosega otrok
6. Ne odlagajte skupaj z gospodinjstvi odpadki
7. Predmet selektivnega zbiranja odpadkov

## OPIS IZDELKA

Dvigalo za motorna kolesa, namenjeno za motorna kolesa OFF ROAD, CROSS, ENDURO. Zasnova dvigala zagotavlja stabilno in varno dvigovanje motornega kolesa. Dvigalo je opremljeno s praktično dvizno nogo, ki omogoča dvigovanje motociklov brez velike sile.

## MONTAŽA

- Okvir stojala (1) postavite na ravno podlago.
- Namestite dvizno nogo vrtljive ploščadi (2)
- Višino vrtljive ploščadi (8) prilagodite višini, ki ustreza višini motornega kolesa.

## AKCIJA

- Ko nastavite višino vrtljive ploščadi, zategnite varovalno matico (5), da preprečite nadaljnje vrtenje vrtljive ploščadi.
- Med dvigovanjem ne sedite na motornem kolesu.
- Prepričajte se, da je varnostna kljuka v odprtem položaju (7), s pritiskom noge na dvizno nogo (2) se bo motorno kolo dvignilo, nato zaskočite dvizno nogo z varnostno kljuko (7), da se dvigalo samo ne spusti.
- V tem položaju se lahko začne delo na motornem kolesu.
- Ko je delo končano, spustimo motorno kolo tako, da odklenemo kavelj, ki pritrdjuje dvizno nogo (7).
- Vrtljiva ploščad (8) se začne počasi spuščati pod težo motornega kolesa, pri čemer se zaradi pogona (9), nameščene na ploščadi, spuščanje ne zgodi nenadoma.

## VSEBINA KOMPLETA

- Ohišje stojala 1 kos
- Dvigovalna noga 1 kos
- Vijak M10 2 kosa
- Podloge in maticе 2 kompleta

## OHRANJANJE

Redno preverjajte dvigalo. Prepričajte se, da se vsi deli prosto premikajo. Po potrebi jih namažite.

## SKLADIŠČE

Vtičnik hranite v pokončnem položaju na čistem in suhem mestu.

## Opis grafičnih elementov

Številčenje v nadaljevanju se nanaša na sestavne dele naprave prikazano na grafičnih straneh tega priročnika.

Poimenovanje	Opis
1	Ohišje stojala
2	Noga za dvigovanje
3	Vijak M10
4	Podloga in matica
5	Zaklepna matica vijaka
6	Pin
7	Varnostna kljuka
8	Vrtljiva platforma
9	Aktuator

\* Med grafiko in dejanskim izdelkom so lahko razlike.

## SPECIFIKACIJE

PARAMETER	VREDNOST
Največja nosilnost	150 kg
Razpon dvigovanja	250-460 mm
Mrtva teža	6,7 kg
Dimenzije platforme	170 x 280 mm
Razmik med dvigali	300 x 310 mm

## VARSTVO OKOLJA



Izdelkov ne smete zavreči skupaj z gospodinjstvi odpadki, temveč jih morate odstraniti v ustreznih obratih. Informacije o odstranjevanju vam bodo posredovali prodajalec izdelka ali lokalni organi. Uporabljena oprema vsebuje snovi, ki so nevarne za okolje. Oprema, ki ni reciklirana, predstavlja potencialno nevarnost za okolje in zdravje ljudi.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa s sedežem v Varšavi, Pograniczna ulica 2/4 (v nadaljevanju: "GTX Poland") obvešča, da so vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "Priročnik"), med drugim. Vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "priročnik"), med drugim tudi na njegovem besedilu, fotografijah, diagramih, risbah in sestavi, pripadajo izključno družbi GTX Poljska in so predmet pravnega varstva v skladu z Zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorski in sorodnih pravicah (tj. Uradni list 2006, št. 90, točka 631 s spremembami). Kopiranje, obdelava, objava, spreminjanje celotnega priročnika in

njegovih posameznih elementov v komercialne namene brez pismnega soglasja družbe GTX Poland je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

## VERTIMO (NAUDOJO) VADOVAS

Keltuvas visureigjams, krosiniams, enduro motociklams: 10-598

**PASTABA: PRIEŠ NAUDODAMI ĮRANGĄ, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠĮ VADOVĄ IR IŠSAUGOKITE JŲ TOLESNIAM NAUDOJIMUI. ASMENYS, NESKAITĖ INSTRUKCIJOS, NETURĖTŲ MONTUOTI, REGULIUOTI AR EKSPLOATUOTI ĮRANGOS.**

## SPECIALIOS SAUGOS TAISYKLĖS DĖMESIO!

Toliau pateikta saugos informacija yra gairės, padėsiančios jums naudotis motocikliniu keltuavu. Bet koks įrankis ar įrenginys gali būti potencialiai pavojingas naudoti, jei nežinomi ar nesilaikoma saugos ar saugaus naudojimo instrukcijų. Toliau pateiktomis saugos instrukcijomis siekiama suteikti naudotojui informaciją, būtiną saugiam naudojimui ir eksploatavimui. Perskaitykite ir išsaugokite šias instrukcijas, kad keltuavą galėtumėte toliau saugiai naudoti. Nesilaikant toliau pateiktų instrukcijų, galima sunkiai susižaloti. Be to, įsitikinkite, kad visi įrangą naudojančys asmenys suprantą šias saugos instrukcijas ir jų laikosi.

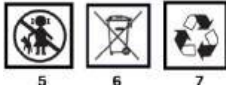
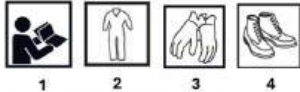
## SAUGUMO TAISYKLĖS

- Susipažinkite su savo įrankiu. Atidžiai perskaitykite šį vadovą. Susipažinkite su įrankio naudojimo būdais ir apribojimais bei galimais pavojais, susijusiais su jo naudojimu.
- Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta. Netvarkingos ar tamsios darbo vietos yra palankios nelaimingymams atsitikimams.
- Saugokite vaikus. Visi vaikai turi būti laikomi atokiau nuo darbo vietos. Niekada neleiskite vaikams dirbti su įrankiu be atidžios suaugusiųjų priežiūros.
- NEDIRBKITE šiuo įrankiu būdami apsvaigę nuo alkoholio ar narkotikų. Perskaitykite įspėjamąsias etiketes ant receptų, kad nustatytumėte, ar vartojant narkotikus nesutrinka jūsų sprendimas ar refleksai. Jei kyla abejonių, NEBANDYKITE naudotis šiuo prietaisu.
- Reikėtų dėvėti tinkamus drabužius. Visi drabužiai turi būti laikomi atokiau nuo įrankio.
- Patikrinimas, ar nėra pažeidimų. Įrankis turi būti reguliariai tikrinamas. Jei kuri nors įrankio dalis yra pažeista, atidžiai ją patikrinkite, kad įsitikintumėte, jog ji gali tinkamai atlikti savo funkciją. Jei kyla abejonės, dalį reikėtų sutaisyti. Visus priežiūros darbus paveskite atlikti kvalifikuotam specialistui. Dėl patarimo kreipkitės į savo pardavėją.
- Nenaudokite įrankius laikyti vaikams ir neapmokytiems žmonėms nepasiekiamose vietose. Neapmokytų naudotojų rankose įrankiai gali būti pavojingi.
- Įrankiai turi būti prižiūrimi rūpestingai.
- Įrankiai turi būti sausi ir švarūs.
- Tinkamai prižiūrimi įrankiai rečiau užsikerta ir juos lengviau valdyti.
- NENAUDOKITE pažeistų įrankių. Pažeistus įrankius pažymėkite "NENAUDOKITE", kol jie bus sutaisyti.
- Patikrinkite, ar judančios dalys nėra pasislinkusios ar užstrigusios, ar jos nėra sulūžusios ir ar nėra kitų sąlygų, galinčių turėti įtakos įrankio veikimui.
- Jei reikia, prieš naudodami įrankį jį prižiūrėkite. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų įrankių.
- Naudokite tik tuos priedus, kuriuos konkrečiam modeliui rekomenduoja gamintojas. Priedai, kurie gali būti tinkami vienam įrankiui, gali tapti pavojingi, kai naudojami kitam įrankiui.
- Įrankio priežiūrą turi atlikti tik kvalifikuoti darbuotojai. Nekvalifikuotam personalui atliekant aptarnavimą ar techninę priežiūrą gali kilti pavojus susižeisti.
- Atlikdami įrankio techninę priežiūrą, naudokite tik identišką atsarginę dalis. Naudojant neautorizuotas dalis arba nesilaikant techninės priežiūros instrukcijų, gali kilti pavojus susižeisti.
- Palaikyti saugią darbo aplinką. Palaikykite gerai apšviestą darbo vietą. Pasirūpinkite, kad aplink būtų pakankamai darbo vietos. Saugokite, kad darbo vietoje nebūtų kliūčių, riebalų, alyvos, šiukšlių ir kitų šiukšlių.
- Saugokite ant šio gaminio esančias etiketes ir vardines lenteles. Jose pateikiama svarbi informacija.
- Saugumo sumetimais ir siekiant išvengti brangių komponentų sugadinimo, rekomenduojama, kad naudotojas turėtų žinių apie pagrindinius remonto darbus.
- Manome, kad šiam dokumente pateikta informacija yra patikima. Tačiau bendrąją techninę informaciją teikiame nemokamai, o jūs ją naudojotės savo nuožūra ir rizika. Mes neatsakome už rezultatus ar žalą, atsiradusią dėl visos ar dalies tokios informacijos naudojimo. Visada vadovaukitės konkrečiomis transporto priemonės gamintojo pateiktomis instrukcijomis ir technine informacija.



- Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už transporto priemonių ar jų sudedamųjų dalių sugadinimą, jei jis atsirado dėl nelinkamo operatoriaus elgesio ar pagardinčių saugos taisyklių, nurodytų naudojimo instrukcijose, nesilaikymo.
- Šiame vadove aprašytos procedūros yra skirtos kaip šio prietaiso naudojimo gairės.
- Be šių patarimų, atlikdami bet kurios transporto priemonės techninę priežiūrą visada laikykitės gamintojų rekomenduojamų procedūrų.
- Šį prietaisą naudoti paprasta ir nesudėtinga, jei laikomasi instrukcijų. Naudodami šį prietaisą vadovaukitės sveiku protu ir naudokite tik šį prietaisą.
- Naudokite prietaisą pagal paskirtį

#### Piktogramos ir įspėjimai



1. Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukcijas
2. Use apsauginius drabužius
3. Use apsaugines pirštines
4. Naudokite apsauginius batus, kurie yra atsparūs alyvai ir neslidūs
5. Keep vaikams nepasiekiamoje vietoje
6. Neišmeskite kartu su buitiniems atliekomis
7. Taikomas rūšiuojamasis atliekų surinkimas

#### PRODUKTO APRĄŠYMAS

Motociklų domkratas, skirtas OFF ROAD, CROSS, ENDURO motociklams. Keltuvo konstrukcija užtikrina stabilų ir saugų motociklo kėlimą. Keltuve įrengta praktiška kėlimo kojelė, leidžianti kelti motociklus be didelės jėgos.

#### MONTAŽAS

- Pastatykite stovo rėmą (1) ant lygaus pagrindo
- Sumontuokite besisukančios platformos kėlimo kojelę (2)
- Sureguliuokite pasukamos platformos (8) aukštį pagal motociklo prošvaisą.

#### VEIKSMAI

- Nustatę besisukančios platformos aukštį, priveržkite fiksavimo veržlę (5), kad besisukanti platforma toliau nesisuktų.
- Keldami motociklą nesėdėkite ant jo.
- Įsitinkinkite, kad apsauginis kablys yra atidarytoje padėtyje (7), paspaudus koją ant kėlimo kojelės (2), motociklas bus pakeltas, tada užfiksukite kėlimo kojelę apsauginiu kabliu (7), kad keltuvus nenukristų savaime.
- Šioje padėtyje galima pradėti dirbti su motociklu.
- Baigę darbą, nuleidžiamame motociklą atkabindami kabli, kuriuo pritvirtinta kėlimo kojelė (7).
- Besisukanti platforma (8), veikiama motociklo svorio, pradeda lėtai leistis žemyn, o dėl platformoje sumontuotos pavaros (9) nusileidimas nėra staigus.

#### RINKINIO TURINYS

- |                        |             |
|------------------------|-------------|
| • Stendo korpusas      | 1 vnt.      |
| • Kėlimo pėda          | 1 vnt.      |
| • Sraigtas M10         | 2 vnt.      |
| • poveržlės ir veržlės | 2 rinkiniai |

#### KONSERVACIJA

Periodiškai tikrinkite liftą. Įsitinkinkite, kad visos dalys juda laisvai. Jei reikia, suteptkite.

#### SANDĖLIAVIMAS

Laikykite domkratą vertikaloje padėtyje, švarioje ir sausoje vietoje.

#### Grafinių elementų aprašymas

Toliau pateikiama prietaiso sudedamųjų dalių numeracija pavaizduoti šio vadovo grafiniuose puslapiuose.

Pavadinimas	Aprašymas
1	Stendo korpusas
2	Kėlimo pėda
3	M10 varžtas
4	poveržlė ir veržlė
5	Sraigtinė fiksavimo veržlė
6	Kaištis

7	Apsaugos kablys
8	Besisukanti platforma
9	Pavaros

\* Gali būti skirtumų tarp grafikos ir faktinio produkto.

#### SPECIFIKACIJOS

PARAMETRAS	VERTĖ
Didžiausia leistina apkrova	150 kg
Kėlimo diapazonas	250-460 mm
Negyvasis svoris	6,7 kg
Platformos matmenys	170 x 280 mm
Tarpai tarp lifų	300 x 310 mm

#### APLINKOS APSAUGA



Produktų nereikėtų išmesti kartu su buitiniems šiukšlėmis, bet juos reikėtų išmesti atitinkamose įmonėse. Informacija apie šalinimą suteiks gamintojo pardavėjas arba vietos valdžios institucijos. Panaudotųjų įrangoje yra aplinkai pavojingi medžiagai. Neperdirbta įranga kelia potencialią grėsmę aplinkai ir žmonių sveikatai.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością "Spółka komandytowa", kurios registruota buveinė yra Varšuvoje, Pograniczna g. 2/4 (toliau - "GTX Poland"), informuoja, kad visos autorių teisės šio vadovo (toliau - "Vadovas") turinį, įskaitant, bet neapsiribojant, visos autorių teisės šio vadovo (toliau - Vadovas) turinį, įskaitant, bet neapsiribojant, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo kompoziciją, priklauso tik GTX Poland ir yra teisinės apsaugos objektas pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretintinių teisių įstatymą (t. y. 2006 m. Įstatymų leidinio Nr. 90, 631 punktas su pakeitimais). Kopijuoti, apdoroti, publikuoti, keisti komerciniais tikslais visą vadovą ir atskirus jo elementus be rašiško "GTX Polska" sutikimo yra griežtai draudžiama ir gali užtraukti civilinę ir baudžiamąją atsakomybę.

LV

#### TULKOŠANAS (LIETŪVA) ROKASGRĀMATA

Pacelājs bezceļu, krosa, enduro motocikliem: 10-598

**PIEZĪME: PIRMS IEKĀRTAS LIETOŠANAS RŪPĪGI IZLASIET ŠO ROKASGRĀMATU UN SAGLABĀJIET TO TURPMĀKAI LIETOŠANAI. PERSONĀM, KAS NAV IZLASĪJUSIS ŠO INSTRUKCIJU, NEVAJADZĒTŪ VEIKT IEKĀRTAS UZSTĀDĪŠANU, REGULĒŠANU VAI EKSPLUĀTĀCIJU.**

#### ĪPAŠI DROŠĪBAS NOTEIKUMI UZMANĪBU!

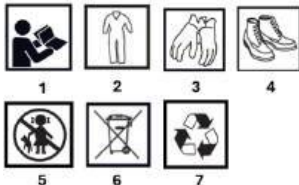
Turpmāk sniegtā drošības informācija ir norādījumi, kas palīdzēs jums lietot motocikla pacelāju. Jebkura rīka vai iekārtas lietošana var būt potenciāli bīstama, ja nav zināmi vai ievēroti drošības vai drošas ekspluatācijas norādījumi. Turpmākie drošības norādījumi ir paredzēti, lai sniegtu lietotājam informāciju, kas nepieciešama drošai lietošanai un darbībai. Izlasiet un saglabājiet šīs instrukcijas, lai līftu varētu turpināt droši lietot. Turpmāk sniegtie norādījumi neievērošana var izraisīt nopietnas traumas. Turklāt pārlecinieties, ka ikviens, kas izmanto iekārtu, saprot un ievēro šos drošības norādījumus.

#### DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Iepazīstiet savu rīku. Rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu. Iepazīstieties ar rīka lietošanas veidiem un ierobežojumiem, kā arī ar iespējamiem apdraudējumiem, kas saistīti ar tā lietošanu.
- Darba vietai jābūt tīrai un labi apgaismotai. Pārblīvētās vai tumšās darba vietas veicina nelaimes gadījumus.
- Sargājiet bērnus no bērniem. Visiem bērniem jāatrodas prom no darba zonas. Nekad neļaujiet bērniem strādāt ar instrumentu bez ciešas pieaugušo uzraudzības.
- NEPIEMĒROJIET šo darbarīku, ja esat alkohola vai narkotisko vielu reibumā. Izlasiet brīdinājuma uzrakstus uz receptu zīmēm, lai noteiktu, vai, lietojot narkotikas, jūs spriestspēja vai refleksi ir pavājināti. Ja rodas šaubas, NEBŪTIET mēģinājis lietot ierīci.
- Jāvālkā piemērots apģērbs. Viss apģērbs jāglabā tālu no instrumenta.
- Bojājumu pārbaude. Instruments regulāri jāpārbauda. Ja kāda instrumenta daļa ir bojāta, rūpīgi to pārbaudiet, lai pārleciniātos, ka tā var pareizi veikt savu funkciju. Ja rodas šaubas, daļa jālabo. Jebkādu apzoki uzticēt kvalificētam tehnikim. Konsultējieties ar savu izplatītāju.
- Glabājiet neizmantotus instrumentus bērniem un neapmācītam personālam nepieejamā vietā. Neapmācītu lietotāju rokās instrumenti var būt bīstami.
- Darbarīki jāuztur rūpīgi.
- Instrumentiem jābūt sausiem un tīriem.
- Pareizi kopti darbarīki ir mazāk pakļauti aizķeršanās riskam un ir vieglāk kontrolējami. NEIZMANTO lietot bojātos darbarīkus. Bojātos instrumentus atzīmējiet kā "NEIZMANTOŠANA", līdz tie tiks salaboti.

- Pārbaudiet, vai kustīgās daļas nav nobīdītas vai iesprūdušas, vai tās nav salauztas un vai nav citu apstākļu, kas varētu ietekmēt darbarīka darbību.
- Ja nepieciešams, pirms lietošanas instruments ir jākonsultē. Daudzus nelaimes gadījumus izraisa slikti uzturēti instrumenti.
- Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos piederumus konkrētajam modelim. Piederumi, kas var būt piemēroti vienam darbarīkam, var kļūt bīstami, ja tos izmanto ar citu darbarīku.
- Instrumenta apkopi drīkst veikt tikai kvalificēts personāls. Nekvalificēta personāla veikta apkalpošana vai apkope var radīt traumu risku.
- Veicot instrumenta apkopi, izmantojiet tikai identiskas rezerves daļas. Neaļļautu detaļu izmantošana vai apmaksas instrukciju neievērošana var radīt traumu risku.
- uzturēt drošu darba vidi. Uzturēt labi apgaismotu darba zonu. Pārliecinieties, ka apkārt ir pietiekami daudz darba vietas. Uzturiet darba zonu brīvu no šķēršļiem, taukiem, eļļām, atkritumiem un citiem gruziem.
- Uzglabājiet šā izstrādājuma etiķetes un plāksnītes. Tajās ir svarīga informācija.
- Drošības apsvērumu dēļ un lai novērstu dārgu komponentu bojājumus, lietotājam ir ieteicams pārzināt vienkāršus remontdarbus.
- Mēs uzskatām, ka šajā dokumentā ietvertā informācija ir ticama. Tomēr nepārīgo tehnisko informāciju mēs sniedzam bez maksas, un jūs to izmantojot pēc saviem ieskatiem un uz savu risku. Mēs neesam atbildīgi par rezultātiem vai zaudējumiem, kas radušies šādas informācijas pilnīgas vai daļējas izmantošanas rezultātā. Vienmēr ievērojiet īpašās instrukcijas un tehnisko informāciju, ko sniedz transportlīdzekļa ražotājs.
- Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par transportlīdzekļu vai to sastāvdaļu bojājumiem, veicot jebkura transportlīdzekļa operatora nepareizas apiešanās vai ekspluatācijas instrukcijās izklāstīto drošības pamatnoteikumu neievērošanas dēļ.
- Šajā rokasgrāmatā dokumentētas procedūras ir paredzētas kā vadlīnijas šīs ierīces lietošanai.
- Papildus šiem padomiem, veicot jebkura transportlīdzekļa apkopi, vienmēr ievērojiet ražotāja ieteiktās procedūras.
- Šīs ierīces lietošana ir vienkārša un nesarežģīta, ja vien tiek ievēroti norādījumi. Lietojot šo ierīci, rīkojieties ar veselo saprātu un izmantojiet tikai šo ierīci.
- Lietojiet ierīci atbilstoši tās paredzētajam lietojumam

#### Piktogrammas un brīdinājumi



1. Uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju
2. Izmantojiet aizsargapģērbu
3. Use aizsargcimdi
4. Izmantojiet aizsargapavus, kas ir izturīgi pret eļļu un neslīd.
5. Keep bērniem nepieejamā vietā
6. Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem
7. Atkritumu selektīvā savākšana

#### PRODUKTA APRAKSTS

Motociklu domkrats, kas paredzēts OFF ROAD, CROSS, ENDURO motocikliem. Pacelēja konstrukcija garantē stabilu un drošu motocikla pacelšanu. Pacelējs ir aprīkots ar praktisku pacelšanas kāju, kas ļauj pacelt motociklus bez liela spēka.

#### MONTAŽA

- Novietojiet plaukta rāmi (1) uz līdzenas zemes.
- Uzstādirot rotējošās platformas pacelšanas kāju (2)
- Pielāgojiet grozāmās platformas (8) augstumu atbilstoši motocikla klīrensam.

#### DARBĪBA

- Pēc rotējošās platformas augstuma iestatīšanas pievilciet fiksācijas uzgriezni (5), lai novērstu rotējošās platformas turpmāku rotāciju.
- Pacelšanas laikā nesēdīet uz motocikla.
- Pārliecinieties, ka drošības āķis ir atvērtā stāvoklī (7), nospiežot kāju uz pacelšanas kājiņas (2), motocikls tiks pacelts, pēc tam

noblokējiet pacelšanas kājiņu ar drošības āķi (7), lai novērstu pacelēja nokrišanu.

- Šādā stāvoklī var sākt darbu ar motociklu.
- Kad darbs ir pabeigts, mēs nolaizām motociklu, atbloķējot āķi, kas nostiprina pacelšanas kāju (7).
- Rotējošā platforma (8) sāks lēni nolaisties zem motocikla svāra, un, pateicoties platformā uzstādītajam piedziņas mehānismam (9), nolašanās nebūs strauja.

#### KOMPLEKTA SATURS

- Stenda korpusi 1 gab.
- Pēdu pacelšana 1 gab.
- Skrūve M10 2 gab.
- Paplāksnes un uzgriežņi 2 komplekti

#### CONSERVATION

Periodiski pārbaudiet liftu. Pārliecinieties, vai visas daļas kustas brīvi. Ja nepieciešams, ielļojiet.

#### GLABĀŠANA

Uzglabājiet domkratu vertikālā stāvoklī, tirā un sausā vietā.

#### Grafisko elementu apraksts

Tālāk norādītā numERICĀ attiecas uz ierīces sastāvdaļām.

atbēlts šīs rokasgrāmatas grafiskajās lāpās.

Apzīmējums	Apraksts
1	Stenda korpusi
2	Pēdu pacelšana
3	M10 skrūve
4	Paplāksne un uzgrieznis
5	Skrūves blokēšanas uzgrieznis
6	Pin
7	Drošības āķis
8	Rotējošā platforma
9	Piedziņas mehānisms

\* Iespējams atšķirības starp grafiku un faktisko produktu.

#### SPECIFIKĀCIJAS

PARAMETRS	VALUE
Maksimālā kravnesība	150 kg
Pacelšanas diapazons	250-460 mm
Mīrušais svārs	6,7 kg
Platformas izmēri	170 x 280 mm
Attālums starp liftiem	300 x 310 mm

#### VIDES AIZSARDŽĪBA



Izstrādājumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tie jāiznīcina atbilstošās vietās. Informāciju par utilizāciju sniegs izstrādājuma tirgotājs vai vietējās iestādes. Izlietotās iekārtas satur videi nekaitīgas vielas. Aprikojums, kas netiek pārstrādāts, rada potenciālu apdraudējumu videi un cilvēku veselībai.

"GTX Poland Spółka z ierobeżoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa ar juridisko adresi Varšavā, Pograniczna iela 2/4 (turpmāk tekstā - "GTX Poland") informē, ka visas autortiesības uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, tostarp, bet ne tikai. Visas autortiesības uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, tostarp, bet ne tikai uz tās tekstu, fotogrāfijām, diagrammām, zīmējumiem, kā arī uz tās kompozīciju, pieder tikai un vienīgi GTX Poland un ir pakļautas tiesiskai aizsardzībai saskaņā ar 1994. gada 4. februāra Likumu par autortiesībām un blakustiesībām (l.i. 2006. gada Likuma Vēstnesis Nr. 90, 631. punkts ar grozījumiem). Visas Rokasgrāmatas, kā arī tās atsevišķu elementu kopēšana, apstrāde, publicēšana, pārveidošana komerciālos nolūkos bez GTX Poland rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var novest pie civiltiesiskās un kriminālatbildības.

#### EE

#### TÖLKİMİSE (KASUTAJA) KÄSIRAAMAT

Töstük off-road, cross, enduro motorratastele: 10-598

**MÄRKUS: ENNE SEADM KASUTAMIST LUGEJE KÄESOLEV KASUTUSJUHEND HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE SEE EDASISEKS KASUTAMISEKS ALLES. ISIKUD, KES EI OLE KASUTUSJUHENDIT LUGENUD, EI TOHI TEOSTADA SEADME PAIGALDAMIST, SEADISTAMIST EGA KASUTAMIST.**

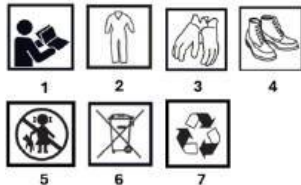
#### SPETSIFILISED OHUTUSNÖUDED TÄHELEPANU!

Järgnevt ohutusalanee teave o n suunis, mis aitab teil kasutada mootorratta töstukit. Iga tööriista või seadme kasutaminee võib olla potentsiaalselt ohtlik, kui ohutus- või ohutu kasutamisee juhiseid ei teata või ei järgita. Järgnevtate ohutusjuhiste eesmärk on anda kasutatajele ohutuks kasutamiseks ja kaitamiseks vajalikku teavet. Lugeje ja säilitage neid juhiseid töstuki jätkuvtaks ohutuks kasutamiseks. Alljärgnevtate juhiste eiraminee võib põhjustada tõsiseid vigastusi. Lisaks veenduge, et kõik seadme kasutatajed mõistavad ja järgivad neid ohutusjuhiseid.

## TURVAMEETMED

- Õppige oma tööriista tundma. Lugege seda kasutusjuhendit hoolikalt läbi. Tutvuge tööriista kasutusvõimaluste ja piirangutega ning selle kasutamiseiga seotud võimalike ohtudega.
- Töökoht peaks olema puhas ja hästi valgustatud. Ebakorrapärased või pimedad töökohad soodustavad õnnetusi.
- Hoidke lapsed eemal. Kõik lapsed tuleb hoida tööpiirkonnast eemal. Ärge kunagi lubage lastel tööriista kasutada ilma täiskasvanu range järelevalveta.
- ÄRGE kasutage seda tööriista alkoholi või narkootikumide mõju all. Lugege oma retseptide hoiatusilte, et teha kindlaks, kas teie otsustusvõime või refleksid on uimastite tarvitamise ajal häiritud. Kahtluse korral ÄRGE üritage seadet kasutada.
- Tuleks kanda sobivat riietust. Kogu riietus tuleb hoida tööriistast eemal.
- Kahjustuste kontrollimine. Tööriista tuleb regulaarselt kontrollida. Kui mõni tööriista osa on kahjustatud, kontrollige seda hoolikalt, et veenduda, et see suudab oma funktsiooni korralikult täita. Kahtluse korral tuleb osa parandada. Laske mis tahes hooldustööd teha kvalifitseeritud tehnikul. Konsulteerige nõu saamiseks oma edasimüüjaga.
- Hoidke kasutamata tööriistad lastele ja väljaõppeta inimestele kättesaamatus kohas. Tööriistad võivad olla ohtlikud väljaõppeta kasutajate käes.
- Tööriista tuleb hooldada nõuetekohase hoolikusega.
- Tööriistad peavad olema kuivad ja puhtad.
- Korralikult hooldatud tööriistad on vähem altid ummistumisele ja neid on lihtsam kontrollida. ÄRGE kasutage kahjustatud tööriistu. Märgistage kahjustatud tööriistad "MITTE KASUTADA", kuni need on parandatud.
- Kontrollige, et liikuvad osad ei oleks nihkunud või ummistunud, et need ei oleks katki ja et ei oleks muid tingimusi, mis võivad mõjutada tööriista töövõimet.
- Vajaduse korral tuleb tööriist enne kasutamist hooldada. Paljud õnnetused on põhjustatud halvasti hooldatud tööriistade tõttu.
- Kasutage ainult tootja poolt konkreetse mudeli jaoks soovitatud tarvikuid. Ühe tööriista jaoks sobivad tarvikud võivad teise tööriista puhul muutuda ohtlikuks.
- Tööriista hooldust tohib teostada ainult kvalifitseeritud personal. Kvalifitseerimata personali poolt teostatud hooldus- või hooldustööd võivad põhjustada vigastuste ohtu.
- Tööriista hooldamisel kasutage ainult identseid varuosasid. Lubamatute varuosade kasutamine või hooldusjuhiste eiramine võib põhjustada vigastuste ohtu.
- Säilitada turvaline töökeskkond. Hoolitsege hästi valgustatud tööala. Veenduge, et ümbreringi on piisavalt türuumi. Hoidke tööala vabana takistustest, rasvast, õlist, prügist ja muust prahist.
- Hoidke selle toote siidid ja nimesiidid alles. Need sisaldavad olulist teavet.
- Ohutuse tagamiseks ja kallite komponentide kahjustuste vältimiseks on soovitatav, et kasutaja oleks kursis põhiliste remonditöödega.
- Usume, et käesolevas dokumendis sisalduv teave on usaldusväärne. Üldist tehnilist teavet anname siiski tasuta ning te kasutate seda oma lüüranagemisel ja oma vastutusel. Me ei vastuta sellise teabe täielikust või osalisest kasutamisest tulenevate tulemuste või kahjude eest. Vaadake alati sõiduki tootja konkreetseid juhiseid ja tehnilisi andmeid.
- Tootja ei vastuta sõidukite või komponentide kahjustuste eest, kui need kahjustused on tingitud kasutaja valest käitlemisest või kasutusjuhendis sätestatud põhiliste ohutusreeglite eiramisest.
- Käesolevas kasutusjuhendis dokumenteeritud protseduurid on mõeldud selle seadme kasutamise suunistena.
- Lisaks nendele nõuannetele järgige alati tootja soovitatud menetlusi mis tahes sõiduki hooldamisel.
- Selle seadme kasutamine on lihtne ja lihtne, kui järgida juhiseid. Selle seadme kasutamisel kasutage tervet mõistust ja kasutage ainult seda seadet.
- Kasutage seadet vastavalt selle kasutusotstarbele

## Piktogramm ja hoiatused



1. Lugege hoolikalt kasutusjuhendit
2. Kasutage kaitseriietust
3. Kasutage kaitsekindaid
4. Kasutage õlikindlaid ja libisemiskindlaid kaitsejalatseid.
5. Hoidke lastele kättesaamatus kohas
6. Ärge viisake koos majapidamisjätmetega.
7. Valkulise jäätmekogumise suhtes

## TOOTE KIRJELDUS

Mootorratta tõstuk, mis on mõeldud OFF ROAD, CROSS, ENDURO mootorrattastele. Tõstuki konstruktsioon tagab mootorratta stabiilsu ja ohutu tõstmise. Tõstuk on varustatud praktilise tõstmisjalaga, mis võimaldab mootorrattaid tõsta ilma suurema jõuta.

## MONTAGE

- Asetage hammasraam (1) tasasele pinnasele.
- Paigaldage pöörleva platvormi tõstmisjal (2).
- Reguleerige pöörleva platvormi (8) kõrgus vastavalt mootorratta kõrgusele.

## TEGEVUS

- Pärast pöörleva platvormi kõrguse seadistamist pingutage lukustusmutrit (5), et vältida pöörleva platvormi edasist pöörlemist.
- Ärge istuge tõstmise ajal mootorratta peal.
- Veenduge, et turvakonks on arvatud asendis (7), vajutades jalaga tõstujalale (2) tõuseb mootorratas üles, seejärel lukustage tõstujal turvakonksuga (7), et takistada tõstuki iseseisvat langemist.
- Selles asendis võib alustada tööd mootorratta kallal.
- Kui töö on tehtud, laseme mootorratta alla, vabastades konksu, mis kinnitab tõstmisjalaga (7).
- Pöörleva platvorm (8) hakkab mootorratta raskuse all aeglaselt laskuma ja tänu platvormile paigaldatud ajamile (9) ei ole laskumine järsk.

## KOMPLEKTI SISU

- Stendi kere 1 tk
- Tõstmisjal 1 tk
- Krui M10 2 tk
- Seibid ja mutrid 2 komplekti

## KONSERVATSIION

Kontrollige regulaarselt lifti. Veenduge, et kõik osad liiguvad vabalt. Vajaduse korral määrige neid.

## LAOSTAMINE

Säilitage tõstuki püstiasendis puhtas ja kuivas kohas.

## Graafiliste elementide kirjeldus

Allpool esitatud numeratsioon viitab seadme komponentidele, mis on näidatud käesoleva juhendi graafilistel lehekülgedel.

Nimetus	Kirjeldus
1	Stendi kere
2	Tõstmisjal
3	M10 polt
4	Seib ja mutter
5	Kruvi lukustusmutter
6	Pin
7	Turvalisuse konks
8	Pöörlev platvorm
9	Käiviti

\* Graafika ja tegelik toode võivad erineda.

## SPETSIFIKATSIIONID

PARAMETER	VÄÄRTUS
Maksimaalne kandevõime	150 kg
Tõstmisvahemik	250-460 mm
Surnud kaal	6,7 kg
Platvormi mõõtmed	170 x 280 mm
Liftide vahekaugus	300 x 310 mm

## KESKKONNAKAITSE



Tõstuki ei tohiks visata koos majapidamisjätmetega, vaid need tuleks kõrvaldada asjakohastes rajatistes. Teavet kõrvaldamise kohta annab toote edasimüüja või kohalik omavalitsus. Kasutatud seadmed sisaldavad keskkonnale inertsit ainet. Taaskasutamata seadmed kujutavad endast potentsiaalset ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, asukohaga Varssavis, Pogranicznazna tänava 2/4 (edaspidi "GTX Poland") teatab, et kõik autoriõigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas, kuid mitte ainult, "Kõik autoriõigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas, kuid mitte ainult, selle tekstile, fotodele, diagrammidele, joonistele ja

koostisele, kuuluvad eranditult GTX Poland'ile ja on õiguskaitse all vastavalt 4. veebruaril 1994. aasta seadusele autoriõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (s.o. Teatja 2006 nr 90, punkt 631, muudetud kujul). Kogu käsiraamatu ja selle üksikute elementide kopeerimine, töötlemine, avaldamine ja muutmise ärilistel eesmärkidel ilma GTX Poland'i kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.

## ВГ ПРЕВОД (РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ)

Подемник за офроуд, крос, ендуро мотоциклети: 10-598

**ЗАБЕЛЕЖКА: ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ОБОРУДВАНЕТО, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО И ГО ЗАПАЗЕТЕ ЗА ПО-НАТАТЪШНА УПОТРЕБА. ЛИЦА, КОИТО НЕ СА ПРОЧЕЛИ РЪКОВОДСТВОТО, НЕ ТРЯБВА ДА ИЗВЪРШАВАТ МОНТАЖ, НАСТРОЙКА ИЛИ ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ОБОРУДВАНЕТО.**

### СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВНИМАНИЕ!

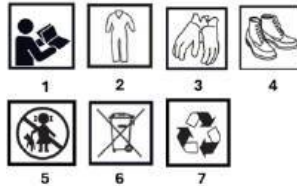
Следната информация за безопасност е насока, която ще ви помогне да работите с вашия асансьор за мотоциклети. Всеки инструмент или част от оборудването може да бъде потенциално опасен за използване, ако не се познават или не се спазват инструкциите за безопасност или безопасна работа. Следните инструкции за безопасност имат за цел да предоставят на потребителя необходимата информация за безопасна употреба и експлоатация. Прочетете и запазете тези инструкции за продължителна безопасна употреба на подемника. Неспазването на посочените по-долу инструкции може да доведе до сериозни наранявания. Освен това се уверете, че всеки, който използва оборудването, разбира и спазва тези инструкции за безопасност.

### ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Запознайте се с инструмента си. Прочетете внимателно това ръководство. Запознайте се с употребите и ограниченията на инструмента, както и с потенциалните опасности, свързани с използването му.
- Работното място трябва да е чисто и добре осветено. Затрупаните или тъмни работни места са благоприятни за злополуки.
- Пазете децата настрана. Всички деца трябва да се държат далеч от работната зона. Никога не позволявайте на деца да работят с инструмента без строг надзор от страна на възрастен.
- НЕ работете с този инструмент под въздействието на алкохол или наркотици. Прочетете предупредителните етикети на предписанията си, за да определите дали преценката или рефлексите ви са нарушени, докато приемате наркотици. Ако имате някакви съмнения, НЕ се опитвайте да работите с уреда.
- Трябва да се носи подходящо облекло. Всички дрехи трябва да се държат далеч от инструмента.
- Проверка за повреди. Инструментът трябва да се проверява редовно. Ако някоя част от инструмента е повредена, проверете я внимателно, за да се уверите, че може да изпълнява правилно функцията си. Ако има съмнение, частта трябва да се ремонтира. Възложете всяко сервизно обслужване на квалифициран техник. Консултирайте се с вашия търговец за съвет.
- Съхранявайте неизползваните инструменти на място, недостъпно за деца и необучени хора. Инструментите могат да бъдат опасни в ръцете на необучени потребители.
- Инструментите трябва да се поддържат с необходимото внимание.
- Инструментите трябва да са сухи и чисти.
- Правилно поддържаните инструменти са по-малко склонни към заклиняване и се управляват по-лесно. НЕ използвайте повредени инструменти. Маркирайте повредените инструменти като "НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ", докато не бъдат ремонтирани.
- Проверете дали движещите се части не са изместени или заклещени, дали не са счупени и дали няма други условия, които могат да повлияят на работата на инструмента.
- Ако е необходимо, инструментът трябва да се поддържа преди употреба. Много злополуки се причиняват от лошо поддържани инструменти.
- Използвайте само аксесоари, препоръчани от производителя за конкретния модел. Аксесоари, които може да са подходящи за един инструмент, могат да станат опасни, когато се използват за друг инструмент.
- Обслужването на инструмента трябва да се извършва само от квалифициран персонал. Обслужване или поддръжка, извършени от неквалифициран персонал, могат да доведат до риск от нараняване.

- При обслужването на инструмента използвайте само идентични резервни части. Използването на неотризиранни части или неспазването на инструкциите за поддръжка може да доведе до риск от нараняване.
- Поддържане на безопасна работна среда. Поддържайте добре осветена работна зона. Уверете се, че наоколо има достатъчно работно пространство. Поддържайте работната зона свободна от препятствия, мазнини, масла, боклучи и други отпадъци.
- Съхранявайте етикетите и табелките с имената на този продукт. Те съдържат важна информация.
- От съображения за безопасност и за да се предотвратят повреди на скъпи компоненти, се препоръчва потребителят да е запознат с основните ремонтни дейности.
- Ние вярваме, че информацията, съдържаща се в този документ, е надеждна. Въпреки това общата техническа информация се предоставя от нас безплатно и вие я използвате по свое усмотрение и на свой риск. Ние не носим отговорност за резултати или щети, произтичащи от използването на тази информация изцяло или частично. Винаги се съобразявайте с конкретните инструкции и техническа информация, предоставени от производителя на автомобила.
- Производителят не носи никаква отговорност за повреди на превозни средства или компоненти, ако тези повреди са резултат от неправилно боравене от страна на оператора или неспазване на основните правила за безопасност, посочени в инструкциите за експлоатация.
- Процедурите, документирани в това ръководство, са предназначени да служат като насоки за използването на това устройство.
- В допълнение към тези съвети, винаги спазвайте препоръките от производителя процедури при обслужване на всеки автомобил.
- Използването на това устройство е лесно и неусложнено, стига да се спазват инструкциите. Когато използвате това устройство, използвайте здрав разум и използвайте само това устройство.
- Използвайте устройството в съответствие с предназначението му

### Пиктограми и предупреждения



1. Прочетете внимателно инструкциите за експлоатация
2. Use защитно облекло
3. Use защитни ръкавици
4. Използвайте защитни обувки, които са устойчиви на масла и не са хлъзгави
5. Keep на място, недостъпно за деца
6. Не извършвайте заедно с битовите отпадъци
7. Предмет на селективно събиране на отпадъци

### ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

Джакпот за мотоциклет, предназначен за OFF ROAD, CROSS, ENDURO мотоциклети. Конструкцията на повдигача гарантира стабилно и безопасно повдигане на мотоциклета. Повдигачът е оборудван с практично краче за повдигане, което позволява да се повдигат мотоциклети без голяма сила.

### МОНТАЖ

- Поставете рамката на багажника (1) на равна повърхност
- Монтирайте повдигачното краче на въртящата се платформа (2)
- Регулирайте височината на въртящата се платформа (8) според височината на мотоциклета.

### ДЕЙСТВИЕ

- След като настроите височината на въртящата се платформа, затегнете фиксиращата гайка (5), за да предотвратите по-нататъшното въртене на въртящата се платформа.
- Не сядайте на мотоциклета, докато го вдигате.
- Уверете се, че предпазната кука е в отворено положение (7), като натиснете крака си върху повдигачното стъпало (2), мотоциклетът ще се повдигне, след което застопорете повдигачното стъпало с предпазната кука (7), за да предотвратите падането на асансьора от само себе си.

- В това положение може да се започне работа по мотоциклета.
- Когато работата приключи, спускамте мотоциклета, като отключавате куката, която фиксира повдигачия крак (7).
- Въртящата се платформа (8) започва бавно да се спуска под тежестта на мотоциклета и благодарение на задвижващия механизъм (9), монтиран в платформата, спускането не е рязко.

## СЪДЪРЖАНИЕ НА КОМПЛЕКТА

- Корпус на стойката 1 бр.
- Повдигане на крака 1 бр.
- Винт M10 2 бр.
- Шайби и гайки 2 комплекта

## КОНСЕРВАЦИЯ

Периодично проверявайте асансьора. Уверете се, че всички части се движат свободно. Ако е необходимо, нанесете смазка.

## СЪХРАНЕНИЕ

Съхранявайте жака във вертикално положение на чисто и сухо място.

## Описание на графичните елементи

Номерацията по-долу се отнася за компонентите на устройството показани на графичните страници на това ръководство.

Наименование	Описание
1	Корпус на стойката
2	Повдигане на крака
3	Болт M10
4	Шайба и гайка
5	Винт заключваща гайка
6	Пин
7	Кука за сигурност
8	Въртяща се платформа
9	Задвижващ механизъм

\* Възможно е да има разлики между графикаите и действителния продукт.

## СПЕЦИФИКАЦИИ

ПАРАМЕТЪР	СТОЙНОСТ
Максимален капацитет на натоварване	150 кг
Обхват на повдигане	250-460 мм
Мъртво тегло	6,7 кг
Размери на платформата	170 x 280 мм
Разстояние между асансьорите	300 x 310 мм

## ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНА СРЕДА



Продуктите не трябва да се изхвърлят заедно с домашния боклук, а трябва да се изхвърлят в подходящи съоръжения. Информация за изхвърлянето ще бъде предоставена от търговеца на продукта или от местните власти. Използваното оборудване съдържа инертни за околната среда вещества. Оборудване, което не е рециклирано, представлява потенциална заплаха за околната среда и човешкото здраве.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ „Spółka komandytowa“ със седалище във Варшава, улица „Pograniczna“ 2/4 (наричана по-нататък „GTX Poland“) информира, че всички авторски права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък „Ръководство“), включително, но не само, всички авторски права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък „Ръководството“), включително, но не само, върху негова текст, снимки, диаграми, чертежи, както и върху композицията му, принадлежат изключително на GTX Полша и са обект на правна защита съгласно Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (г. ДВ, бр. 90 от 2006 г., позиция 631 с измененията). Копирането, обработването, публикуването, модифицирането с търговска цел на цялото Ръководство, както и на отделни негови елементи без писменото съгласие на GTX Полша е строго забранено и може да доведе до граждански и наказателни отговорности.

## HR PRIRUČNIK ZA PRIJEVOD (KORISNIK)

Dizalo za off-road, cross, enduro motocikle: 10-598

**BILJEŠKA: PRIJE UPOTREBE OPREME PAŽLJIVO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK I SAČUVAJTE GA ZA DALJNJU UPOTREBU. OSOBE KOJE NISU PROČITALE UPUTE NE SMIJU PROVODITI INSTALACIJU, PODEŠAVANJE ILI RAD OPREME.**

## POSEBNI SIGURNOSNI PROPISI PAŽNJA!

Slijedeće sigurnosne informacije smjernice su koje će vam pomoći u upravljanju dizalom motocikla. Bilo koji alat ili dio opreme može biti potencijalno opasan za korištenje ako nisu poznate ili se ne poštuju sigurnosne upute ili upute za siguran rad. Slijedeće sigurnosne upute namijenjene su korisniku da pruže informacije potrebne za sigurnu

uporabu i rad. Pročitajte i zadržite ove upute za nastavak sigurne uporabe dizala. Nepoštivanje uputa u nastavku može dovesti do ozbiljnih ozljeda. Osim toga, pobrinite se da svi koji koriste opremu razumiju i slijede ove sigurnosne upute.

## SIGURNOSNA PRAVILA

- Upoznajte svoj alat. Pažljivo pročitajte ovaj priručnik. Upoznajte se s upotrebom i ograničenjima alata, kao i potencijalnim opasnostima povezanim s njegovom uporabom.
- Radno mjesto treba biti čisto i dobro osvijetljeno. Pretrpana ili mračna radna mjesta pogoduju nesrećama.
- Držite djecu podalje. Svu djecu treba držati podalje od radnog područja. Nikada ne dopustite djeci da rukuju alatom bez strogog nadzora odrasle osobe.
- NEMOJTE koristiti ovaj alat dok ste pod utjecajem alkohola ili droga. Pročitajte najlpejnice upozorenja na svojim receptima kako biste utvrdili jesu li vaša prosudba ili refleksni narušeni tijekom uzimanja droga. Ako ste u bilo kakvoj nedoumici, NEMOJTE pokušavati upravljati uređajem.
- Treba nositi odgovarajuću odjeću. Svu odjeću treba držati podalje od alata.
- Provjerite oštećenja. Alat treba redovito provjeravati. Ako je dio alata oštećen, pažljivo ga provjerite kako biste bili sigurni da može ispravno obavljati svoju funkciju. Ako ste u nedoumici, dio treba popraviti. Svako servisiranje neka obavi kvalificirani tehničar. Za savjet se obratite svom izdavacu.
- Držite neiskorištene alate izvan dohvata djece i neobučeni osoba. Alati mogu biti opasni u rukama neobučeni korisnika.
- Alate treba održavati s dužnom pažnjom.
- Alati trebaju biti suhi i čisti.
- Pravilno održavani alati manje su skloni zaglavljivanju i lakši za kontrolu. NEMOJTE koristiti oštećene alate. Oštećene alate označite kao "NE KORISTITI" dok se ne poprave.
- Provjerite da pokretni dijelovi nisu pomaknuti ili zaglavljivi, da nisu slomljeni i da nema drugih uvjeta koji mogu utjecati na performanse alata.
- Ako je potrebno, alat treba održavati prije upotrebe. Mnoge nesreće uzrokovane su loše održanim alatima.
- Koristite samo dodatnu opremu koju je proizvođač preporučio za određeni model. Pribor koji može biti prikladan za jedan alat može postati opasan kada se koristi na drugom alat.
- Servis alata smije obavljati samo kvalificirano osoblje. Servis ili održavanje koje obavlja nekvalificirano osoblje može dovesti do opasnosti od ozljeda.
- Prilikom servisiranja alata koristite samo identične zamjenske dijelove. Korištenje neovlaštenih dijelova ili nepoštivanje uputa za održavanje može dovesti do opasnosti od ozljeda.
- Održavajte sigurno radno okruženje. Održavajte dobro osvijetljeno radno područje. Provjerite ima li u blizini odgovarajućeg radnog prostora. Održavajte radno područje čistim od prepreka, masti, ulja, smeća i drugih krotina.
- Čuvajte najlpejnice i natpisne pločice na ovom proizvodu. Sadrže važne informacije.
- Iz sigurnosnih razloga i kako bi se spriječilo oštećenje skupih komponenti, preporučuje se da korisnik bude upoznat s osnovnim popravcima.
- Vjerujemo da su informacije sadržane u ovom dokumentu pouzdane. Međutim, oštećene tehničke informacije pružamo besplatno, a vi ih koristite prema vlastitom nahođenju i riziku. Nismo odgovorni za rezultate ili štetu koja proizašli iz korištenja takvih informacija u cijelosti ili djelomično. Uvijek pogledajte posebne upute i tehničke informacije proizvođača vozila.
- Proizvođač se odriče svake odgovornosti za štetu na vozilima ili komponentama ako je takva šteta posljedica pogrešnog rukovanja rukovateljem ili nepoštivanja osnovnih sigurnosnih pravila navedenih u uputama za uporabu.
- Postupci dokumentirani u ovom priručniku služe kao smjernice za korištenje ovog uređaja.
- Osim ovih savjeta, uvijek slijedite postupke koje preporučuje proizvođač prilikom servisiranja bilo kojeg vozila.
- Korištenje ovog uređaja je jednostavno i nekomplificirano sve dok se slijede upute. Kada koristite ovaj uređaj, koristite zdrav razum i koristite samo ovaj uređaj.
- Koristite uređaj u skladu s njegovom namjenom

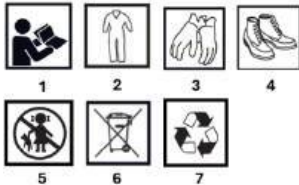
## Piktogrami i upozorenja





- Приликом сервисирања алата, користите само идентичне резервне делове. Употреба неовлашћених делова или непоштовање упутстава за одржавање може довести до опасности од повреда.
- Одржавајте безбедно радно окружење. Одржавајте добро осветљен радни простор. Уверите се да постоји адекватан радни простор. Држите радни простор без препрека, масти, уља, смећа и других остатака.
- Држите етикете и плочице са именима на овом производу. Они садрже важне информације.
- Из безбедносних разлога и како би се спречило оштећење скупих компоненти, препоручује се да корисник буде упознат са основним поправкама.
- Верујемо да су информације садржане у овом документу поуздане. Међутим, опште техничке информације пружамо бесплатно, а ви их користите по сопственом нахођењу и ризику. Ми нисмо одговорни за резултате или штету насталу употребом таквих информација у целини или делимично. Увек се обратите специфичним упутствима и техничким информацијама које је дао произвођач возила.
- Произвођач се одриче било какве одговорности за штету на возилима или компонентама ако је таква штета резултат пошле руковања оператора или непоштовања основних безбедносних правила наведених у упутствима за употребу.
- Процедуре документоване у овом приручнику имају за циљ да служе као смернице за употребу овог уређаја.
- Поред ових савета, увек следите препоручене процедуре произвођача приликом сервисирања било ког возила.
- Употреба овог уређаја је једноставна и једноставна све док се поштују упутства. Када користите овај уређај, користите здрав разум и користите само овај уређај.
- Користите уређај у складу са његовом наменом

#### Пиктограми и упозорења



1. Пажљиво прочитајте упутства за употребу
2. Усе заштитну одећу
3. Усе заштитне рукавице
4. Усе заштитне ципеле које су отпорне на уље и неклизајуће
5. Чувати ван домаћаја деце
6. До не одлагати са кућним отпадом
7. Субјект селективног прикупљања отпада

#### ОПИС ПРОИЗВОДА

Мотоцикл дизајн посвећен ОФФ РОАД, ЦРОСС, ЕНДУРО мотоцикала. Дизајн дизалице гарантује стабилно и сигурно подизање мотоцикла. Дизајна је опремљена практичном подизном ногом која омогућава подизање мотоцикала без много силе.

#### МОНТАЖА

- Поставите оквир сталка (1) на равно тло
- Уградите подизну ногу ротирајуће платформе (2)
- Подесите висину окретне платформе (8) на размак мотоцикла.

#### РАДЊУ

- Након подешавања висине ротирајуће платформе, затегните сигурносну матицу (5) како бисте спречили даљу ротацију ротирајуће платформе.
- Немојте седети на мотоциклу док подижете.
- Уверите се да је сигурносна кука у отвореном положају (7), притиском ногу на подизну ногу (2) мотоцикл ће бити подигнут, а затим закључајте подизну ногу сигурносном куком (7) како бисте спречили да лифт падне самостално.
- У овом положају, рад на мотоциклу може почети.
- Када је посао завршен, спуштамо мотоцикл откључавањем куке која обезбеђује подизну ногу (7).
- Ротирајућа платформа (8) ће почети да се полако спушта под тежином мотоцикла, а захваљујући актуатору (9) монтираном на платформи, спуштање неће бити нагло.

#### САДРЖАЈ СЕТА

- Станд тело 100 УСД
- Подизање стопала 100 УСД
- Вијак М10 300 УСД
- Подлошке и матице 2 комплета

#### КОНЗЕРВАЦИЈА

Повремено проверавајте лифт. Уверите се да се сви делови склобидно крећу. Нанесите подмазивање ако је потребно.

#### СКЛАДИШТЕЊЕ

Чувајте дизалицу у усправном положају на чистом и сувом месту.

#### Опис графичких елемената

Нумерисање у наставку односи се на компоненте уређаја приказано на графичким страницама овог приручника.

Ознака	Опис
1	Станд тело
2	Подизање стопала
3	М10 вијак
4	Прање и матица
5	Завртањ брала матица
6	Пин
7	Безбедност кука
8	Ротирајућа платформа
9	Погон

\* Могу постојати разлике између графике и стварног производа.

#### СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

ПАРАМЕТАР	ВРЕДНОСТ
Максимална носивост	150 кг
Опсег подизања	250 -460 мм
Мртва тежина	6.7 кг
Димензије платформе	170 к 280 мм
Размак дизања	300 к 310 мм

#### ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ



Производе не треба бацати са кућним смећем, већ их треба одлагати у одговарајућим објектима. Информације о одлагању ће обезбедити продавац производа или локалне власти. Полупена опрема садржи супстанце инертне према животној средини. Опрема која се не рециклира представља потенцијалну претњу животној средини и људском здрављу.

©&quot;ГТХ Поланд Спџка з ограницоња одповиодизналноциџа&quot; Спџка командитова са седиште у Варшави, 2/4 Пограицизна Стреет (у даљем тексту: ©&quot;ГТХ Поланд&quot;) обавештава да сва ауторска права на садржај овог упутства (у даљем тексту: ©&quot;Приручник&quot;), укључујући, али не ограничавајући се на. Сва ауторска права на садржај овог приручника (у даљем тексту ©&quot;Приручник&quot;), укључујући, али не ограничавајући се на његов текст, фотографије, дијаграме, цртеже, као и његов састав, припадају искључиво ГТКС Поланд и подлежу правној заштити у складу са Законом од фебруара КСНУМКС, КСНУМКС о ауторском праву и сродним правима (тј. Часопис закона КСНУМКС бр. КСНУМКС таква КСНУМКС са изменама и допунама). Копирање, обрада, објављивање, модификовање у комерцијалне сврхе целог приручника, као и његових појединачних елемената без писмене сагласности ГТКС Поланд је строго забрањено и може довести до грађанске и кривичне одговорности.

#### GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ (ΧΡΗΣΤΗ)

Ανεκδοτήρας για μοτοσικλές εκτός δρόμου, cross, enduro: 10-598

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΡΙΝ ΑΡΧΙΣΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΠΕΡΙΤΕΡΟ ΧΡΗΣΗ. ΑΤΟΜΑ ΠΟΥ ΔΕΝ ΄ΕΧΟΥΝ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΟΥΝ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ, ΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ Ή ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ.**

#### ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Οι ακόλουθες πληροφορίες ασφαλείας α π ο ε λ ο ύ ν οδηγώ για να σας βοηθήσουν να χειριστείτε τον ανυψωτήρα μοτοσικλές σας. Η χρήση οποιοδήποτε εργαλείου ή εξοπλισμού μπορεί να είναι δυνητικά επικίνδυνη εάν δεν είναι γνωστές ή δεν ακολουθούνται οι οδηγίες ασφαλείας ή ασφαλείας λειτουργίας. Οι παρακάτω οδηγίες ασφαλείας έχουν ως στόχο να παρέχουν στον χρήστη τις απαραίτητες πληροφορίες για την ασφαλή χρήση και λειτουργία. Διαβάστε και διατηρήστε αυτές τις οδηγίες για τη συνεχή ασφαλή χρήση του ανυψωτήρα. Η μη τήρηση των παρακάτω οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό. Επιπλέον, βεβαιωθείτε ότι οποιοσδήποτε χρησιμοποιεί τον εξοπλισμό κατανοεί και ακολουθεί αυτές τις οδηγίες ασφαλείας.

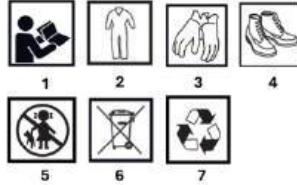
#### ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Γνωρίστε το εργαλείο σας. Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο. Εξοικειωθείτε με τις χρήσεις και τους περιορισμούς του εργαλείου, καθώς και με τους πιθανούς κινδύνους που σχετίζονται με τη χρήση του.
- Ο χώρος εργασίας πρέπει να είναι καθαρός και καλά φωτισμένος. Οι ακατάστατοι ή σκοτεινοί χώροι εργασίας ευνοούν τα ατυχήματα.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά. Όλα τα παιδιά πρέπει να κρατούνται μακριά από την περιοχή εργασίας. Ποτέ μην αφήνετε τα παιδιά να χειρίζονται το εργαλείο χωρίς στενή επίβλεψη από ενήλικα.
- ΜΗΝ χειρίζεστε αυτό το εργαλείο υπό την επήρεια αλκοόλ ή ναρκωτικών ουσιών. Διαβάστε τις προειδοποιητικές ετικέτες στις συνταγές σας για να διαπιστώσετε αν η κρίση ή τα αντανακλαστικά σας είναι μειωμένα κατά τη λήψη φαρμάκων. Εάν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία, ΜΗΝ επιχειρήσετε να χειριστείτε τη συσκευή.
- Πρέπει να φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Όλα τα ρούχα πρέπει να κρατούνται μακριά από το εργαλείο.
- Έλεγχος για ζημιές. Το εργαλείο πρέπει να ελέγχεται τακτικά. Εάν ένα μέρος του εργαλείου έχει υποστεί ζημιά, ελέγξτε το προσεκτικά για να βεβαιωθείτε ότι μπορεί να εκτελέσει σωστά τη λειτουργία του. Σε περίπτωση αμφιβολίας, το εξάρτημα θα πρέπει να επισκευαστεί. Να αναθεωρείτε οποιαδήποτε συντήρηση σε εξειδικευμένο τεχνικό. Συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπό σας για συμβουλές.
- Φυλάξτε τα αχρησιμοποιημένα εργαλεία μακριά από παιδιά και μη εκπαιδευμένα άτομα. Τα εργαλεία μπορεί να είναι επικίνδυνα στα χέρια ανεκπαιδευτων χρηστών.
- Τα εργαλεία πρέπει να συντηρούνται με τη δέουσα προσοχή.
- Τα εργαλεία πρέπει να είναι στεγνά και καθαρά.
- Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία είναι λιγότερο επιρρεπή σε εμπλοκές και ευκολότερα στον έλεγχο. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε κατεστραμμένα εργαλεία. Σημειώστε τα κατεστραμμένα εργαλεία ως "ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ" μέχρι να επισκευαστούν.
- Ελέγξτε ότι τα κινούμενα μέρη δεν έχουν μεταποτιστεί ή μπλοκάρει, ότι δεν έχουν σπάσει και ότι δεν υπάρχουν άλλες συνθήκες που μπορεί να επηρεάσουν την απόδοση του εργαλείου.
- Εάν είναι απαραίτητο, το εργαλείο πρέπει να συντηρείται πριν από τη χρήση. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακώς συντηρημένα εργαλεία.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα που συνιστώνται από τον κατασκευαστή για το συγκεκριμένο μοντέλο. Τα εξαρτήματα που μπορεί να είναι κατάλληλα για ένα εργαλείο μπορεί να γίνουν επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται σε άλλο εργαλείο.
- Το σέρβις του εργαλείου πρέπει να εκτελείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό. Το σέρβις ή η συντήρηση που εκτελείται από μη εξειδικευμένο προσωπικό μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο τραυματισμού.
- Κατά τη συντήρηση του εργαλείου, χρησιμοποιείτε μόνο πανομοίωτα ανταλλακτικά. Η χρήση μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων ή η μη τήρηση των οδηγιών συντήρησης μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού.
- Διατήρηση ασφαλούς περιβάλλοντος εργασίας. Διατήρηση καλά φωτισμένου χώρου εργασίας. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής χώρος εργασίας γύρω σας. Διατηρείτε τον χώρο εργασίας ελεύθερο από εμπόδια, λίπη, λάδια, σκουπίδια και άλλα υπολείμματα.
- Φυλάξτε τις ετικέτες και τις πινακίδες ονομασίας αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.
- Για λόγους ασφαλείας και για την αποφυγή ζημιών σε ακριβά εξαρτήματα, συνιστάται ο χρήστης να είναι γνώστης των βασικών επισκευών.
- Πιστεύουμε ότι οι πληροφορίες που περιέχονται στο παρόν έγγραφο είναι αξιόπιστες. Ωστόσο, οι γενικές τεχνικές πληροφορίες παρέχονται από εμάς δωρεάν και τις χρησιμοποιείτε με δική σας διακριτική ευχέρεια και κίνδυνο. Δεν είμαστε υπεύθυνοι για αποτελέσματα ή ζημιές που προκύπτουν από τη χρήση αυτών των πληροφοριών εν όλω ή εν μέρει. Ανατρέχετε πάντα στις ειδικές οδηγίες και τεχνικές πληροφορίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή του οχήματος.
- Ο κατασκευαστής αποποιείται οποιασδήποτε ευθύνης για ζημιές σε οχήματα ή εξαρτήματα, εάν οι ζημιές αυτές είναι αποτέλεσμα κακού χειρισμού από τον χειριστή ή μη τήρησης των βασικών κανόνων ασφαλείας που καθορίζονται στις οδηγίες λειτουργίας.
- Οι διαδικασίες που τεκμηριώνονται στο παρόν εγχειρίδιο προορίζονται να χρησιμεύσουν ως κατευθυντήριες γραμμές για τη χρήση αυτής της συσκευής.
- Εκτός από αυτές τις συμβουλές, ακολουθείτε πάντα τις συνιστώμενες διαδικασίες του κατασκευαστή όταν συντηρείτε οποιοδήποτε όχημα.
- Η χρήση αυτής της συσκευής είναι απλή και απλή, αρκεί να τηρούνται οι οδηγίες. Όταν χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή, να

χρησιμοποιείτε την κοινή λογική και να χρησιμοποιείτε μόνο αυτή τη συσκευή.

- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση της

## Εικονογράμματα και προειδοποιήσεις



1. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας

2. Use προστατευτική ενδυμασία

3. Use προστατευτικά γάντια

4. Χρησιμοποιήστε προστατευτικά παπούτσια που είναι ανθεκτικά στο λάδι και αντισlipθητικά

5. Keep μακριά από τα παιδιά

6. Μην απορρίπτετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα

7. Υπόκειται σε επιλεκτική συλλογή αποβλήτων

## ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Γρύλος μοτοσικλέτας αφιερωμένος για μοτοσικλέτες OFF ROAD, CROSS, ENDURO. Ο σχεδιασμός του ανυψωτήρα εγγυάται σταθερή και ασφαλή ανύψωση της μοτοσικλέτας. Ο ανυψωτήρας είναι εξοπλισμένος με ένα πρακτικό πόδι ανύψωσης που επιτρέπει την ανύψωση μοτοσικλετών χωρίς μεγάλη δύναμη.

## MONTAGE

- Τοποθετήστε το πλαίσιο της σχάρας (1) σε επίπεδο έδαφος.
- Τοποθετήστε το πόδι ανύψωσης της περιστρεφόμενης πλατφόρμας (2).
- Ρυθμίστε το ύψος της περιστρεφόμενης πλατφόρμας (8) ανάλογα με την απόσταση της μοτοσικλέτας.

## ΔΡΑΣΗ

- Αφού ρυθμίσετε το ύψος της περιστρεφόμενης πλατφόρμας, σφίξτε το παξιμάδι ασφάλισης (5) για να αποτρέψετε την περαιτέρω περιστροφή της περιστρεφόμενης πλατφόρμας.
- Μην κάθεται στη μοτοσικλέτα κατά την ανύψωση.
- Βεβαιωθείτε ότι ο γάντζος ασφαλείας είναι στην ανοικτή θέση (7), πατώντας το πόδι σας στο πόδι ανύψωσης (2) η μοτοσικλέτα θα ανυψωθεί, στη συνέχεια, ασφαλίστε το πόδι ανύψωσης με τον γάντζο ασφαλείας (7) για να αποτρέψετε την πτώση του ανελκυστήρα από μόνος του.
- Σε αυτή τη θέση μπορεί να ξεκινήσει η εργασία στη μοτοσικλέτα.
- Όταν τελειώσετε η εργασία, κατεβάζουμε τη μοτοσικλέτα ξεκλειδώνοντας τον γάντζο που ασφαλίζει το πόδι ανύψωσης (7).
- Η περιστρεφόμενη πλατφόρμα (8) θα αρχίσει να κατεβαίνει αργά κάτω από το βάρος της μοτοσικλέτας, και χάρη στον ενεργοποιητή (9) που είναι τοποθετημένος στην πλατφόρμα, η κάθοδος δεν θα είναι απότομη.

## ΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΤΟΥ ΣΥΝΟΛΟΥ

- Σώμα βάσης 1 τεμάχιο
- Πόδι ανύψωσης 1 τεμάχιο
- Βίδα M10 2 τεμάχια
- Ροδέλες και παξιμάδια 2 σελ

## ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ

Ελέγχετε περιοδικά τον ανελκυστήρα. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη κινούνται ελεύθερα. Εφαρμόστε λίπανση εάν είναι απαραίτητο.

## ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Αποθηκεύστε τον γρύλο σε όρθια θέση σε καθαρό και στεγνό μέρος.

## Περιγραφή των γραφικών στοιχείων

Η αριθμηση που ακολουθεί αναφέρεται στα στοιχεία της συσκευής που εμφανίζονται στις σελίδες γραφικών του παρόντος εγχειριδίου.

Όνομασία	Περιγραφή
1	Σώμα βάσης
2	Πόδι ανύψωσης
3	Μπουλόνι M10
4	Ροδέλα και παξιμάδι
5	Βίδα παξιμάδι κλειδώματος
6	Καρφίτσα
7	Άγκιστρο ασφαλείας
8	Περιστρεφόμενη πλατφόρμα

9	Ενεργοποιητής
---	---------------

\* Ενδέχεται να υπάρχουν διαφορές μεταξύ των γραφικών και του πραγματικού προϊόντος.

#### ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ΠΑΡΑΜΕΤΡΟ	ΑΞΙΑ
Μέγιστη χωρητικότητα φορτίου	150 κιλά
Εύρος ανύψωσης	250-460 mm
Νεκρό βάρος	6,7 kg
Διαστάσεις της πλατφόρμας	170 x 280 mm
Απόσταση ανύψωσης	300 x 310 mm

#### ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Τα προϊόντα δεν πρέπει να πετιούνται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να απορρίπτονται στις κατάλληλες εγκαταστάσεις. Πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη θα παρέχονται από τον αντιπρόσωπο του προϊόντος ή τις τοπικές αρχές. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός περιέχει ουσίες αβλαβείς για το περιβάλλον. Ο εξοπλισμός που δεν ανακυκλώνεται αποτελεί δυναμική απειλή για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

“GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa με έδρα στη Βαρσοβία, οδός Prognicznia 2/4 (εφεξής: “GTX Poland”) ενημερώνει ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: “Εγχειρίδιο”), συμπεριλαμβανομένων ενδεικτικά. Όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: “Εγχειρίδιο”), συμπεριλαμβανομένων ενδεικτικά του κειμένου, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των σχεδίων, καθώς και της σύνθεσής του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και υπόκεινται σε νομική προστασία σύμφωνα με τον νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων (δηλ. Εφημερίδα της Κυβερνήσεως 2006, αριθ. 90, σημείο 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση, τροποποίηση για εμπορικούς σκοπούς ολόκληρου του εγχειριδίου καθώς και των επιμέρους στοιχείων του χωρίς τη γραπτή συναίνεση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να επιφέρει αστικές και ποινικές ευθύνες.

#### ES

#### MANUAL DE TRADUCCIÓN (USUARIO)

#### Elevador para motos off-road, cross, enduro: 10-598

**NOTA: ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO, LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL Y CONSÉRVELO PARA SU USO POSTERIOR. LAS PERSONAS QUE NO HAYAN LEÍDO LAS INSTRUCCIONES NO DEBEN REALIZAR LA INSTALACIÓN, EL AJUSTE O EL FUNCIONAMIENTO DEL EQUIPO.**

#### NORMAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS ¡ATENCIÓN!

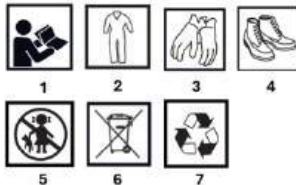
La siguiente información de seguridad es una guía para ayudarle a utilizar su elevador de motocicletas. El uso de cualquier herramienta o equipo puede ser potencialmente peligroso si no se conocen o no se siguen las instrucciones de seguridad o de funcionamiento seguro. Las siguientes instrucciones de seguridad tienen por objeto proporcionar al usuario la información necesaria para un uso y funcionamiento seguros. Lea y conserve estas instrucciones para un uso seguro y continuado de la grúa. El incumplimiento de las instrucciones siguientes podría provocar lesiones graves. Además, asegúrese de que cualquier persona que utilice el equipo comprenda y siga estas instrucciones de seguridad.

#### NORMAS DE SEGURIDAD

- Conozca su herramienta. Lea atentamente este manual. Familiarícese con los usos y limitaciones de la herramienta, así como con los peligros potenciales asociados a su uso.
- El lugar de trabajo debe estar limpio y bien iluminado. Los lugares de trabajo desordenados u oscuros favorecen los accidentes.
- Mantenga alejados a los niños. Todos los niños deben mantenerse alejados de la zona de trabajo. Nunca permita que los niños utilicen la herramienta sin la supervisión de un adulto.
- NO utilice esta herramienta bajo los efectos del alcohol o las drogas. Lea las etiquetas de advertencia de sus recetas para determinar si su juicio o sus reflejos se ven afectados mientras toma drogas. En caso de duda, NO intente utilizar el aparato.
- Se debe llevar ropa adecuada. Toda la ropa debe mantenerse alejada de la herramienta.
- Comprobación de daños. La herramienta debe revisarse periódicamente. Si una pieza de la herramienta está dañada, compruébela cuidadosamente para asegurarse de que puede realizar su función correctamente. En caso de duda, repare la pieza. Encargue cualquier reparación a un técnico cualificado. Pida consejo a su distribuidor.
- Mantenga las herramientas que no utilice fuera del alcance de los niños y de las personas inexpertas. Las herramientas pueden ser peligrosas en manos de usuarios sin formación.
- Las herramientas deben mantenerse con el debido cuidado.
- Las herramientas deben estar secas y limpias.

- Las herramientas correctamente mantenidas son menos propensas a atascarse y más fáciles de controlar. NO utilice herramientas dañadas. Marque las herramientas dañadas como “NO UTILIZAR” hasta que sean reparadas.
- Compruebe que las piezas móviles no están desplazadas ni atascadas, que no están rotas y que no existen otras condiciones que puedan afectar al funcionamiento de la herramienta.
- Si es necesario, la herramienta debe someterse a mantenimiento antes de su uso. Muchos accidentes se deben a herramientas mal mantenidas.
- Utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante para un modelo determinado. Los accesorios que pueden ser adecuados para una herramienta pueden resultar peligrosos si se utilizan en otra.
- El mantenimiento de la herramienta sólo debe ser realizado por personal cualificado. El servicio o mantenimiento realizado por personal no cualificado puede provocar riesgo de lesiones.
- Cuando realice el mantenimiento de la herramienta, utilice únicamente piezas de repuesto idénticas. El uso de piezas no autorizadas o el incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento puede provocar riesgo de lesiones.
- Mantenga un entorno de trabajo seguro. Mantenga una zona de trabajo bien iluminada. Asegúrese de que hay suficiente espacio de trabajo alrededor. Mantenga el área de trabajo libre de obstrucciones, grasa, aceite, basura y otros desechos.
- Conserve las etiquetas y placas de características de este producto. Contienen información importante.
- Por razones de seguridad y para evitar daños en componentes costosos, se recomienda que el usuario tenga conocimientos sobre reparaciones básicas.
- Consideramos que la información contenida en este documento es fiable. No obstante, la información técnica general la facilitamos gratuitamente, y usted la utiliza bajo su propio criterio y riesgo. No nos hacemos responsables de los resultados o daños derivados del uso de dicha información en su totalidad o en parte. Consulte siempre las instrucciones específicas y la información técnica facilitada por el fabricante del vehículo.
- El fabricante declina toda responsabilidad por daños en los vehículos o componentes si dichos daños son consecuencia de un manejo incorrecto por parte del operador o del incumplimiento de las normas básicas de seguridad establecidas en las instrucciones de uso.
- Los procedimientos documentados en este manual pretenden servir de guía para el uso de este dispositivo.
- Además de estos consejos, siga siempre los procedimientos recomendados por el fabricante al realizar el mantenimiento de cualquier vehículo.
- El uso de este dispositivo es sencillo y sin complicaciones siempre que se sigan las instrucciones. Cuando utilice este dispositivo, use el sentido común y utilice sólo este dispositivo.
- Utilizar el aparato conforme al uso previsto

#### Pictogramas y advertencias



1. Lea atentamente el manual de instrucciones
2. Utilizar ropa de protección
3. Utilizar guantes de protección
4. Utilizar calzado de protección resistente al aceite y antideslizante.
5. Mantener fuera del alcance de los niños
6. No tirar a la basura doméstica
7. Sujeto a recogida selectiva de residuos

#### DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Gato de motocicleta dedicado para motocicletas OFF ROAD, CROSS, ENDURO. El diseño del elevador garantiza una elevación estable y segura de la motocicleta. El elevador está equipado con un pie de elevación práctica que permite levantar motocicletas sin mucha fuerza.

#### MONTAJE

- Coloque el bastidor de la estantería (1) sobre un terreno llano.

- Instale el pie elevador de la plataforma giratoria (2)
- Ajuste la altura de la plataforma giratoria (8) al espacio libre de la motocicleta.

## ACCIÓN

- Después de ajustar la altura de la plataforma giratoria, apriete la contratuerca (5) para evitar que la plataforma giratoria siga girando.
- No se sienta en la motocicleta mientras la eleva.
- Asegúrese de que el gancho de seguridad está en posición abierta (7), presionando con el pie sobre el pie de elevación (2) la motocicleta se elevará, a continuación bloquee el pie de elevación con el gancho de seguridad (7) para evitar que el elevador caiga por sí solo.
- En esta posición, se puede empezar a trabajar en la motocicleta.
- Una vez finalizado el trabajo, bajamos la moto desbloqueando el gancho que sujeta el pie elevador (7).
- La plataforma giratoria (8) comenzará a descender lentamente bajo el peso de la motocicleta, y gracias al actuador (9) montado en la plataforma, el descenso no será brusco.

## CONTENIDO DEL JUEGO

- Cuerpo del soporte 1 unidad
- Pie elevador 1 unidad
- Tornillo M10 2 unid.
- Arandelas y tuercas 2 juegos

## CONSERVACIÓN

Compruebe periódicamente el elevador. Asegúrese de que todas las piezas se mueven libremente. Aplique lubricante si es necesario.

## ALMACENAMIENTO

Guarde el gato en posición vertical en un lugar limpio y seco.

## Descripción de los elementos gráficos

La numeración siguiente se refiere a los componentes del aparato que se muestran en las páginas gráficas de este manual.

Designación	Descripción
1	Cuerpo del soporte
2	Pie elevador
3	Tornillo M10
4	Arandela y tuerca
5	Tornillo contratuerca
6	Pin
7	Gancho de seguridad
8	Plataforma giratoria
9	Actuador

\* Puede haber diferencias entre los gráficos y el producto real.

## ESPECIFICACIONES

PARAMETRO	VALOR
Capacidad de carga máxima	150 kg
Alcance de elevación	250-460 mm
Peso muerto	6,7 kg
Dimensiones de la plataforma	170 x 280 mm
Distancia entre ascensores	300 x 310 mm

## PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Los productos no deben tirarse con la basura doméstica, sino que deben eliminarse en instalaciones adecuadas. El distribuidor del producto o las autoridades locales facilitarán información sobre la eliminación. Los equipos usados contienen sustancias inertes para el medio ambiente. Los equipos que no se reciclan suponen una amenaza potencial para el medio ambiente y la salud humana.

“GTX Polonia Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa con domicilio social en Varsovia, calle Pograniczna 2/4 (en adelante: “GTX Polonia”) informa que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en adelante: “Manual”), incluyendo pero no limitado a. Todos los derechos de autor sobre el contenido de este Manual (en adelante: “Manual”), incluyendo pero no limitado a su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a GTX Polonia y están sujetos a protección legal de conformidad con la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre Derechos de Autor y Derechos Conexos (es decir, Diario de Leyes 2006 N° 90 Tema 631 en su versión modificada). La copia, el procesamiento, la publicación y la modificación con fines comerciales de todo el Manual, así como de sus elementos individuales, sin el consentimiento por escrito de GTX Polonia están estrictamente prohibidos y pueden dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

IT

## MANUALE DI TRADUZIONE (UTENTE)

Sollevatore per moto fuoristrada, cross, enduro: 10-598

NOTA: PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIATURA, LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE E CONSERVARLO PER UN ULTERIORE UTILIZZO. LE PERSONE CHE NON HANNO LETTO

## LE ISTRUZIONI NON DEVONO EFFETTUARE L'INSTALLAZIONE, LA REGOLAZIONE O IL FUNZIONAMENTO DELL'APPARECCHIATURA.

## NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE ATTENZIONE!

Le seguenti informazioni sulla sicurezza sono una guida per l'utilizzo del sollevatore per motocicli. L'uso di qualsiasi strumento o attrezzatura può essere potenzialmente pericoloso se non si conoscono o non si seguono le istruzioni di sicurezza e di funzionamento. Le seguenti istruzioni di sicurezza hanno lo scopo di fornire all'utente le informazioni necessarie per un uso e un funzionamento sicuri. Leggere e conservare queste istruzioni per un uso continuo e sicuro del sollevatore. La mancata osservanza delle istruzioni riportate di seguito può causare gravi lesioni. Assicurarsi inoltre che chiunque utilizzi l'apparecchiatura comprenda e segua queste istruzioni di sicurezza.

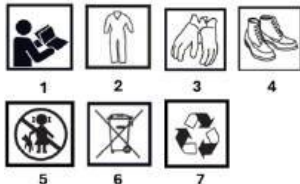
## REGOLE DI SICUREZZA

- Conoscere lo strumento. Leggere attentamente il presente manuale. Familiarizzare con gli usi e i limiti dell'utensile, nonché con i potenziali rischi associati al suo utilizzo.
- Il luogo di lavoro deve essere pulito e ben illuminato. I luoghi di lavoro disordinati o bui favoriscono gli incidenti.
- Tenere lontani i bambini. Tutti i bambini devono essere tenuti lontani dall'area di lavoro. Non permettere mai ai bambini di utilizzare l'utensile senza la stretta sorveglianza di un adulto.
- NON utilizzare questo strumento sotto l'effetto di alcol o droghe. Leggere le etichette di avvertenza sulle prescrizioni mediche per determinare se la capacità di giudizio o i riflessi sono compromessi durante l'assunzione di farmaci. In caso di dubbio, NON tentare di utilizzare il dispositivo.
- È necessario indossare indumenti adeguati. Tutti gli indumenti devono essere tenuti lontani dall'utensile.
- Controllo dei danni. L'utensile deve essere controllato regolarmente. Se una parte dell'utensile è danneggiata, controllarla attentamente per assicurarsi che possa svolgere correttamente la sua funzione. In caso di dubbio, la parte deve essere riparata. Far eseguire gli interventi di manutenzione da un tecnico qualificato. Rivolgersi al proprio rivenditore per ottenere consigli.
- Tenere gli attrezzi inutilizzati fuori dalla portata dei bambini e delle persone non addestrate. Gli attrezzi possono essere pericolosi nelle mani di persone non addestrate.
- Gli strumenti devono essere mantenuti con la dovuta cura.
- Gli attrezzi devono essere asciutti e puliti.
- Gli utensili sottoposti a una corretta manutenzione sono meno soggetti a inceppamenti e più facili da controllare. NON utilizzare utensili danneggiati. Contrassegnare gli utensili danneggiati come "NON USARE" fino a quando non vengono riparati.
- Verificare che le parti mobili non siano spostate o inceppate, che non siano rotte e che non vi siano altre condizioni che possano influire sulle prestazioni dell'utensile.
- Se necessario, l'utensile deve essere sottoposto a manutenzione prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da una cattiva manutenzione degli utensili.
- Utilizzare solo gli accessori raccomandati dal produttore per un determinato modello. Gli accessori che possono essere adatti a un utensile possono diventare pericolosi se utilizzati su un altro utensile.
- La manutenzione dell'utensile deve essere eseguita solo da personale qualificato. L'assistenza o la manutenzione eseguita da personale non qualificato può comportare il rischio di lesioni.
- Quando si esegue la manutenzione dell'utensile, utilizzare solo parti di ricambio identiche. L'uso di parti non autorizzate o la mancata osservanza delle istruzioni di manutenzione possono comportare il rischio di lesioni.
- Mantenere un ambiente di lavoro sicuro. Mantenere un'area di lavoro ben illuminata. Assicurarsi che lo spazio di lavoro sia adeguato. Mantenere l'area di lavoro libera da ostacoli, grasso, olio, rifiuti e altri detriti.
- Conservare le etichette e le targhette di questo prodotto. Contengono informazioni importanti.
- Per motivi di sicurezza e per evitare di danneggiare componenti costosi, si raccomanda all'utente di conoscere le riparazioni di base.
- Riteniamo che le informazioni contenute in questo documento siano affidabili. Tuttavia, le informazioni tecniche generali sono fornite da noi a titolo gratuito e l'utente le utilizza a propria discrezione e a proprio rischio. Non siamo responsabili dei risultati o dei danni derivanti dall'uso di tali informazioni, in tutto o in parte. Fare sempre riferimento alle istruzioni e alle informazioni tecniche specifiche fornite dal costruttore del veicolo.
- Il costruttore declina ogni responsabilità per danni ai veicoli o ai componenti se tali danni sono il risultato di una manipolazione errata

da parte dell'operatore o della mancata osservanza delle regole di sicurezza fondamentali indicate nelle istruzioni per l'uso.

- Le procedure documentate in questo manuale sono da intendersi come linee guida per l'utilizzo di questo dispositivo.
- Oltre a questi consigli, seguite sempre le procedure raccomandate dal costruttore per la manutenzione di qualsiasi veicolo.
- L'uso di questo dispositivo è semplice e senza complicazioni, purché si seguano le istruzioni. Quando si utilizza questo dispositivo, usare il buon senso e utilizzare solo questo dispositivo.
- Utilizzare il dispositivo in base alla sua destinazione d'uso

#### Pittogrammi e avvertenze



- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso
- Utilizzare indumenti protettivi
- Utilizzare guanti protettivi
- Utilizzare scarpe protettive resistenti all'olio e antiscivolo.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini
- Non smaltire con i rifiuti domestici.
- Soggetto a raccolta differenziata

#### DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Martinetto per moto dedicato alle moto OFF ROAD, CROSS, ENDURO. Il design del sollevatore garantisce un sollevamento stabile e sicuro della moto. Il sollevatore è dotato di un pratico piede di sollevamento che consente di sollevare la moto senza molta forza.

#### MONTAGGIO

- Posizionare il telaio della rastrelliera (1) su un terreno pianeggiante.
- Installare il piede di sollevamento della piattaforma rotante (2)
- Regolare l'altezza della piattaforma girevole (8) in base alla distanza dalla moto.

#### AZIONE

- Dopo aver impostato l'altezza della piattaforma rotante, serrare il controdado (5) per impedire un'ulteriore rotazione della piattaforma rotante.
- Non sedersi sulla motocicletta durante il sollevamento.
- Assicurarsi che il gancio di sicurezza sia in posizione aperta (7), premendo il piede sul piedino di sollevamento (2) la motocicletta si solleva, quindi bloccare il piedino di sollevamento con il gancio di sicurezza (7) per evitare che il sollevatore cada da solo.
- In questa posizione si può iniziare a lavorare sulla moto.
- Al termine del lavoro, abbassiamo la moto sbloccando il gancio che fissa il piede di sollevamento (7).
- La piattaforma rotante (8) inizierà a scendere lentamente sotto il peso della moto e, grazie all'attuatore (9) montato nella piattaforma, la discesa non sarà brusca.

#### CONTENUTO DELL'INSIEME

- Corpo dello stativo 1 pezzo
- Piede di sollevamento 1 pz.
- Vite M10 2 pezzi
- Rondelle e dadi 2 set

#### CONSERVAZIONE

Controllare periodicamente l'ascensore. Verificare che tutte le parti si muovano liberamente. Se necessario, applicare la lubrificazione.

#### IMMAGAZZINAMENTO

Conservare il martinetto in posizione verticale in un luogo pulito e asciutto.

#### Descrizione degli elementi grafici

La numerazione di seguito riportata si riferisce ai componenti del dispositivo

illustrati nelle pagine grafiche di questo manuale.

Designazione	Descrizione
1	Corpo dello stand
2	Piede di sollevamento
3	Bullone M10
4	Rondella e dado
5	Dado di bloccaggio della vite
6	Spillo

7	Gancio di sicurezza
8	Piattaforma rotante
9	Attuatore

\* La grafica può presentare differenze rispetto al prodotto reale.

#### SPECIFICHE

PARAMETRO	VALORE
Capacità di carico massima	150 kg
Gamma di sollevamento	250-460 mm
Peso morto	6,7 kg
Dimensioni della piattaforma	170 x 280 mm
Distanza tra gli ascensori	300 x 310 mm

#### PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



I prodotti non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti in strutture adeguate. Le informazioni sullo smaltimento saranno fornite dal rivenditore del prodotto o dalle autorità locali. Le apparecchiature usate contengono sostanze inerti per l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate rappresentano una potenziale minaccia per l'ambiente e la salute umana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa con sede legale a Varsavia, via Pograniczna 2/4 (di seguito: "GTX Poland") informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), inclusi ma non limitati a: Tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente Manuale (di seguito denominato "Manuale"), compresi, ma non solo, i testi, le fotografie, i diagrammi, i disegni, nonché la sua composizione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono soggetti a tutela legale ai sensi della legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e sui diritti connessi (ovvero la Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90 voce 631 e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione e la modifica a fini commerciali dell'intero Manuale e dei suoi singoli elementi senza il consenso scritto di GTX Poland è severamente vietata e può comportare responsabilità civili e penali.

NL

#### VERTALING (GEBRUIKERS)HANDLEIDING

Lift voor off-road-, cross- en enduromotoren: 10-598

**LET OP: LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT IN GEBRUIK NEEMT EN BEWAAR DE HANDLEIDING VOOR LATER GEBRUIK. PERSONEN DIE DE HANDLEIDING NIET HEBBEN GELEZEN, MOGEN DE APPARATUUR NIET INSTALLEREN, AFSTELLEN OF BEDIENEN.**

#### SPECIEFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN OPELET!

De volgende veiligheidsinformatie is e n richtlijn om u te helpen bij het gebruik van uw motorlift. Elk gereedschap of apparaat kan potentieel gevaarlijk zijn om te gebruiken als de veiligheidsinstructies of instructies voor veilig gebruik niet bekend zijn of worden opgevolgd. De volgende veiligheidsinstructies zijn bedoeld om de gebruiker te voorzien van de informatie die nodig is voor een veilig gebruik en bediening. Lees en bewaar deze instructies voor een blijvend veilig gebruik van het hefsysteem. Het niet opvolgen van onderstaande instructies kan ernstig letsel tot gevolg hebben. Zorg er bovendien voor dat iedereen die de apparatuur gebruikt deze veiligheidsinstructies begrijpt en opvolgt.

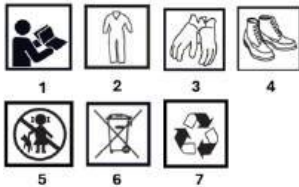
#### VEILIGHEIDSRREGELS

- Leer uw gereedschap kennen. Lees deze handleiding zorgvuldig door. Maak uzelf vertrouwd met het gebruik en de beperkingen van het apparaat en de mogelijke gevaren die aan het gebruik ervan verbonden zijn.
- De werkplek moet schoon en goed verlicht zijn. Rommelige of donkere werkplekken werken ongelukkig in de hand.
- Houd kinderen uit de buurt. Houd kinderen uit de buurt van het werkgebied. Laat kinderen het apparaat nooit bedienen zonder nauwlettend toezicht van een volwassene.
- Gebruik dit apparaat NIET onder invloed van alcohol of drugs. Lees de waarschuwingslabels op uw recepten om te bepalen of uw beoordelingsvermogen of reflexen verminderd zijn als u drugs gebruikt. Probeer het apparaat NIET te bedienen als u twijfelt.
- Draag geschikte kleding. Houd alle kleding uit de buurt van het gereedschap.
- Controleer op schade. Het gereedschap moet regelmatig worden gecontroleerd. Als een onderdeel van het gereedschap beschadigd is, controleer het dan zorgvuldig om er zeker van te zijn dat het zijn functie goed kan uitvoeren. Bij twijfel moet het onderdeel gerepareerd worden. Laat onderhoud uitvoeren door een gekwalificeerde technicus. Raadpleeg uw dealer voor advies.
- Houd ongebruikt gereedschap buiten het bereik van kinderen en ongetrainde mensen. Gereedschap kan gevaarlijk zijn in de handen van ongetrainde gebruikers.
- Gereedschap moet zorgvuldig worden onderhouden.
- Gereedschap moet droog en schoon zijn.



- Goed onderhouden gereedschap loopt minder snel vast en is gemakkelijker te bedienen. Gebruik beschadigd gereedschap NIET. Markeer beschadigd gereedschap als "NIET GEBRUIKEN" totdat het gerepareerd is.
- Controleer of bewegende delen niet verschoven of vastgelopen zijn, of ze niet gebroken zijn en of er geen andere omstandigheden zijn die de werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden.
- Indien nodig moet het gereedschap voor gebruik worden onderhouden. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden gereedschap.
- Gebruik alleen accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen voor een bepaald model. Accessoires die geschikt zijn voor het ene gereedschap, kunnen gevaarlijk worden als ze op een ander gereedschap worden gebruikt.
- Onderhoud aan het apparaat mag alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel. Service of onderhoud uitgevoerd door ongekwalificeerd personeel kan leiden tot letsel.
- Gebruik bij onderhoud aan het apparaat alleen identieke vervangingsonderdelen. Het gebruik van niet-goedgekeurde onderdelen of het niet opvolgen van de onderhoudsinstructies kan leiden tot letsel.
- Zorg voor een veilige werkomgeving. Zorg voor een goed verlichte werkplek. Zorg voor voldoende werkruimte rondom. Houd het werkgebied vrij van obstructies, vet, olie, afval en ander vuil.
- Bewaar de labels en naamplaatjes op dit product. Ze bevatten belangrijke informatie.
- Om veiligheidsredenen en om schade aan dure onderdelen te voorkomen, wordt aanbevolen dat de gebruiker goed op de hoogte is van basisreparaties.
- Wij zijn van mening dat de informatie in dit document betrouwbaar is. Algemene technische informatie wordt echter gratis door ons verstrekt en u gebruikt deze naar eigen goeddunken en op eigen risico. Wij zijn niet verantwoordelijk voor resultaten of schade die geheel of gedeeltelijk voortvloeien uit het gebruik van dergelijke informatie. Raadpleeg altijd de specifieke instructies en technische informatie van de autofabrikant.
- De fabrikant wijst elke verantwoordelijkheid af voor schade aan voertuigen of onderdelen als deze schade het gevolg is van verkeerd gebruik door de operator of van het niet opvolgen van de basisveiligheidsregels in de bedieningsinstructies.
- De procedures in deze handleiding zijn bedoeld als richtlijnen voor het gebruik van dit apparaat.
- Volg naast deze tips altijd de door de fabrikant aanbevolen procedures bij het onderhoud van een voertuig.
- Het gebruik van dit apparaat is eenvoudig en ongecompliceerd zolang de instructies worden opgevolgd. Gebruik bij het gebruik van dit apparaat uw gezond verstand en gebruik alleen dit apparaat.
- Gebruik het apparaat zoals bedoeld

#### Pictogrammen en waarschuwingen



1. Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door
2. Gebruik beschermende kleding
3. Gebruik beschermende handschoenen
4. Gebruik beschermende schoenen die oliebestendig en slipvast zijn.
5. Buiten bereik van kinderen bewaren
6. Niet met het huishoudelijk afval weggooien
7. Onderworpen aan gescheiden afvalinzameling

#### PRODUCTOMSCHRIJVING

Motorfietskrik speciaal voor OFF ROAD, CROSS, ENDURO motorfietsen. Het ontwerp van de heffer garandeert stabiel en veilig heffen van de motorfiets. De heffer is uitgerust met een praktische hefvoet waarmee je motorfietsen zonder veel kracht kunt optillen.

#### MONTAGE

- Plaats het rackframe (1) op een vlakke ondergrond.
- Installeer de hefvoet van het draaiplatform (2)
- Pas de hoogte van het draaiplatform (8) aan de speling van de motorfiets aan.

#### ACTIE

- Draai na het instellen van de hoogte van het draaiplatform de borgmoer (5) vast om verder draaien van het draaiplatform te voorkomen.
- Ga tijdens het tillen niet op de motorfiets zitten.
- Zorg ervoor dat de veiligheidshaak in de open stand staat (7), door met je voet op de hefvoet (2) te drukken wordt de motorfiets omhoog gebracht, vergelijkend vervolgens de hefvoet met de veiligheidshaak (7) om te voorkomen dat de lift uit zichzelf valt.
- In deze positie kan het werk aan de motorfiets beginnen.
- Als het werk klaar is, laten we de motorfiets zakken door de haak te ontgrendelen waarmee de hefvoet (7) vastzit.
- Het roterende plateau (8) begint langzaam te dalen onder het gewicht van de motorfiets en dankzij de actuator (9) die in het plateau is gemonteerd, zal de daling niet abrupt zijn.

#### INHOUD VAN DE SET

- Steun 1 stuk
- Hefvoet 1 stuk
- Schroef M10 2 stuks
- Sluitringen en moeren 2 set

#### CONSERVATIE

Controleer de lift regelmatig. Controleer of alle onderdelen vrij bewegen. Smeer ze indien nodig.

#### OPSLAG

Bewaar de krik rechtop op een schone en droge plek.

#### Beschrijving van grafische elementen

De onderstaande nummering verwijst naar de onderdelen van het apparaat  
getoond op de grafische pagina's van deze handleiding.

Aanwijzing	Beschrijving
1	Frame
2	Hefvoet
3	M10 bout
4	Sluitring en moer
5	Borgmoer
6	Pin
7	Veiligheidshaak
8	Roterend platform
9	Actuator

\* Er kunnen verschillen zijn tussen de afbeeldingen en het daadwerkelijke product.

#### SPECIFICATIES

PARAMETER	WAARDE
Maximaal draagvermogen	150 kg
Hefbereik	250-460 mm
Dood gewicht	6,7 kg
Afmetingen van het platform	170 x 280 mm
Afstand tussen liften	300 x 310 mm

#### MILIEUBESCHERMING



Producten mogen niet worden weggegooid bij het huisvuil, maar moeten worden afgevoerd naar geschikte faciliteiten. Informatie over verwijdering wordt verstrekt door de productdealer of de plaatselijke autoriteiten. Gebruikte apparatuur bevat stoffen die inert zijn voor het milieu. Apparatuur die niet wordt gerecycled, vormt een potentiële bedreiging voor het milieu en de menselijke gezondheid.

"GTX Polen Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa met maatschappelijke zetel in Warschau, 2/4 Pograniczna Street (hierna: "GTX Polen") informeert dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: "Handleiding"), met inbegrip van maar niet beperkt tot. Alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna te noemen "handleiding"), met inbegrip van maar niet beperkt tot de tekst, foto's, diagrammen, tekeningen, evenals de samenstelling ervan, behoren uitsluitend tot GTX Polen en zijn onderworpen aan de wettelijke bescherming op grond van de wet van 4 februari 1994 inzake het auteursrecht en de naburige rechten (d.w.z. Journal of Laws 2006 nr. 90 Item 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, verwerken, publiceren, wijzigen voor commerciële doeleinden van de gehele handleiding en de afzonderlijke elementen zonder schriftelijke toestemming van GTX Polen is ten strengste verboden en kan leiden tot civiele en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

#### PT MANUAL DE TRADUÇÃO (UTILIZADOR)

Elevador para motos de todo-o-terreno, cross e enduro: 10-598

NOTA: ANTES DE UTILIZAR O EQUIPAMENTO, LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL E GUARDE-O PARA UTILIZAÇÃO POSTERIOR. AS PESSOAS QUE NÃO TENHAM LIDO AS INSTRUÇÕES NÃO DEVEM EFECTUAR A INSTALAÇÃO, O AJUSTE OU A OPERAÇÃO DO EQUIPAMENTO.



## NORMAS DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS ATENÇÃO!

As seguintes informações de segurança são o seu guia para o ajudar a utilizar o elevador de motocicletas. Qualquer ferramenta ou peça de equipamento pode ser potencialmente perigosa de utilizar se as instruções de segurança ou de funcionamento seguro não forem conhecidas ou seguidas. As seguintes instruções de segurança destinam-se a fornecer ao utilizador as informações necessárias para uma utilização e operação seguras. Leia e guarde estas instruções para uma utilização segura e contínua do elevador. O não cumprimento das instruções abaixo pode resultar em ferimentos graves. Para além disso, certifique-se de que qualquer pessoa que utilize o equipamento compreende e segue estas instruções de segurança.

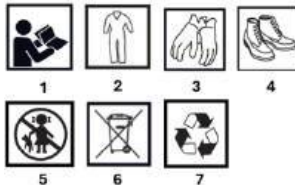
### REGRAS DE SEGURANÇA

- Conheça a sua ferramenta. Leia atentamente este manual. Familiarize-se com as utilizações e limitações da ferramenta, bem como com os potenciais perigos associados à sua utilização.
- O local de trabalho deve estar limpo e bem iluminado. Os locais de trabalho desarrumados ou escuros são propícios a acidentes.
- Manter as crianças afastadas. Todas as crianças devem ser mantidas afastadas da área de trabalho. Nunca permita que as crianças utilizem a ferramenta sem a supervisão de um adulto.
- NÃO utilize esta ferramenta se estiver sob a influência de álcool ou drogas. Leia os rótulos de aviso nas suas receitas médicas para determinar se o seu discernimento ou reflexos estão afectados durante a toma de medicamentos. Em caso de dúvida, NÃO tente utilizar o dispositivo.
- Deve ser usado vestuário adequado. Todo o vestuário deve ser mantido afastado da ferramenta.
- Controlo de danos. A ferramenta deve ser verificada regularmente. Se uma parte da ferramenta estiver danificada, verifique-a cuidadosamente para se certificar de que pode desempenhar corretamente a sua função. Em caso de dúvida, a peça deve ser reparada. Qualquer manutenção deve ser efectuada por um técnico qualificado. Consulte o seu revendedor para obter aconselhamento.
- Mantenha as ferramentas não utilizadas fora do alcance das crianças e de pessoas sem formação. As ferramentas podem ser perigosas nas mãos de utilizadores sem formação.
- A manutenção das ferramentas deve ser efectuada com o devido cuidado.
- As ferramentas devem estar secas e limpas.
- As ferramentas com uma manutenção adequada são menos propensas a encravar e mais fáceis de controlar. NÃO utilizar ferramentas danificadas. Marque as ferramentas danificadas como "NÃO UTILIZAR" até serem reparadas.
- Verifique se as peças móveis não estão deslocadas ou encravadas, se não estão partidas e se não existem outras condições que possam afetar o desempenho da ferramenta.
- Se necessário, a ferramenta deve ser objeto de manutenção antes de ser utilizada. Muitos acidentes são causados por ferramentas com manutenção deficiente.
- Utilize apenas acessórios recomendados pelo fabricante para um determinado modelo. Os acessórios que podem ser adequados para uma ferramenta podem tornar-se perigosos quando utilizados noutra ferramenta.
- A manutenção da ferramenta só deve ser efectuada por pessoal qualificado. A assistência ou manutenção efectuada por pessoal não qualificado pode resultar em risco de ferimentos.
- Ao efetuar a manutenção da ferramenta, utilize apenas peças de substituição idênticas. A utilização de peças não autorizadas ou o não cumprimento das instruções de manutenção pode resultar em risco de ferimentos.
- Manter um ambiente de trabalho seguro. Manter uma zona de trabalho bem iluminada. Certificar-se de que existe espaço de trabalho adequado à volta. Manter a área de trabalho livre de obstruções, gordura, óleo, lixo e outros detritos.
- Guarde os rótulos e as placas de identificação deste produto. Elas contêm informações importantes.
- Por razões de segurança e para evitar danos em componentes dispendiosos, recomenda-se que o utilizador tenha conhecimentos sobre reparações básicas.
- Acreditamos que as informações contidas neste documento são fiáveis. No entanto, as informações técnicas gerais são fornecidas por nós gratuitamente e o utilizador utiliza-as por sua própria conta e risco. Não nos responsabilizamos por resultados ou danos resultantes da utilização de tais informações, no todo ou em parte. Consulte sempre as instruções específicas e as informações técnicas fornecidas pelo fabricante do veículo.
- O fabricante declina qualquer responsabilidade por danos nos veículos ou nos componentes, se esses danos resultarem de um manuseamento incorreto por parte do operador ou do

incumprimento das regras básicas de segurança indicadas no manual de instruções.

- Os procedimentos documentados neste manual destinam-se a servir de directrizes para a utilização deste dispositivo.
- Para além destes conselhos, siga sempre os procedimentos recomendados pelo fabricante quando efetuar a manutenção de qualquer veículo.
- A utilização deste aparelho é simples e descomplicada, desde que as instruções sejam respeitadas. Quando utilizar este aparelho, tenha bom senso e utilize apenas este aparelho.
- Utilizar o aparelho de acordo com o fim a que se destina

### Pictogramas e avisos



1. ler atentamente o manual de instruções
2. utilizar vestuário de proteção
3. utilizar luvas de proteção
4. utilizar calçado de proteção resistente ao óleo e antiderrapante
5. manter fora do alcance das crianças
6. não deitar fora juntamente com o lixo doméstico
7. Sujeito a recolha selectiva de resíduos

### DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Macaco para motocicletas dedicado a motos OFF ROAD, CROSS, ENDURO. A concepção do elevador garante uma elevação estável e segura do motociclo. O elevador está equipado com um prático pé de elevação que permite levantar os motociclos sem muita força.

### MONTAGEM

- Colocar a armação da armação (1) num terreno plano
- Instalar o pé de elevação da plataforma rotativa (2)
- Regule a altura da plataforma giratória (8) de acordo com o espaço livre do motociclo.

### AÇÃO

- Depois de regular a altura da plataforma rotativa, apertar a porca de bloqueio (5) para evitar que a plataforma rotativa continue a rodar.
- Não se sente no motociclo enquanto o levanta.
- Certifique-se de que o gancho de segurança está na posição aberta (7), ao pressionar o pé no pé de elevação (2) o motociclo será levantado, depois bloqueie o pé de elevação com o gancho de segurança (7) para evitar que o elevador caia sozinho.
- Nesta posição, é possível começar a trabalhar no motociclo.
- Quando o trabalho estiver concluído, baixamos a moto desbloqueando o gancho que fixa o pé de elevação (7).
- A plataforma rotativa (8) começará a descer lentamente sob o peso do motociclo e, graças ao atuador (9) montado na plataforma, a descida não será brusca.

### CONTEÚDO DO CONJUNTO

- Corpo do suporte 1 peça
- Pé de elevação 1 unidade
- Parafuso M10 2 peças
- Anilhas e porcas 2 conjuntos

### CONSERVAÇÃO

Verificar periodicamente o elevador. Verificar se todas as peças se movem livremente. Se necessário, aplique lubrificação.

### ARMAZENAMENTO

Guarde o macaco na posição vertical, num local limpo e seco.

### Descrição dos elementos gráficos

A numeração que se segue refere-se aos componentes do dispositivo apresentados nas páginas gráficas do presente manual.

Designação	Descrição
1	Corpo do suporte
2	Pé de elevação
3	Parafuso M10
4	Arruela e porca
5	Porca de bloqueio do parafuso
6	Pino
7	Gancho de segurança

8	Plataforma rotativa
9	Atuador

\* Podem existir diferenças entre os gráficos e o produto real.

## ESPECIFICAÇÕES

PARÂMETRO	VALOR
Capacidade máxima de carga	150 kg
Gama de elevação	250-460 mm
Peso morto	6,7 kg
Dimensões da plataforma	170 x 280 mm
Espaçamento do elevador	300 x 310 mm

## PROTECÇÃO DO AMBIENTE



Os produtos não devem ser deixados com o lixo doméstico, mas devem ser eliminados em instalações adequadas. As informações sobre a eliminação serão fornecidas pelo vendedor do produto ou pelas autoridades locais. O equipamento usado contém substâncias inertes para o ambiente. O equipamento que não é reciclado representa uma ameaça potencial para o ambiente e para a saúde humana.

A "GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa com sede em Warszawa, Rua Pograniczna 2/4 (doravante: "GTX Polónia") informa que todos os direitos de autor sobre o conteúdo deste manual (doravante: "Manual"), incluindo, mas não se limitando a, todos os direitos de autor sobre o conteúdo deste manual (doravante designado por "Manual"), incluindo mas não se limitando ao seu texto, fotografias, diagramas, desenhos, bem como a sua composição, pertencem exclusivamente à GTX Poland e estão sujeitos a proteção legal nos termos da Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre direitos de autor e direitos conexos (ou seja, Jornal Oficial de 2006 n.º 90, ponto 631, conforme alterado). A cópia, processamento, publicação, modificação para fins comerciais de todo o Manual, bem como dos seus elementos individuais, sem o consentimento escrito da GTX Poland é estritamente proibida e pode resultar em responsabilidade civil e criminal.

FR

## MANUEL DE TRADUCTION (UTILISATEUR)

Élévateur pour motos tout-terrain, cross, enduro : 10-598

**NOTE : AVANT D'UTILISER L'APPAREIL, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET LE CONSERVER POUR UN USAGE ULTÉRIEUR. LES PERSONNES QUI N'ONT PAS LU LES INSTRUCTIONS NE DOIVENT PAS PROCÉDER À L'INSTALLATION, AU RÉGLAGE OU À L'UTILISATION DE L'APPAREIL.**

## RÈGLES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES ATTENTION !

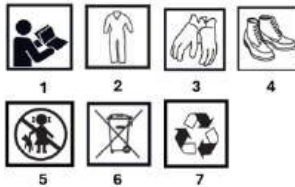
Les informations de sécurité suivantes sont des lignes directrices destinées à vous aider à utiliser votre lève-motos. Tout outil ou pièce d'équipement peut être potentiellement dangereux à utiliser si les instructions de sécurité ou d'utilisation sûre ne sont pas connues ou suivies. Les consignes de sécurité suivantes ont pour but de fournir à l'utilisateur les informations nécessaires pour une utilisation et un fonctionnement sûrs. Lisez et conservez ces instructions pour continuer à utiliser le lève-personnes en toute sécurité. Le non-respect des instructions ci-dessous peut entraîner des blessures graves. En outre, veillez à ce que toute personne utilisant l'équipement comprenne et suive ces consignes de sécurité.

## RÈGLES DE SÉCURITÉ

- Apprenez à connaître votre outil. Lisez attentivement ce manuel. Familiarisez-vous avec les utilisations et les limites de l'outil, ainsi qu'avec les risques potentiels liés à son utilisation.
- Le lieu de travail doit être propre et bien éclairé. Les lieux de travail encombrés ou sombres sont propices aux accidents.
- Tenir les enfants à l'écart. Tous les enfants doivent être tenus à l'écart de la zone de travail. Ne laissez jamais les enfants utiliser l'outil sans la surveillance étroite d'un adulte.
- NE PAS utiliser cet outil sous l'influence de l'alcool ou de drogues. Lisez les étiquettes d'avertissement sur vos ordonnances pour déterminer si votre jugement ou vos réflexes sont altérés par la prise de médicaments. En cas de doute, N'ESSAYEZ PAS d'utiliser l'appareil.
- Il convient de porter des vêtements appropriés. Tous les vêtements doivent être tenus à l'écart de l'outil.
- Vérification des dommages. L'outil doit être vérifié régulièrement. Si une pièce de l'outil est endommagée, vérifiez-la soigneusement pour vous assurer qu'elle peut remplir sa fonction correctement. En cas de doute, la pièce doit être réparée. Confiez toute réparation à un technicien qualifié. Consultez votre revendeur pour obtenir des conseils.
- Gardez les outils non utilisés hors de portée des enfants et des personnes non formées. Les outils peuvent être dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
- Les outils doivent être entretenus avec soin.
- Les outils doivent être secs et propres.

- Les outils correctement entretenus sont moins susceptibles de se bloquer et plus faciles à contrôler. N'utilisez PAS d'outils endommagés. Marquer les outils endommagés comme "NE PAS UTILISER" jusqu'à ce qu'ils soient réparés.
- Vérifiez que les pièces mobiles ne sont pas déplacées ou bloquées, qu'elles ne sont pas cassées et qu'il n'y a pas d'autres conditions susceptibles d'affecter les performances de l'outil.
- Si nécessaire, l'outil doit être entretenu avant d'être utilisé. De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.
- N'utilisez que les accessoires recommandés par le fabricant pour un modèle particulier. Les accessoires qui peuvent convenir à un outil peuvent devenir dangereux lorsqu'ils sont utilisés sur un autre outil.
- L'entretien de l'outil ne doit être effectué que par du personnel qualifié. Le service ou l'entretien effectué par du personnel non qualifié peut entraîner des risques de blessures.
- Lors de l'entretien de l'outil, n'utilisez que des pièces de rechange identiques. L'utilisation de pièces non autorisées ou le non-respect des instructions d'entretien peut entraîner des risques de blessures.
- Maintenir un environnement de travail sûr. Maintenir une zone de travail bien éclairée. Veillez à ce que l'espace de travail soit suffisant. Maintenir la zone de travail exempte d'obstructions, de graisse, d'huile, d'ordures et d'autres débris.
- Conservez les étiquettes et les plaques signalétiques de ce produit. Elles contiennent des informations importantes.
- Pour des raisons de sécurité et pour éviter d'endommager des composants coûteux, il est recommandé que l'utilisateur connaisse les réparations de base.
- Nous pensons que les informations contenues dans ce document sont fiables. Cependant, les informations techniques générales sont fournies par nous gratuitement et vous les utilisez à votre propre discrétion et à vos propres risques. Nous ne sommes pas responsables des résultats ou des dommages résultant de l'utilisation de ces informations, en tout ou en partie. Reportez-vous toujours aux instructions spécifiques et aux informations techniques fournies par le constructeur du véhicule.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages causés aux véhicules ou à leurs composants si ces dommages résultent d'une mauvaise manipulation de la part de l'opérateur ou du non-respect des règles élémentaires de sécurité énoncées dans les instructions d'utilisation.
- Les procédures documentées dans ce manuel sont destinées à servir de lignes directrices pour l'utilisation de cet appareil.
- Outre ces conseils, il convient de toujours suivre les procédures recommandées par le constructeur lors de l'entretien d'un véhicule.
- L'utilisation de cet appareil est simple et sans complication à condition de respecter les instructions. Lors de l'utilisation de cet appareil, faites preuve de bon sens et n'utilisez que cet appareil.
- Utiliser l'appareil conformément à l'usage auquel il est destiné

## Pictogrammes et avertissements



- lire attentivement le mode d'emploi
- utiliser des vêtements de protection
- utiliser des gants de protection
- utiliser des chaussures de protection résistantes à l'huile et antidérapantes
- tenir hors de portée des enfants
- ne pas jeter avec les ordures ménagères
- soumis à la collecte sélective des déchets

## DESCRIPTION DU PRODUIT

Cric moto dédié aux motos OFF ROAD, CROSS, ENDURO. La conception de l'élevateur garantit un levage stable et sûr de la moto. L'élevateur est équipé d'un pied de levage pratique permettant de soulever les motos sans trop de force.

## MONTAGE

- Placer le cadre du rack (1) sur un sol plat
- Installer le pied de levage de la plate-forme rotative (2)
- Régler la hauteur de la plate-forme pivotante (8) en fonction de la garde au sol de la moto.

## ACTION

- Après avoir réglé la hauteur de la plate-forme rotative, serrez le contre-écrou (5) pour empêcher la rotation de la plate-forme rotative.
- Ne pas s'asseoir sur la moto pendant le levage.
- Assurez-vous que le crochet de sécurité est en position ouverte (7), en appuyant votre pied sur le pied de levage (2), la moto sera soulevée, puis verrouillez le pied de levage avec le crochet de sécurité (7) pour éviter que l'élévateur ne tombe de lui-même.
- Dans cette position, le travail sur la moto peut commencer.
- Une fois le travail effectué, nous descendons la moto en déverrouillant le crochet qui fixe le pied de levage (7).
- La plate-forme rotative (8) commencera à descendre lentement sous le poids de la moto, et grâce à l'actionneur (9) monté dans la plate-forme, la descente ne sera pas brusque.

## CONTENU DE L'ENSEMBLE

- Corps du support 1 pièce
- Pied de levage 1 pièce
- Vis M10 2 pièces
- Rondelles et écrous 2 jeux

## CONSERVATION

Vérifiez périodiquement l'élévateur. Assurez-vous que toutes les pièces se déplacent librement. Appliquez un lubrifiant si nécessaire.

## STOCKAGE

Conservez le cric en position verticale dans un endroit propre et sec.

## Description des éléments graphiques

La numérotation ci-dessous se réfère aux composants de l'appareil illustrées sur les pages graphiques de ce manuel.

Désignation	Description
1	Corps de stand
2	Pied de levage
3	Boulon M10
4	Rondelle et écrou
5	Vis écrou de blocage
6	Épingle
7	Crochet de sécurité
8	Plate-forme tournante
9	Actionneur

\* Il peut y avoir des différences entre les illustrations et le produit réel.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

PARAMÈTRE	VALEUR
Capacité de charge maximale	150 kg
Plage de levage	250-460 mm
Poids mort	6,7 kg
Dimensions de la plate-forme	170 x 280 mm
Espacement des levées	300 x 310 mm

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être éliminés dans des installations appropriées. Les informations relatives à l'élimination seront fournies par le revendeur du produit ou par les autorités locales. Les équipements usagés contiennent des substances inertes pour l'environnement. Les équipements qui ne sont pas recyclés constituent une menace potentielle pour l'environnement et la santé humaine.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa avec son siège social à Varsovie, 2/4 Pograniczna Street (ci-après : "GTX Poland ") informe que tous les droits d'auteur sur le contenu de ce manuel (ci-après : "Manuel"), y compris, mais sans s'y limiter, les droits d'auteur sur le contenu de ce manuel (ci-après : "Manuel"), y compris, mais sans s'y limiter, les droits d'auteur sur le contenu de ce manuel (ci-après : "Manuel") sont protégés par la loi. Tous les droits d'auteur relatifs au contenu de ce manuel (ci-après dénommé " Manuel "), y compris, mais sans s'y limiter, son texte, ses photographies, ses diagrammes, ses dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à GTX Poland et font l'objet d'une protection juridique conformément à la loi du 4 février 1994 sur les droits d'auteur et les droits connexes (c'est-à-dire le Journal officiel 2006 n° 90, article 631, tel qu'amendé). La copie, le traitement, la publication, la modification à des fins commerciales de l'ensemble du manuel ainsi que de ses éléments individuels sans le consentement écrit de GTX Poland sont strictement interdits et peuvent entraîner des responsabilités civiles et pénales.